



**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO**

**FACULTAD DE CIENCIAS POLÍTICAS Y SOCIALES**

**PROGRAMA DE POSGRADO EN CIENCIAS  
POLÍTICAS Y SOCIALES**

**ESTUDIO ETNOGRÁFICO DEL PUEBLO DE LA  
CANDELARIA, COYOACÁN. LAS MAYORDOMÍAS Y LA  
ACTIVIDAD SOCIAL**

**T E S I S**

**QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE  
MAESTRA EN ESTUDIOS POLÍTICOS Y SOCIALES**

**P R E S E N T A**

**MA. EUGENIA CAMPOS CÁZARES**



**ASESORES: DRA. TERESA LOSADA CUSTARDOY  
DR. ALFREDO ANDRADE CARREÑO**

**MÉXICO D. F.**

**2011**



Universidad Nacional  
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

**Biblioteca Central**



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

*A Tere*

*Al pueblo de la Candelaria  
Coyoacán*

*A todos los seres queridos que la vida  
me ha dado la oportunidad de amar*

*A mis maestros, compañeros, amigos y  
exalumnos que me brindaron su apoyo*

*A los doctores: Alfredo Andrade, Blanca Solares,  
Sergio Sarmiento, Guadalupe Valencia y Lucía Álvarez  
por su amable aportación en la mejora  
de esta investigación*

*A Claudia Bodek por toda la buena vibra*

*¡México, Pumas, Universidad!*

## ÍNDICE

Presentación .....	2
Introducción .....	7
CAPÍTULO I. Una mirada al pueblo. Aspectos histórico, geográficos y comunitarios.....	9
1.1 El Distrito Federal.....	11
1.2 La Delegación Coyoacán.....	14
1.3 El pueblo de la Candelaria, Coyoacán.....	18
1.3.1 Fronteras geográficas.....	18
1.3.2 Paisaje urbano.....	23
1.3.3. Servicios urbanos.....	30
1.3.4 El panteón.....	37
1.3.5 La parroquia.....	42
1.3.6 Somos así.....	47
CAPITULO II. Calendario Festivo.....	51
2.1 Fiesta de la Candelaria.....	56
2.1.1 Los preparativos.....	59
2.1.2 La festividad y sus actividades.....	63
2.2 Semana Santa y otras celebraciones.....	71
2.3 Despedida del Señor de la Misericordia.....	75
2.3.1 Relatos sobre el origen del Señor de la Misericordia.....	77
2.4 Origen y culto a la virgen de la Candelaria.....	83
CAPITULO III. Mayordomía A.C. Una forma de organización social	90
3.1 La mayordomía de La Candelaria.....	93
3.2 El Cabildo. Organización social de un pueblo.....	102
Conclusiones.....	105
Apéndice metodológico.....	114
Fuentes .....	125
Anexos .....	128

Presentación.

Describir algunas formas de trabajo comunitario que se verifican en uno de los pueblos de esta gran Ciudad de México, ha representado para mí una gran tarea y un gran reto. Sumergidos en nuestro devenir ciudadano, apenas nos percatamos que en nuestra ciudad todavía existen tradiciones milenarias que se resisten a perecer, como las que perviven en los llamados pueblos antiguos, y que lejos de morir, han ido adaptándose a los cambios en la geografía, como los provocados por el crecimiento de colonias aledañas o la construcción de ejes viales.

Mirar el pueblo desde su gente, oír sus relatos y sus apreciaciones sobre su vida cotidiana comunitaria e individual, compartir sus miradas, su espacio, sus silencios y risas, su devoción, su talento, así como los problemas a que se enfrentan, me lleva a decir que hay tanta calidad y calidez humana en algunos resquicios como éste que me ha permitido ver nuestra ciudad desde otro punto de vista.

La investigación parte de un principio metodológico que estaba delineando la Dra. Teresa Losada en su investigación “Formas de participación política y representación en los pueblos antiguos de la ciudad de México”, que propone, a mí parecer, un cambio de paradigma sobre la puesta en marcha de una investigación. Partir de conocer qué existe, cómo el pueblo tiene un sistema social, un ritmo propio, que está regido por sus costumbres y tradiciones, para concretar hallazgos y a la par de ir retomando las cuestiones teóricas que apoyen el escrito. Decía Teresa, los investigadores en la Facultad estamos tan cooptados por la teoría, que a veces somos poco hábiles para “ir al mundo” y analizar lo que sucede, queremos que todo se ajuste a nuestro modelo de escritorio, y no existe práctica suficiente

para que un investigador sea capaz de descubrir. Una de las hipótesis principales del proyecto de Teresa Losada, apuntaba a que había una serie de “redes” entre estos pueblos antiguos y que nosotros al realizar un tipo de estudio a manera de la etnografía, debíamos documentar. Qué bien se hubiese sentido al saber que eso que ella intuía se plasmaría, para el caso del pueblo de la Candelaria, en la red que los pueblos establecieron para la defensa de los panteones administrados por los pueblos, considerado como un derecho propio, ya que ellos son dueños de la tierra.

Al principio, partí de un proyecto que tenía como intención encontrar si había una participación política significativa de la mujer en este pueblo. La propia dinámica me llevó primero a abocarme a su descripción y más adelante, a la observación y registro de sus tradiciones representadas en su calendario festivo. Después me concentré en el sistema de cargos dentro de la mayordomía, y por último en lograr un hallazgo sobre la forma de organizar el llamado cabildo. En todo ello, encontré que la participación de la mujer es constante, pero sigue dependiente de la estructura de cargos masculinos.

El tema fue cambiando poco a poco. La investigación de campo fue guiando mis observaciones y hallazgos, aunque siempre tenía en mente encontrar y describir esas formas de organización comunitaria. Como ya dije una de ellas fue la organización que se dio en torno a la defensa del uso del panteón, otra es la de los llamados comuneros y llevando el registro de las actividades festivas, la estructura del cabildo.

Habiendo dejado de lado la idea de describir si había una “participación política de la mujer”, al presenciar la sesión del cabildo en el 2008, tuve la oportunidad de registrar el primer cambio a una mayordomía mixta, en un pueblo donde tradicionalmente estos cargos los habían ocupado sólo varones. Fue increíble oír la voz de las mujeres pidiendo el cargo

por primera vez y, aunque mi enfoque cambió de lo político a la organización comunitaria, pude llegar a registrar este evento, que considero un parte aguas en la organización de la mayordomía en el pueblo y que abre una línea de investigación posible a futuro, si pudiésemos comparar qué ha pasado en las mayordomías de otros pueblos antiguos de la Ciudad de México.

El primer acercamiento al pueblo lo obtuve al aplicar un cuestionario que el equipo de investigación de la Dra. Losada, había elaborado, para tratar de indagar las formas políticas y tradicionales de organización de los pueblos antiguos. Para esta recolección conté con la ayuda invaluable de Ana María López, egresada de la carrera de Ciencias de la Comunicación de la FCPyS y a quién dirigía, en ese momento, su tesis de licenciatura y que sin miramientos me brindó su compañía y tiempo. Fue ella, quién me presentaría a Marco Antonio Herrera, quién sería mi guía principal en el pueblo. Ellos colaboraban en el seminario de investigación sobre Procesos electorales, de otra investigadora de la misma Facultad y por pláticas supe que Marco Antonio era habitante de la Candelaria. Por la relación de amistad y trabajo que llevaba con Ana María, accedió a colaborar conmigo, en primer lugar dándome una entrevista y después siendo mi guía en el pueblo y ahora un amigo entrañable. Con Marco Antonio Herrera, conseguí acercarme a algunas familias que por muchos años han colaborado en diversas actividades para la fiesta de la Candelaria y realicé un primer recorrido por todo el pueblo.

El trabajo de campo me permitió reconocer formas de organización, como lo siguen siendo las mayordomías, el cabildo, los linajes familiares y más recientemente la nueva organización de los comuneros.



Utilizando fuentes primarias para obtener información como son la observación participante, la entrevista semi estructurada y la investigación documental logré construir una descripción lo más amplia posible sobre el pueblo; el acercamiento con la gente, pedir informes, observar, fotografiar, filmar, realizar más conexiones personales y de información, es un trabajo que los sociólogos deberíamos vivir alguna vez.

El trabajo de entrevistas se utilizó lo largo de los tres capítulos, haciendo referencias breves de lo expresado por mis informantes, sobre cada uno los aspectos tratados, a manera de historia oral. Esto permite no sólo resumir lo que escuché de ellos, sino darles voz, aunque sé que estas voces son una pequeña muestra de la diversidad de vida e historias de cada habitante del pueblo. La investigación en su último momento fue examinada por el Dr. Alfredo Andrade, dado el lamentable deceso de la Dra. Losada.

El primer capítulo, denominado *Aspectos histórico geográficos*, servirá para ubicar al pueblo dentro de Distrito Federal; se realiza la descripción del pueblo y al final se presentan las voces de sus pobladores para indicarnos cómo conciben ellos a su lugar de residencia, ya que el denominarlo “pueblo” conlleva una concepción diferenciada de su *habitat* dentro de la gran urbe. Esto último también era una de las premisas que buscaba encontrar el proyecto de la Dra. Losada y nos solicitó expresamente preguntar a los habitantes cómo nombran al lugar dónde viven. La mayoría de los entrevistados concuerdan en que la Candelaria es un pueblo, porque tiene raíces muy antiguas de tenencia de la tierra y de tradiciones ancestrales.

En el capítulo siguiente, ofrezco una descripción de las fiestas ordenadas por el calendario festivo del pueblo. A sugerencia de la Dra. Blanca Solares, incorporé un apartado que refiere el origen y culto de la virgen de la Candelaria, que es algo poco estudiado. Los

documentos que se hallaron, describen las fiestas pero ninguno este aspecto, que serviría como tema de investigación posterior pensando desde lo simbólico.,

El capítulo final, enumera las actividades que realizan las mayordomías, en especial la de la fiesta principal del pueblo. Al estar registrando estas actividades, me percaté que el llamado “cabildo” es una forma peculiar de organización comunitaria, dónde no existe un líder que tome las decisiones sino es la comunidad ahí reunida la que evalúa el trabajo de la mayordomía. Las actividades del Cabildo, no han sido recuperadas en otras investigaciones sobre el pueblo de la Candelaria, dando lugar a que la descripción del mismo, sea un texto original. En cada uno de los capítulos se incorporan fotografías tomadas *in situ*, anotándose el año de captura.

Como apéndice metodológico, me permití reelaborar un trabajo que presenté a la Dra. Gilda Waldman, donde se aportan algunas peculiaridades que tuvo esta investigación. Se establecen las redes que poco a poco se van construyendo para llegar a establecer un tema, las dificultades que se presentan en el trabajo de campo, en especial el registro en el diario y la realización de entrevistas. Considero que esto puede aportar algunas sugerencias para quién se aventure en el arduo e interesante trabajo de campo.

## Introducción

Los estudios etnográficos pertenecen a la *concepción descriptiva* que junto con la *concepción simbólica* son parte de los diversos enfoques antropológicos que existen en los estudios sobre cultura. John B. Thompson refiere que la propuesta descriptiva de los fenómenos culturales tiene uno de sus orígenes en los trabajos de Malinowski y Tylor, y establece que “La concepción descriptiva de la cultura se refiere al conjunto de valores, creencias, costumbres, convenciones hábitos y prácticas característicos de una sociedad en particular o de un período histórico”,<sup>1</sup> incluidos los artefactos, bienes, procesos técnicos, ideas, hábitos y valores heredados.

Este trabajo realiza una descripción del pueblo de la Candelaria, de sus tradiciones y dentro de ello, se puso especial cuidado en conocer si los habitantes se reconocen como tal y si existen redes con otros pueblos antiguos de la Ciudad de México, que fue uno de los objetivos principales de esta investigación. El orden simbólico sólo se maneja de forma somera en la visión que tienen los habitantes sobre el lugar donde viven y el culto a la virgen, porque no era el propósito principal de la investigación, aunque considero que puede ser una veta para este tipo de estudios.

Al realizar la descripción, reconozco que esta es *una mirada*, una interpretación de la interpretación que realizan los individuos de su actuar en comunidad, tomando en cuenta lo que Gertz reflexiona sobre el quehacer del antropólogo. Al trabajar con entrevistas uno hace una interpretación de lo que los informantes a su vez nos describen, por ello se usaron

---

<sup>1</sup> Thompson, John B., *Ideología y cultura moderna. Teoría crítica social en la era de la comunicación de masas*, p. 184

algunos párrafos a manera de historia oral, ofertando así al lector el realizar su propia reflexión. Esto es importante tomarlo en cuenta, ya que puede haber trabajos que nos den otras interpretaciones de las costumbres y tradiciones del pueblo, según el punto de partida de la investigación. Reitero que mi trabajo retoma con mayor amplitud la concepción *descriptiva* que la *simbólica*, porque así se planteó en sus inicios con la íntima relación con el proyecto que la Dra. Losada tenía sobre las redes que establecen los pueblos antiguos de la cuenca de México. Otro de los objetivos que tuvo la investigación fue llevar el registro de los cambios urbanísticos o del paisaje urbano como lo llamé en el primer capítulo, también de la actividad económica de los habitantes. Por otra parte, se consideró realizar la descripción de las tradiciones que se rigen principalmente por el culto religioso católico a la virgen de la Candelaria y por último, desglosar las diversas actividades que llevan a cabo las *mayordomías*, como la figura que estructura y organiza las celebraciones, donde se pormenoriza la forma de llevar a cabo *el cabildo* como una organización comunitaria que considero *sui generis* en su organización y estructura.

# CAPÍTULO I



UNA MIRADA AL PUEBLO.  
ASPECTOS HISTÓRICO-GEOGRÁFICOS Y  
COMUNITARIOS.

Desde sus orígenes la Ciudad de México fue conformada por diferentes pueblos que vivían en el Valle como los tepanecas de Azcapotzalco, los xochimilcas, los nahuas de Tlatelolco, los texcocanos, los culhuacanos, y los aztecas, entre otros. La forma de organización de estos pueblos fueron los barrios, la cual sigue siendo la división que actualmente encontramos en los pueblos antiguos de la ciudad.

En las viejas narraciones podemos encontrar una forma muy bella que los informantes de Sahagún, relataban sobre cómo las ciudades comenzaban su vida, cuando se establecía en ellas la música:

Se estableció el canto,  
se fijaron los tambores  
se dice que así  
princiaban las ciudades:  
existía en ellas la música.

(Códice Matritense del Real Palacio, 1906)

En nuestra historia antigua está presente la forma “poética” de concebir la formación del mundo y el universo, siendo los humanos parte de ese amplio movimiento, ni más ni menos que la naturaleza, sino parte integrante del ser y hacer de este mundo. Dentro de estas concepciones, Miguel León Portilla refiere en el libro *La visión de los vencidos*, que en la religiosidad del pueblo mexicana hay un dato importante sobre el respeto a la devoción de cada pueblo sometido por ellos, nos narra que el Rey Motecuhzoma II mandó a edificar el *Coateocalli* o casa de los diversos dioses, donde cada pueblo sometido podía colocar sus deidades, propiciando así, no sólo el culto a Huitzilopochtli, sino una devoción ampliada, con lo que no se quitaba a la gente su fervor a sus dioses internos.

Quise rescatar las ideas anteriores sobre la formación de las ciudades y el culto a diversos dioses en el México antiguo, ya que hacen referencia al origen de una comunidad, donde la

música reúne a un pueblo en torno al disfrute sonoro del que se desprende el movimiento del los cuerpos danzantes, característica de muchas comunidades de nuestro país y del mundo. En el pueblo de la Candelaria, así como en casi la mayoría de los pueblos de México, sigue reuniendo a la gente el culto a su “santo patrón”, como llaman a la imagen principal que se encuentra en cada iglesia o templo. Esta congregación se rige por el calendario festivo católico, dónde en cada pueblo siempre está presente la fiesta, la música, la danza, el ritual para cada ocasión, al colorido de sus detalles de ornato, pero nunca se asocia a manifestaciones de fervor silencioso, apagado o fúnebre. Además de ello, podemos observar que en el pueblo de la Candelaria, también existe una veneración múltiple (fiestas de varios “santos”) como se expondrá en el capítulo dos.

Sirva lo anterior para irnos adentrando a lo que es el pueblo y ahora permítaseme presentar un panorama breve del origen del Distrito Federal, su conformación y datos estadísticos, para ubicar dentro de la Delegación política de Coyoacán, al pueblo de la Candelaria. Más adelante se describirá el pueblo, su paisaje urbano, los servicios comunitarios con los que cuenta, los oficios de sus habitantes, así como algunos problemas que enfrentan, partiendo de las observaciones realizadas durante el registro en el cuaderno de campo y la información que me brindaron las personas entrevistadas, que como veremos, cada uno desde su particular vivencia, nos plantean diversas miradas de su mismo actuar y sentir cotidiano como habitantes del pueblo.

## 1.1 El Distrito Federal

En la antigüedad la zona que hoy conocemos como Distrito Federal, fue conformada por diversos asentamientos indios, el más importante de ellos, el del pueblo azteca, que aunque

fue el último pueblo que se estableció en el Valle, extendió su poderío a través del sometimiento de los pueblos vecinos. La Gran Tenochtitlán y otros señoríos como el de Azcapotzalco, Xochimilco, Chalco, Culhuacán, Coyoacán, son los lugares ancestrales que tenemos en la ciudad de México, en los cuáles se encuentra el origen de los actuales pueblos y barrios que continúan realizando rituales y festividades que fascinan a los extranjeros. Estos pueblos ancestrales conforman territorial y culturalmente al Distrito Federal; muchos de ellos siguen conservando sus estructuras tradicionales, como la organización de actos de tipo religioso, combinación de celebración católica y ritos antiguos, conocida en México como “mayordomía”. Muchos pueblos del país estructuran este tipo de celebraciones en torno a esta figura, en el capítulo tres se describirán las actividades y formas de organización de la mayordomía.

En la actualidad el D.F. está dividido en 16 delegaciones políticas: Azcapotzalco, Álvaro Obregón, Coyoacán, Magdalena Contreras, Milpa Alta, Iztacalco, Tlalpan, Tlahúac, Xochimilco, Iztapalapa, Venustiano Carranza, Cuajimalpa, Benito Juárez, Miguel Hidalgo, Cuahtémoc y Gustavo A. Madero.



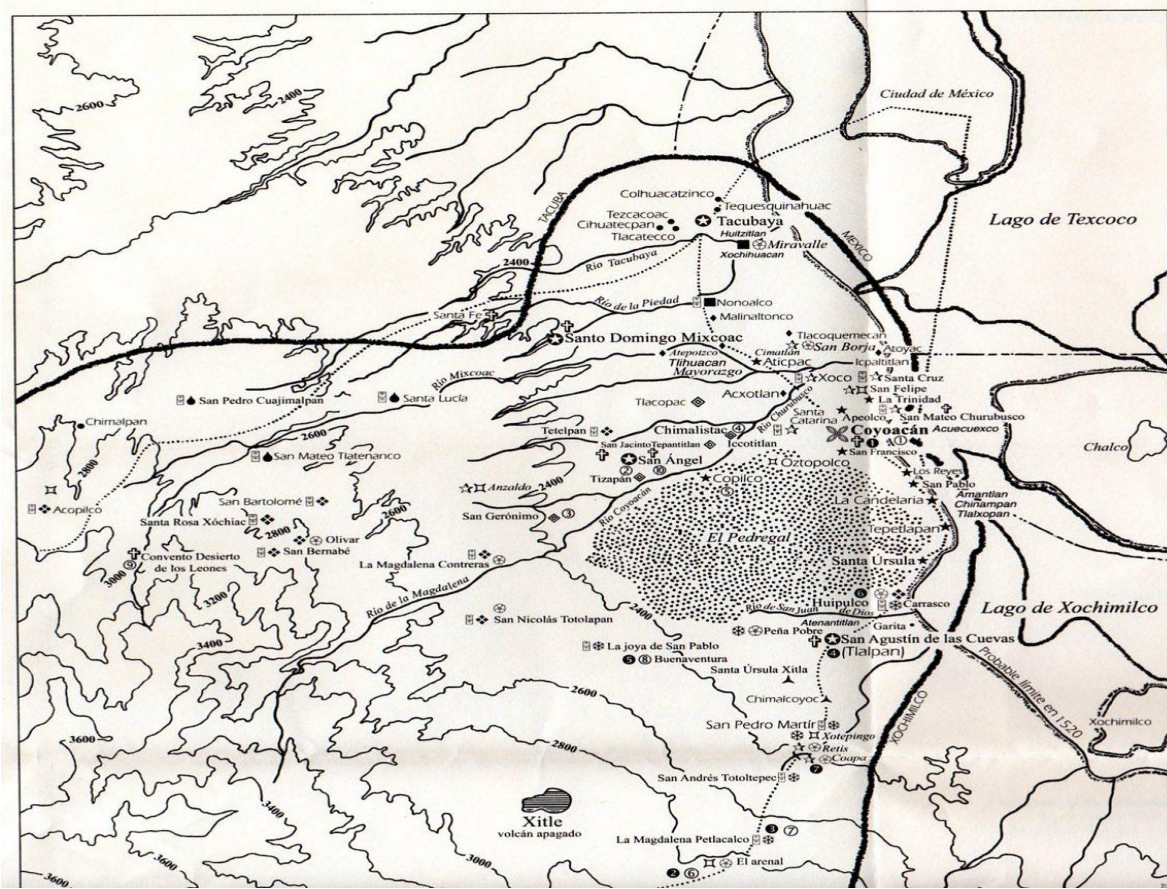


## 1.2 La Delegación Coyoacán.

Los orígenes de Coyoacán se remontan desde los pobladores toltecas que llegaron el Valle, así como otras comunidades entre ellas: los mexicas, chichimecas y tepanecas, estos últimos ocuparon el territorio al borde occidental de los lagos, quedando en medio los otomies que colindaban al norte y los xochimilcas al sur. En este periodo Coyoacán conservaba territorios como el de Tacubaya, Tlalpan y Cuajimalpa, como se puede apreciar en el mapa del siglo XVI que se presenta a continuación. En él, se encuentra ya ubicado a La Candelaria, no como pueblo sino como “barrio sujeto a la cabecera de Coyoacán”. Es muy interesante conocer las modificaciones que ha sufrido la geografía en el D.F: ya que ello también nos “habla” de los cambios que se han dado dentro de esta zona. Como se aprecia en el siguiente mapa, correspondiente a la jurisdicción de Coyoacán a fines del siglo XVI, toda la zona que hoy conocemos como Santo Domingo, parte de la UNAM, la Unidad Habitacional Villa Panamericana, el centro comercial Perisur y hasta la zona baja del Ajusco, que comprende la colonia Ajusco y el pueblo de Santa Úrsula, es lo que se denomina en este mapa como “El Pedregal”.

Los mapas son fascinantes, y como ya dije anteriormente, creo que se podría realizar una investigación sólo procurando obtener todos los mapas posibles para comparar este proceso de cambio geográfico que ha sufrido Coyoacán y en especial el Pueblo de la Candelaria, aquí sólo se presentan dos de ellos, obtenidos de documentos publicados por el Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) y el Instituto de Investigaciones Históricas (IIH) de la Universidad Nacional Autónoma de México.

# Mapa. Jurisdicción de Coyoacán de fines del siglo XVI al primer cuarto del siglo XIX<sup>2</sup>



**Claves de referencia al Mapa de la Jurisdicción de Coyoacán de fines del siglo XVI al primer cuarto del siglo XIX.**

- ⊗ Cabecera principal
  - ⊙ Cabeceras o subcabeceras
  - ⊠ Pueblo
  - ⊕ Hacienda
  - ⊞ Rancho o estancia
  - ⊡ Pueblos sujetos a la cabecera de Coyoacán
  - ⊛ Barrios sujetos a la cabecera de Coyoacán
  - ⊜ Haciendas sujetas a la cabecera de Coyoacán
  - ⊝ Ranchos sujetos a la cabecera de Coyoacán
  - ⊞ Pueblos sujetos a la cabecera de San Ángel
  - ⊛ Barrios sujetos a la cabecera de San Ángel
  - ⊜ Haciendas sujetas a la cabecera de San Ángel
  - ⊝ Pueblos sujetos a la cabecera de Mixcoac
  - ⊞ Barrios sujetos a la cabecera de Mixcoac
  - ⊛ Pueblos sujetos a la cabecera de Tacubaya
  - ⊜ Barrios sujetos a la cabecera de Tacubaya
  - ⊝ Pueblos sujetos a la cabecera de Tlalpan
  - ⊞ Barrios sujetos a la cabecera de Tlalpan
  - ⊜ Haciendas sujetas a la cabecera de Tlalpan
  - ⊝ Ranchos sujetos a la cabecera de Tlalpan
  - ⊞ Conventos
- 
- ① ② ③ Posesiones que del cacicazgo exigió Juan Hidalgo Cortés Moctezuma y Guzmán
  - ④ ⑤ ⑥ Posesiones que del cacicazgo exigieron las hermanas Guzmán Istolinque
  - Límite de la jurisdicción
  - Límite del lago a mediados del siglo XVI
  - Límite del lago a mediados del siglo XVIII

**Fuentes fundamentales para la reconstrucción del mapa de la Jurisdicción de Coyoacán**

**Testimonios documentales primarios:**  
 AGN. Serie Padrones, vol. 6: *Plano de la Jurisdicción de Coyoacán* (anónimo) y *Relación de Pueblos, Ranchos y Haciendas de la Jurisdicción del Padrón de Familias españolas, castizas y mestizas. Jurisdicción de Coyoacán, 1792* N. de cat. 2812, neg. 97B/1460, f.c. 1.  
 AGN. Serie Terceros, vol. 26: ff. 264-9; vol. 269B: Expedientes de los litigios por el cacicazgo de Coyoacán de la familia Istolinque.  
**Testimonios y estudios publicados:**  
 Nouvelle Espagne, París, 1812: Mapa obsequiado a Humboldt por José María Fagoaga, distinguido residente de San Ángel.  
 Apores, Oña, 1939.  
 Lombardo de Ruiz, Benín, 1996: *Atlas histórico de la Ciudad de México*, México, INCAINAH.  
 Manero, Vicente E., 1876: "Plano en que se compara la superficie ocupada en el Valle de México en diversas épocas por las aguas de los lagos", en *Boletín de la Sociedad de Geografía y Estadística de la República Mexicana*, tercera época, tomo III, (fotografía a color con información de los siglos XVI al XVIII).  
 Herra, Rebeca, 1997: "Mapa S: Corregimiento of Coyoacán, Tlaxcala al Coyoacán Designated Acobahuá and Tlanahuac, Mid-Sixteenth Century..." (este mapa, producto del análisis y reconstrucción de la autora, fue la base para ampliar nuestra reconstrucción. Los sitios marcados por Herra para mediados del siglo XVI, se conservaron hasta fines de la época colonial como parte de la jurisdicción, otros más aparecen en el Plano del padrón de 1792, lo mismo que algunos en la Carta de Humboldt).

<sup>2</sup> Luis Barjau Martínez (coord.), *Ls etnohistoria de México*, INAH, 2003, pág. 100.

El segundo mapa que se presenta, se acompaña de algunos de los datos como que en la época de la conquista, *Coyohuacan*, era gobernado por un tlatoani de linaje tepaneca y la “jurisdicción (...) se extendía desde la costa del Lago de Texcoco hasta el borde del valle en el Ajusco”<sup>3</sup>, que incluía Tacubaya y la parte llamada posteriormente San Ángel, colindando con Xochimilco, datos parecidos con los que nos presenta el segundo, donde se aprecian claramente algunos de los pueblos y barrios, como toda la zona del pedregal.

En 1521, Hernán Cortés estableció su cuartel general después de la toma de Tenochtitlán “y fundó aquí el primer ayuntamiento de la cuenca de México”.<sup>4</sup>



La Delegación Coyoacán, pretende mantener las intenciones preservadoras de los habitantes de Coyoacán, incluyendo cuentos y leyendas así como su forma de vida, organización en la comunidad y la estructura arquitectónica de la delegación. Debido al

<sup>3</sup> Peter Gerhard, *Geografía histórica de la Nueva España, 1519-1821*, UNAM, IIH, 2000, pág. 102

<sup>4</sup> *Breviario 2000, Coyoacán*, Coyoacán Publicaciones pdf, Gobierno del Distrito Federal.

crecimiento de la mancha urbana se reorganizó el territorio con un programa de barrio; es por esto que antes de que la Candelaria se considerara un pueblo era considerado un barrio.

En Coyoacán, existen variedad de asentamientos: zonas residenciales, principalmente en los que se llama ahora Villa Coyoacán, zona central de la delegación, unidades habitacionales, zonas llamadas “populares”, y los denominados pueblos y barrios.

La Delegación Coyoacán, colinda con las siguientes Delegaciones: Al Norte: Álvaro Obregón, Benito Juárez e Iztapalapa, teniendo como límites la Av. Río Churubusco y la Calzada Ermita Iztapalapa. Al Este: Iztapalapa y Xochimilco, con límites en Canal Nacional, Calzada del Hueso y Calzada Acoxta. Al Oeste: Álvaro Obregón y limitado con Boulevard Cataratas, Río de la Magdalena y Av. Universidad. Al Sur: Tlalpan y limitado con anillo Periférico.

La población total de Coyoacán, según cifras del INEGI<sup>5</sup> es de 628,063, con una población masculina de 295, 892 y femenina de 332,261 y tiene un territorio de 54 km<sup>2</sup>.

La llamada Villa Coyoacán, además de los nuevos asentamientos como lo son las unidades habitacionales y colonias, está conformada por los pueblos y barrios, antiguos asentamientos indios. Los barrios y pueblos que conforman a la delegación Coyoacán son los siguientes:<sup>6</sup>

	Barrio de San Lucas
Pueblo de San Pablo Tepetlapa	Barrio del Niño Jesús
<b>Pueblo de la Candelaria</b>	Barrio de Santa Catarina
Pueblo de los Reyes Quiahuac	Barrio de San Diego
Pueblo de San Francisco Culhuacán	Barrio de San Francisco

---

<sup>5</sup> INEGI, II Censo de Población y Vivienda 2005. Principales resultados por localidad 2005 (ITER).

<sup>6</sup> s/a, *Coyoacán. Monografía*, 1996, p.18, citado en Romero Tovar, Ma. Teresa, *Mayordomía A. C. Organización social y religiosa en los Reyes, Coyoacán*, Tesis de Maestría, FFL-UNAM, México, 2003, p. 11.

Pueblo de Santa Úrsula, Coapa  
Copilco el alto  
Copilco el bajo

Barrio de San Mateo  
Barrio de la Conchita  
Oxtopulco

### 1.3 El pueblo de la Candelaria, Coyoacán.

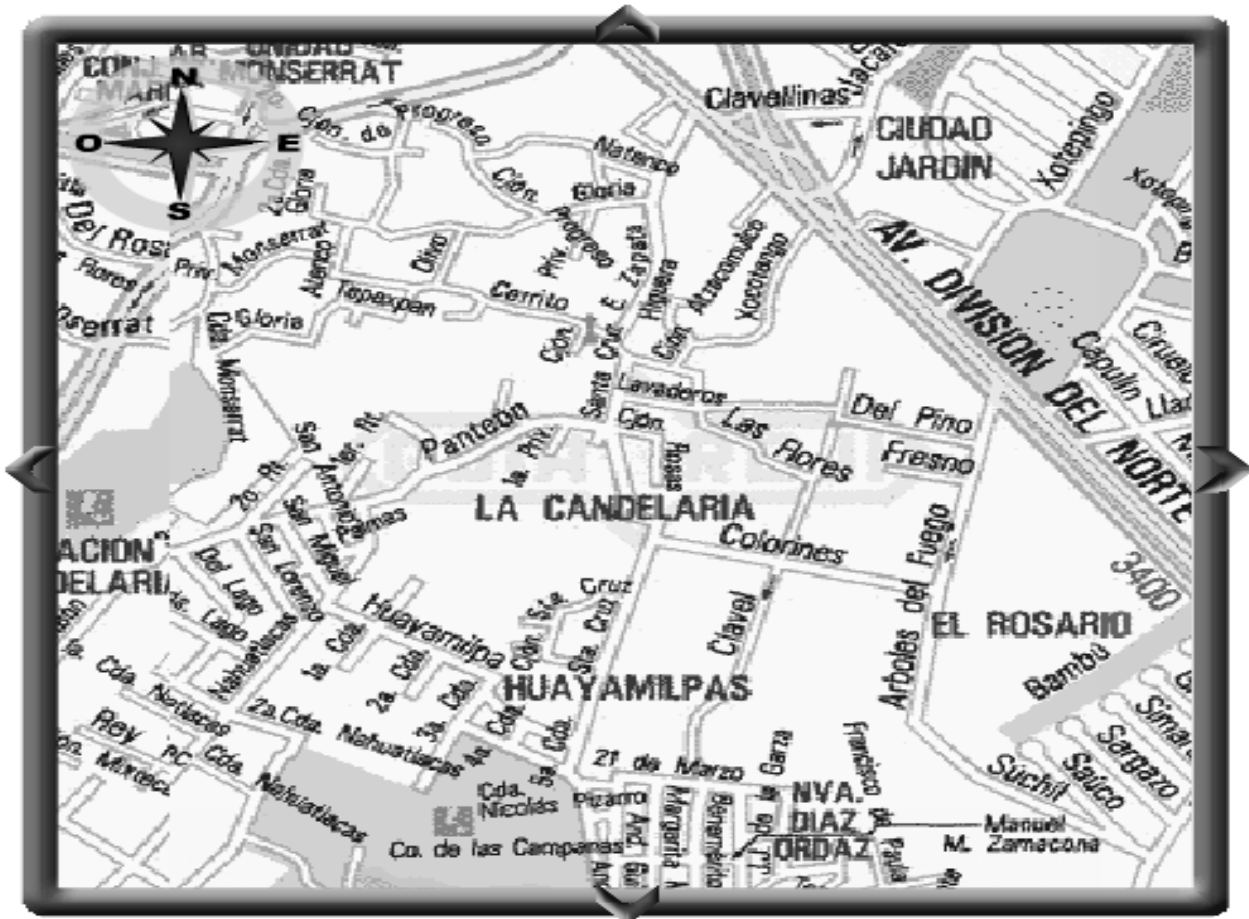
#### 1.3.1 Fronteras geográficas.

La Candelaria es un pequeño resquicio dentro de la gran Ciudad de México, con ambiente pueblerino. Sus calles adoquinadas y laberínticas emulan las de todo pueblo de México, y, al estar en él, se percibe una tranquilidad al andar por sus calles y plaza. El centro, se ubica en donde está la iglesia y su pequeño atrio. La gente nacida ahí, se conoce, sabe a qué familia pertenece y la mayoría tiene rasgos indígenas, a diferencia de la gente que vive en la zona centro de Coyoacán.

Este pueblo por los trazos de la ciudad, se encuentra rodeado de avenidas importantes, como lo son la Av. Pacífico y División del Norte hacia el nor-este, la Av. Aztecas al oeste y la Av. Rey Moctezuma al sureste. Cabe hacer notar que el pueblo está rodeado de estas avenidas importantes e impresiona la posibilidad de cambiar de ambiente con sólo pasar una calle y sumergirse en este pueblo, la gente se conoce y reconoce al extraño. La mayoría de sus calles se encuentran limpias, ya que todavía la gente acostumbra a salir a barrer parte de su acera y se respira una ambiente de tranquilidad al recorrerlo.

Según el estudio del INAH, realizado en 1989, el pueblo comprende una superficie de 14 hectáreas, limitado al norte por Ciudad Jardín en la Av. División del Norte, al sur por las colonias Ampliación Candelaria, Ruiz Cortines y Díaz Ordaz; al este por la colonia Rancho el Rosario en la calle árbol del Fuego y al oeste con el pueblo de los Reyes, en la calle Monserrat y el Eje 10 sur. (Información de la Delegación Coyoacán)

La fundación del pueblo data del siglo XVI. El fondo legal como población indígena se obtuvo en el año 1567, y más tarde en 1577 el Virrey de la Ciudad de México Luis Zumárraga otorgó la propiedad del pueblo a 40 familias (Delegación Coyoacán. Programa de Barrios, D.F., México, 1980)<sup>7</sup>



Guía Roji, 2008

Su población se estima en 16, 120 habitantes, 7,759 hombres y 8,361 mujeres.<sup>8</sup>

Utilizando la información que se me proporcionó en las entrevistas, completaré el panorama que se presenta sobre la descripción del pueblo, su conformación, servicios y la primera organización social que se encontró en torno a la administración del panteón.

<sup>7</sup> Delegación Coyoacán, *Programa de Barrios*, México, 1980, citado en Teresa, Mora / Ella F. Quintal, *Fiestas tradicionales del pueblo de la Candelaria Coyoacán, D.F.*, pág.13

<sup>8</sup> INEGI, *Marco Geoestadístico* 2000.

Sobre el origen del pueblo, la señora Eva Luna de 52 años, fue la única que relató que aquella zona era una hacienda y que según las leyendas que la gente dice, en el pueblo existen o existían 5 cavernas, que en el tiempo de la revolución y de los cristeros, servían de escondites y conductos hacia otros lugares. Sobre las cuevas o cavernas también el señor Lorenzo Flores mencionó haber conocido de la *Cueva de las golondrinas*, que se decía que llegaba hasta el barrio de San Francisco, Coyoacán. En su relato el señor Flores también mencionó de la existencia de la *Serpiente del pedregal* que él llegó a ver antes de que se repartiera el pedregal y los habitantes la destruyeran.

Aquí en San Lorenzo existía una iglesia... entonces en la época de la revolución esto era una hacienda grandísima (...) Mi abuelo llegó a trabajar aquí, o sea que varias familias trabajaban aquí, y en el tiempo de la revolución ellos se tuvieron que esconder en las... porque hay unas cavernas...dicen que en todo el pueblo existen cinco cavernas que no tienen fin, no tienen fin... y existen cinco cavernas... unos decían que los llevaban hasta Acapulco, Zihuatanejo, pero... no, no tienen fin esas cavernas y ellos tenían que esconderse.

Todo el pueblo era la hacienda y en la época en que se repartieron las tierras, repartieron a cada campesino su pedazo...<sup>9</sup>

En cuanto a los límites territoriales del pueblo, la información coincide con la que aporta la Delegación Coyoacán, nada más que ellos consideran a lo que se llama colonia Ampliación Candelaria como parte del pueblo. Según relata Marco Antonio Herrera a los pobladores no les gustó la división, porque dicen que todo es parte del pueblo, pero políticamente existe esa división territorial, una parte es el “pueblo” y otra la “ampliación candelaria” para fines de división política de la delegación, aunque los pobladores no hacen esa distinción, si les preguntan ellos dicen que viven en el pueblo de la Candelaria. Esto resulta interesante, ya que nos podemos dar cuenta cómo una comunidad se identifica con el “ser parte de”, su pertenencia a un grupo o comunidad que en este caso sería ser parte del pueblo.

---

<sup>9</sup> Entrevista con la señora Eva Luna, Pueblo de la Candelaria, D.F., 27 de mayo 2007.



Según los entrevistados, el terreno en el cuál ahora está el parque Huayamilpas eran tierras comunales de la Candelaria, que junto con parte del pedregal, formaban la parte sur del pueblo, dónde no había nada más que restos fosilizados de lava volcánica de la erupción del Xitle. Esa parte del pueblo sólo servía para llevar a los animales a pastar y para recoger algunas cosas que servían de alimento u ornato a los pobladores, como lo son: gusanos de maguey, diversas plantas, nopales, flores silvestres y tierra para el cultivo de flores y hortalizas, labor a la que el pueblo se dedicaba.

el pedregal tenía la extensión que le dije hace rato, como 370 hectáreas, es lo que dijeron no sé exactamente si sea la cantidad que dicen (...) venían aquí al pedregal a, este, a juntar alguna cosa que les hiciera falta, por ejemplo, este, había grupo de señoras que hacían coronas mortuorias ¿ya las conoce? Adorno de las sepulturas, este, de aquí del pedregal había unas plantas que daban unas varas largas y este las cortaban para hacer la rueda de las coronas, y de aquí mismo del pedregal, ¿ve que van acojinadas? Para meter la flor, de aquí mismo llevaban la hierba seca para hacer el cojín de las coronas y hasta alguna flor silvestre que había en el pedregal aquí las venían a traer para adornar sus coronas; no sé otras personas que no tienen ese oficio pero de aquí sacaban algo por ejemplo, había pocas nopaleras pero daban su fru...daban sus nopalitos y los venían a cortar para alimento, había magueyes que... que daban alguna cosa que algunos venían a traer que, pencas secas que para cocer las tortillas, y muchos venían a juntar tierra, una tierra así que servía de abono para vender, o sea tierra de hoja de pirú la venían a traer para vender y muchas otras cosas que venían a traer por aquí del pedregal, muchos que en el tiempo de que cuando había, este, el gusano de maguey, venían a juntar sus gusanitos y bien que venían a las pencas de maguey para sacarle sus gusanos, en el tiempo, este, de las lluvias aquí en las huayamilpas eran unos llanitos que se llenaban de agua, este, pero antes que se llenaran de agua, antes de que empezaran las lluvias había muchos hongos parecido al champiñón, yo me levantaba a las 5:30 de la mañana y en media hora llenaba una cubetota de hongos.<sup>10</sup>

Hacia el lado norte, el pueblo colinda con la calle Pacífico, aunque las señoras Felisa Toledo, Eva Luna y el señor Lorenzo Flores, reconocieron que del otro lado de Pacífico también eran terrenos ejidales de la Candelaria, que fueron vendidos para construir la colonia Ciudad Jardín.

En el año de 1985, el pueblo se ve afectado por el trazo de la continuación del eje 10 sur, que afectaría predios de varias familias y pasaría por un lado de la iglesia. Un conjunto de

---

<sup>10</sup> Entrevista al señor Lorenzo Flores, Pueblo de la Candelaria, D.F., 14 de junio 2008.

personas, llamado “grupo del eje” solicitó al INAH que se realizara la Declaratoria para que el pueblo fuera considerado como originario, para que esa construcción quedara sin efecto. EL INAH, a través de la Dirección de Etnología y Antropología Social, realizó varios estudios para argumentar la Declaratoria que daba la denominación al pueblo como zona de patrimonio cultural del D.F. Así el grupo de investigadores, etnólogos, antropólogos, arquitectos sustentó esta declaratoria con documentos que pueden ser consultados en la Dirección General de Cultura de Coyoacán, específicamente en la Coordinación de Investigación y Documentación del Patrimonio Histórico y Cultural de Coyoacán. En su momento fue un trabajo importantísimo para los habitantes que vieron amenazado su espacio geográfico. En un documento elaborado por el arquitecto Francisco Zamora, enuncia que el objetivo de ese estudio, encomendado al INAH por los habitantes, fue atender la solicitud para proteger al pueblo amenazado por la continuación del eje 10 sur “cuya construcción ya les había afectado en su colindancia con el pueblo de los Reyes, separándoles físicamente de la Villa y los pueblos de Coyoacán (...) los vecinos se opusieron a que se llevara esta obra, que en nada los beneficiaba, por ser circulación de paso y que implicaba la demolición de gran cantidad de construcciones particulares y parte del atrio parroquial, alterando irreversiblemente su patrimonio y sus condiciones de vida”<sup>11</sup>

En la investigación etnográfica que realizó principalmente Teresa Mora sustentaba en los siguientes considerandos el anteproyecto de la Declaratoria:

- Que la población mantiene una importante tradición cultural desde la época prehispánica y colonial, donde a través de varios siglos se conservan tradiciones populares, expresadas en las fiestas, las mayordomías, las procesiones, los oficios y las artesanías, que en conjunto configuran una parte importante del patrimonio cultural de la nación, legado de excepcional valor para la historia de México.
- Que este asentamiento humano se encuentra emplazado en un pueblo cuyo trazo es escenario de actividades sociales y culturales resultado de la relación que tienen sus

---

<sup>11</sup> Francisco J., Zamora, “Zona de patrimonio cultural en la Candelaria, Coyoacán. Proceso y resultados”, en *III Congreso Interno. Antropología urbana*, Dirección de Etnología y Antropología Social, cuaderno de trabajo núm. 42, INAH, 1991, p. 79

pobladores con su medio físico y que es la manifestación del arraigo a sus ancestrales usos del suelo expresión concreta de su continuidad histórica.

- Que tanto las tradiciones culturales como el trazo del pueblo conservados por los habitantes del pueblo de la Candelaria son parte integrante de la identidad nacional del pueblo mexicano.<sup>12</sup>

Aunque la declaratoria en un primer momento fue rechazada en el año de 1987, por la Dirección General de Monumentos Históricos, se pudo detener la obra y el eje 10 sur no dividió geográficamente al pueblo. La lucha que iniciaron los habitantes en estos años, haciendo una labor comunitaria, permitió que el pueblo se conservara.

### 1.3.2 Paisaje urbano.

Las calles del pueblo de la Candelaria como ya se ha mencionado, son laberínticas, porque no hubo proyección para la planeación urbana. Como es un terreno dotado de atribución jurídica desde 1567, las familias tenían sus terrenos y sólo los dividía una barda de piedras o de cactus conocidos como “órganos”. Cuando el pueblo fue creciendo y teniendo la necesidad de contar con espacios comunes para hacer las calles, hubo mucho problema para que los dueños de los terrenos cedieran unos metros para su creación, como lo contó la señora Felisa Toledo:

(...) póngale cuando yo tenía unos...estaba chiquita, este, unos diez años ya comenzaron a meter el agua, metieron esto, metieron lo otro y ya no se pudo el pueblo alinear, porque ya estaba trazado así, -aquí te dejo un callejoncito porque esta es mi propiedad y está es la tuya-, -no podemos hacer calles anchas porque cómo te voy a donar 10 metros, 20 metros-, y así por eso los pueblos están así, chiquitas las calles porque nadie se quería recorrer porque nadie pensaba tener un coche, nadie pensaba más que su burrito con su carrito de forraje<sup>13</sup>

---

<sup>12</sup> Teresa Mora, “La defensa del patrimonio cultural en la ciudad de México. El caso del pueblo de la Candelaria, Coyoacán” en *III Congreso Interno... Ibid*, p. 29.

Teresa Mora más adelante realizará junto con Ella Quintal un trabajo sobre las fiestas tradicionales, que será referido en el capítulo 2.

<sup>13</sup> Entrevista con la señora Felisa Toledo, Pueblo de la Candelaria, D.F., 31 de octubre 2006.



Calle de las Flores, 2007.



Calle del Cerrito, 2006



Atrio e iglesia, 2007.

Por eso, en las avenidas centrales son de formación irregular y emulan la de muchos pueblos de México. La gente nacida ahí, se conoce, sabe a qué familia pertenece. En cuanto a los asentamientos humanos, se podrían dividir de la siguiente forma: los terrenos pertenecientes a las familias originarias, por un lado, y por el otro, tres pequeñas unidades habitacionales y una construcción tipo residencial, dónde habitan gente que ha ido llegando al pueblo. .

Dentro del pueblo se encuentran los laboratorios del grupo AMSA, empresa farmacéutica, una imprenta y comercios varios como recauderías, carnicerías, tortillerías, tiendas de abarrotes, estéticas, herrerías, carpinterías, talleres mecánicos, una estancia infantil y dos escuelas particulares. En los terrenos hacia el parque Huayamilpas hay otra primaria y secundaria.

Según recuerdan mis informantes, por todo el pueblo había zanjas o pequeños canales dónde corría el agua, por lo que no tenían problema de abasto de agua y la mayoría de las personas del pueblo se dedicaban a la floricultura y siembra de hortalizas, estas últimas para consumo interno, como me platicó Luis Roberto Ramírez. Él pertenece a una familia que desde hace tiempo se ha dedicado a la floricultura, pero ahora ya sólo la venden, tienen sus puestos de flores en otros lados y se abastecen en el mercado de Jamaica o la central de abastos. Como la familia Ramírez hay otras que se siguen dedicando a la venta de flores y arreglos, en la calle de Monserrat existen unos locales donde venden en especial coronas mortuorias y los dueños son personas del pueblo. También la familia de Roberto Ramírez, todos los años se encarga de los arreglos florales para la iglesia en diversas ocasiones, principalmente para el día 2 de febrero.



Construcciones de adobe, 2006.



La pequeña plaza, 2006



Labotarorios AMSA.

(...) me cuentan que mi abuela, cuando era niña vivía los finales de los tiempos de la revolución, entonces este... también me mostraron muchas imágenes del pueblo cuando todavía no había urbanización alguna, en toda esta zona, porque era una zona aún aislada, era una zona aislada, donde no había calles pavimentadas, donde la principal actividad económica era la floricultura y las hortalizas, ¿no? Había muchos canales de agua por donde corría y eso ayudaba al desarrollo de ese tipo de actividades, tan es así que la familia de mi padre es una familia que toda su vida se ha dedicado a la floricultura.<sup>14</sup>

El pueblo estaba rodeado por el pedregal, que era una extensión muy grande, dónde la gente se proveía de varias cosas como ya lo mencioné y la parte que pertenecía a la Candelaria, en los años sesenta y setenta se fue repartiendo. Al principio pocas personas quisieron irse a vivir al pedregal porque no había calles, ni servicios, los terrenos eran irregulares. Considero que la gente con una visión más “futurista”, por así decirlo, son los que aceptaron obtener una propiedad en esa zona. Todo este movimiento se dio por la organización de comuneros donde participó el señor Lorenzo Flores quién vive a las afueras del pueblo, dentro de la zona de ampliación Candelaria. En esos años, hubo una invasión de todo el pedregal en la zona conocida ahora como Santo Domingo, por esta razón siempre que platicaba con las personas, hacia referencia a esa invasión, pero el señor Lorenzo Flores me aclaró que el pedregal perteneciente a la Candelaria no fue invadido, fue repartido legalmente.

el señor que empezó lo de la lucha esta para cobrar el pedregal, era esposo de una tía mía, hermana de mi papá, este, como desde el principio estuve ligado a ellos ¿no? nada más como oyente, ¿no?, yo nunca participé en eso, este, salí con él y con otros señores, nos repartíamos, para invitar a los del pueblo a que vinieran aquí a escoger un pedazo de pedregal y llega, le dije hace rato que no quisieron, a mí me consta, porque llegamos a alguna parte y pa, pam (hace una seña como si estuviera tocando una puerta) ya salían: -qué pasó que andan haciendo, -mira te venimos a invitar, vamos cubrir el pedregal, vamos a reunirnos y escogen la parte que les guste, la marcan con cal o con lo que sea y ya son dueños, vamos a hablar para que les den escrituras, -no yo pa que quiero el pedregal, qué voy a sembrar allá, aquí tengo mi tierra, aquí tengo terreno para mí, -pero tus hijos qué, -no pues aquí les voy a dar y quién sabe que. Y así fue casi todos, se llenaron de hijos, se acabó aquí y ahora ya los hijos están amontonados o ya se han ido para otras partes o han hecho pa arriba su casa.<sup>15</sup>

---

<sup>14</sup> Entrevista con Luis Roberto Ramírez, Pueblo de la Candelaria, D.F., 3 de junio 2007.

<sup>15</sup> Entrevista Lorenzo Flores, *supra*.

Como bien lo dice el señor Flores, en los terrenos de las familias se están edificando casa sobre casa, por el poco espacio, ya que tienen la costumbre que cuando los hijos se casan, les reparten una parte del terreno de la familia principal, pero desde hace unos años, el espacio no alcanza para la creciente población y en algunas zonas del llamado “cerrito” y la calle del panteón, se pueden ver asentamientos hasta de tres pisos. En cuanto a los materiales de construcción todavía pude ver casas de adobe como se muestra en las fotos, contrastando con las edificaciones de ladrillo. En el año 2009 varias casas y establecimientos fueron pintados de color verde y crema, con el apoyo del Programa de Mejoramiento Barrial del Gobierno del D.F. Los resultados se publicaron en 2008 en su página *web*, se otorgó un millón de pesos para la solicitud que presentaron los habitantes del pueblo intitulada *Mejoramiento de la imagen urbana y recuperación del Pueblo de la Candelaria Coyoacán*.<sup>16</sup>

En cuanto al tránsito vehicular, se complica por la estructura estrecha de sus calles, por lo que la mayoría de las personas que viven en el pueblo no cuentan con autos, por el estrecho acceso a sus casas. Donde se puede observar más la práctica de poseer un coche, es en las pequeñas unidades habitacionales y en las calles que están más hacia el sur del pueblo. Marco Antonio Herrera, la señora Felisa Toledo y el señor Lorenzo Flores, comentaron que al realizar el trazo de las calles, la gente nunca pensó en tener auto, por ello las calles son estrechas, ya que el único transporte que usaban era la carreta, además que no hubo una traza urbana organizada, y así el pueblo fue creciendo.

---

<sup>16</sup> Para mayor información *vid.* <http://www.sds.df.gob.mx/archivo/2008/documentod/resultadosmb2008.pdf>. Anexo 1.





Callejón de las flores, 2007



Calle Bugambulias, 2006



Unidad Habitacional, 2006

Parte del paisaje urbano son los múltiples altares a la Virgen de Guadalupe, que se encuentran principalmente en la zona conocida como Cerrito, calle de las flores y calle del panteón. El día 12 de diciembre, a cada altar se les lleva sus tradicionales mañanitas y/o se adornan con flores. Esto es curioso ver altares en cada resquicio del pueblo, por la conformación de las calles, de estilo laberíntico y poca anchura. Marco Antonio Herrera me comentó, un día que caminamos por las estrechas calles del pueblo, que algunos de esos altares se hicieron para que los jóvenes respetaran el espacio y no fueran a emborracharse, ya que por la distribución de los callejones, muchas esquinas se convertían en lugar de reunión

de jóvenes que bebían y eso comenzó a generar problemas como los de asaltos a transeúntes y molestias a los vecinos. Es por ello que en estas zonas, se encuentra un altar a la guadalupana casi en cada esquina, sobre todo en la zona llamada “del cerrito”.

### 1.3.3. Servicios urbanos.

En el pueblo existen dos lavaderos públicos que todavía son utilizados por los lugareños más pobres, porque no les cobran el uso. Se encuentran ubicados, uno en la calle principal que es Emiliano Zapata, que desemboca en la Av. Pacífico y otro, en la calle del mismo nombre: Lavaderos, que está al costado este de la iglesia. Al final de la jornada, la señora que vende flores en el exterior de los lavaderos de la Calle Zapata, se encarga de barrer el lugar, ya que se le permite guardar ahí sus flores.

La señora Felisa Toledo contó que, en los lavaderos de la calle Emiliano Zapata, se encontraba asentada la primera ermita del pueblo, la cuál fue mandada a construir por Hernán Cortés, pero que la gente, por ignorancia, tiró para levantar en su lugar los lavaderos. Y puede que esto sea posible ya que éstos se encuentran ubicados a pocos metros



Altars a la virgen de Guadalupe, 2007



de la iglesia, que fue una construcción posterior a la ermita, pero esto habría que verificarlo, aunque sería una empresa ardua, ya que no se cuentan con documentos de la época.

En algún momento, la Delegación Coyoacán quiso quitar los lavaderos, como nos relató la señora Eva Luna, quién es una de las encargadas de la tienda San Lorenzo, que se encuentra a unos cuantos pasos de uno de ellos, el que está sobre la calle Emiliano Zapata. La señora Luna conoce la situación porque una de sus cuñadas es la encargada de esos lavaderos y hace unos dos años, la delegación quitó el apoyo del pago de agua y luz, pero la gente del pueblo se niega a cerrarlos, porque dan servicio a muchas personas que no cuenta con agua en sus lugares de origen. Según la señora Luna, a los lavaderos vienen personas de otros lados, no sólo los utilizan los lugareños, porque desde hace muchos años, las personas saben de su existencia y vienen de otros lugares.

Los lavaderos es otro punto, que según los quieren quitar, este y existe otro problema, los lavaderos ahorita no cuentan con luz porque la delegación era el que financiaba luz y agua... y se cobraba una cuota con recibo, pero después de ahí que empezaron a surgir los rumores de que querían quitar los lavaderos la gente del pueblo estuvo haciendo juntas y todo y colectas, los lavaderos quedaron para el público, pero de ahí la delegación empezó a quitar este... ya no hizo pago ni de agua, ni de luz y ahorita tiene aproximadamente más de un año que no tienen luz los lavaderos y el agua también, ese es otro problema que existe que no, no se ha podido liquidar el saldo del agua, porque la delegación era la que pagaba y no... este (...)

Entonces venían a lavar, vienen a lavar a veces cuando no existe... acá por Copilco, vienen a lavar mucha gente de Santo Domingo, de San Pablo, cuando no llegan a tener agua vienen y lavan, pero ahora en el día ahora, porque no cuentan luz.

(...) supuestamente lo quieren quitar, pero la gente está de acuerdo con que, mmh... se había quedado conforme en una junta que se techara el lavadero bien, quedaran los lavaderos bien y arriba se hiciera una biblioteca.

Supuestamente ese era el proyecto, pero...no se ha hecho nada.<sup>17</sup>

Dentro del territorio de La Candelaria, no existen escuelas públicas, sólo hay estancia infantil del Gobierno del DF, una primaria y kinder particulares. La mayoría de los niños van a las escuelas ubicadas al otro lado de la calle Pacífico, a la zona conocida como Santo

---

<sup>17</sup> Entrevista a Eva Luna, *supra.*

Domingo o a las ubicadas hacia el parque Huayamilpas. Cuenta la señora Eva Luna que la primaria de nombre “Club de Leones”, que aunque no está dentro del territorio del pueblo, se considera como parte de él, ya que muchos de sus habitantes ayudaron a construirla y Natividad Aguilar nos habla que también los niños del pueblo van a la escuela llamada “Estatuto jurídico”, ubicada en ciudad jardín y a una primaria y secundaria que están por el parque ecológico Huayamilpas. En el libro *Historia Oral de los Barrios y Pueblos de Coyoacán*, se enuncia corroborando la narración que hacen las habitantes del pueblo, que la escuela “Club de Leones”, fue construida a instancia de los ejidatarios que expropiaron el terreno.<sup>18</sup>

Otros servicio público con el que cuenta el pueblo, es un local de Alcohólicos Anónimos y un módulo de atención vecinal que tiene el diputado Retiz del PAN (que es originario del pueblo) en la calle del panteón y una lechería de la CONASUPO, que está en la calle San Lorenzo. Ahí también hay una tienda del mismo nombre, que fue una de las primeras en el pueblo, aquí se vendía muchos años atrás pulque y misceláneas, según la señora Eva Luna, esta tienda está establecida desde 1949. En la parte exterior, se pueden observar las típicas banquitas elaboradas de cemento, donde la gente se detiene a tomarse un refresco o los jóvenes después de sus partidos de fútbol, pasan un rato.

---

<sup>18</sup> Vid, Consejo de la Crónica de la Ciudad de México, *Historia Oral de los Barrios y Pueblos de Coyoacán*, GDF, Delegación Coyoacán, México, 2003, p. 89



Lavaderos, Calle Zapata, 2007.



CONASUPO, Calle San Lorenzo



Tiendas, plaza principal.

El fútbol es una actividad en la que participan muchos de los jóvenes varones del pueblo, dicha actividad se lleva a cabo por lo general los sábados por la mañana. Acabando la actividad deportiva, se pasan un rato al centro para degustar unos ricos tacos de hígado, famosos en la zona, elaborados por Don Gallo, que lleva 35 años en su puesto al exterior de la iglesia. Según algunos miembros de la familia Ramírez, con los que pude conversar informalmente, en otros tiempos, se llevaba a cabo un maratón por todo el pueblo, que llegó a invitar a atletas que corrieron los panamericanos y juegos olímpicos, pero esta actividad dejó de realizarse por falta de apoyo de la delegación. Cabe mencionar que para el festejo del día 2 de febrero del 2007 se organizó de nuevo la carrera, como se describirá en el capítulo dos.

Para realizar algunas actividades recreativas o dar un paseo, la gente de la Candelaria asiste al parque ecológico Huayamilpas, que consideran muy suyo, ya que el pueblo donó ese terreno; también asisten al Centro histórico y al centro de Coyoacán. El señor Lorenzo Flores y la señora Eva Luna, refirieron que existen unas personas que se hacen llamar comuneros de la Candelaria, que una de las cuestiones que estuvieron peleando y por lo pronto ganaron, es que no se construyera una alberca en el parque Huayamilpas, ya que alegan que eso disminuirá el suministro de agua en la zona. Para la señora Luna estas personas no deben llamarse “comuneros”, porque hace muchos años que se repartieron las tierras y ya no hay propiedad comunal en el pueblo, pero ellos siguen denominándose así, porque hacen trabajo para la comunidad. Este es uno de los términos que han ido cambiando su significado al pasar los años, ya que antes eran los representantes de la propiedad comunal y ahora sólo usan el nombre. En años anteriores, los comuneros se encargaban de los problemas de las tierras comunales que tenía el pueblo, en los años que duró la investigación, pude observar en algunas casas de la calle del panteón letreros

alusivos a la convocatoria de reuniones de este grupo llamado “comuneros”, que poco a poco se están convirtiendo en una agrupación con mayor representación en el pueblo y aunque los entrevistados no conocen a ciencia cierta qué hacen, si reconocen que existe la agrupación y que lo primero en que se notó su presencia fue en la ya referida intromisión para que se parara la construcción de la alberca en el parque ecológico Huayamilpas. Sería importante en el futuro, poder acercarse más a esta organización para relatar a qué se dedican, quiénes la conforman y cuáles son sus intereses.



Tienda San Lorenzo, 2006



Dispensario óptico, 2006



#### 1.3.4 El panteón

Parte del patrimonio del pueblo de la Candelaria que conserva bajo su administración, es el panteón. Consideré colocarlo como un apartado especial por la importancia que reviste, ya que su administración se encuentra a cargo de la comunidad y es una de las organizaciones comunitarias que tienen relevancia en el pueblo, ya que es uno de los lugares que los pobladores consideran “suyo”, al igual que la parroquia.

En este momento, todos los que hayan nacido en la Candelaria o se hayan casado con alguna persona originaria del pueblo, pueden hacer uso del panteón, siempre y cuando estén al corriente en sus cuotas. El panteón se encuentra situado en la parte posterior del templo, es pequeño, entre unos 600 a 800m<sup>2</sup> aproximadamente. Una característica peculiar es que todas las tumbas son muy recientes, al visitarlo, llamó mi atención que casi todas están en buenas condiciones, con flores en buen estado y limpias, más tarde con la explicación que me diera mi guía Marco Antonio Herrera, supe que se encuentran en esas condiciones porque la mayoría son de gente fallecida hace pocos años, ya que por el poco espacio, cuando alguien deja este mundo, se exhuman los restos del que tenga más tiempo enterrado. Para ilustrar lo anterior diré que casi todas las tumbas son de los años 2000 al 2006, algunas, las más antiguas del año 1996.

En noviembre del 2006 se levantó un nuevo censo en el panteón, ya que la gente se está organizando porque en septiembre de ese año hubo una iniciativa de ley sobre panteones, que el Gobierno del D.F. envió a la Asamblea Legislativa para que todos “pasen a formar un solo régimen y queden en manos de las delegaciones políticas”,<sup>19</sup> pero la gente se está organizando para que esto no tuviera efecto, ya que dicen que al ser administrado por el GDF, podían correr el riesgo de no ser enterrados ahí o que otras personas de diferentes

---

<sup>19</sup> “Protestan contra iniciativa de ley sobre panteones”, Notimex, miércoles 4 de octubre de 2006, consultado en: <http://www.elporvenir.com.mx>, el 7 de mayo del 2008 a las 17:45 hs. *Vid.* Anexo 2.

lugares pudieran enterrar a sus muertos en ese lugar. En la nota consultada dice que los miembros de la Unión de Pueblos, Barrios y Colonias del DF, pidieron respeto a las tradiciones, usos y costumbres, así como a que cada comunidad siguiera administrando sus panteones.

E: ¿Se le conoce como panteón vecinal?

LF: Ándele pues.

E: Si también eso pasa con los Reyes

LF: En los Reyes y San Pablo y todos los pueblos que tienen panteón, porque ya desde aquel tiempo que le digo del 87, siempre ha habido una comunicación del comité del panteón de aquí con los panteones de los pueblos: Atzacozalco y quién sabe cuántos lugares.

E: Esos comités ¿tienen juntas? ¿Se reúnen para apoyarse?

LF: Si, hay juntas periódicas, cada mes o dos meses según se necesite la reunión de todos.

E: Y se apoyan para que no les quiten... el gobierno del Distrito Federal

LF: Se toman acuerdos y se forman comisiones y se entrevisten con las autoridades.<sup>20</sup>

Parece ser que esta iniciativa tuvo eco en varios pueblos y barrios que se organizaron para dejarla sin efecto, por lo que llama la atención este tipo de organización comunitaria que da cuenta de las redes que todavía tienen los pueblos antiguos y la fuerza que pueden tener su organización, ya que hasta la fecha esta ley no ha tenido efecto y se ha quedado sólo en el tintero. Los miembros de la “Unión”, argumentaron que desde sus orígenes, los pueblos son propietarios de la tierra y ellos fueron los donadores de los terrenos para el panteón, así que el GDF no tiene por qué tener atribución administrativa alguna, para realizar los cobros por ese servicio. El señor Lorenzo Flores mencionó que hubo una donación para que el panteón se expandiera y la formación del comité para llevar el nuevo censo, aunque no sabía de la iniciativa de ley sobre panteones:

...me parece que el comité se empezó a formar, no me acuerdo en qué fecha, cuando se amplió más porque el panteón era un tamaño chiquito nada más abarcaba lo que era la mancha de la iglesia, que es muy poco y luego se agrandó creo una donación de un lote que dio una señora que vivía allí y murió y luego se compró más, entonces se agrandó un poco el panteón, porque la idea es de que el panteón no se vaya a llenar, si se le da espacio a toda la gente que quiera la delegación se llenaría y los de aquí se tendrían que ir a sepultar por

---

<sup>20</sup> Entrevista con Lorenzo Flores, Pueblo de la Candelaria, 2008.

allá lejos, la idea es que son nativos sigan muertos pero (el señor Flores soltó una pequeña risotada) aquí en el pueblo.<sup>21</sup>

En otros documentos sobre los panteones en el D.F., encontré una declaración que el diputado Ezequiel Retiz hizo en noviembre del 2007, sobre que la IV Legislatura estaba trabajando una iniciativa para la reorganización de los panteones, que pretendía respetar las tradiciones de los pueblos y barrios. Él explicó cómo es la organización actual:

En el DF los cementerios se rigen a través de un reglamento, informó el diputado Ezequiel Rétiz quien agregó que existen dos esquemas que todavía se conocen como son resguardados por autoridades delegacionales, así como los que son administrados por barrios y pueblos de cada una de las delegaciones, ateniéndose a la reglas de sanidad, exhumación e inhumación de cuerpos.<sup>22</sup>

En el reglamento de cementerios del Distrito Federal vigente (publicado en el Diario Oficial de la Federación el 28 de diciembre de 1984), en su capítulo I, artículo 8vo., se establece la división entre panteones civiles generales, civiles delegacionales y civiles vecinales, esta última sería la denominación que tendría el panteón de la Candelaria.<sup>23</sup>

En la entrevista que me otorgaron tanto Marco Antonio Herrera como Luis Roberto Ramírez, hicieron alusión a esa disputa del 2006 sobre los panteones y la iniciativa del GDF: "...ahorita hay una disputa porque creo que el gobierno del D.F. quiere tomar el control de todos los panteones, y sé que todos los pueblos del Distrito Federal se han reunido para defender sus panteones, acá en el pueblo de acaba de hacer un nuevo censo."

24

---

<sup>21</sup> Entrevista Lorenzo Flores, *supra*.

<sup>22</sup> Abigail Cruz, "Enfrenta abandono el 90% de los 117 panteones en el DF", *El Sol de México*, sección Metrópoli, 1 de noviembre 2007, consultado en: <http://www.oem.com.mx/elsoldemexico/notas>, el día 28 de diciembre del 2009, 21:36 hs. Anexo 2a.

<sup>23</sup> *Reglamento de Cementerios del Distrito Federal*, consultado en <http://www.ordenjuridico.gob.mx/Estatal/DISTRITO%20FEDERAL/Reglamentos/DFREG05.pdf>, el 28 de diciembre 2009, 22:02hs. Anexo 2b.

<sup>24</sup> Entrevista a Marco Antonio Herrera Toledo, La Candelaria, D.F., 24 de octubre 2006.



“Postraos en este lugar sagrado.



La eternidad empieza donde se



convierte en polvo el orgullo y la Grandeza”, 2006.

Un dato interesante que me proporcionó el señor Lorenzo Flores, es que un censo anterior, llevado a cabo en 1987, se tomó en cuenta los linajes familiares, ya que hay personas que ya tienen viviendo mucho tiempo en el pueblo, pero no son de las familias antiguas y que les estuvieron preguntando:

precisamente cuando hicimos, bueno, que se hizo el primer censo ya en forma, este, fue en el 87, porque los que estaban antes en el panteón pues no tenían ningún papel, ninguna referencia así de los del pueblo (...) cuando se formó ese comité y ya pusimos, este, nombre y apellido y de dónde venía ese apellido, le preguntamos por el abuelo, el tatarabuelo, hasta dónde se recordaba de las familias y así fue el censo y de ahí para acá sigue funcionando ese censo, pero ya han aumentado más apellidos porque la gente que se ha casado con alguien de aquí.

Para tener la seguridad de que son del pueblo, si porque luego llegaba una persona y que quería inscribirse en ese censo, teníamos que saber, preguntar bien de qué familia venían, de cuántas familias, veíamos que no coincidía, que no era, no lo apuntábamos, aunque insistiera que ya tenía aquí años.<sup>25</sup>

Este dato reviste importancia, ya que es una de las plataformas en las que se descansa la estructura de este pueblo. Como ya habíamos dicho antes, la gente conoce los apellidos Ramírez, Luna, Camacho, Flores, Díaz, Martínez, Ovando, Rosas, Zuñiga, Torres, Pérez, López, García, Nava, Gutiérrez, Velazquillo, entre otros. Para el año 2006, se llevó a cabo otro censo sobre todo para saber quién estaba al corriente con sus cuotas, que se piden casi una vez al año o cada vez que se van a realizar arreglos al panteón. Todos los vecinos saben que deben estar al corriente para poder hacer uso del panteón y hasta el momento un comité sigue administrándolo.

El panteón de ser nada más la parte de atrás de la parroquia se amplió y cuando se quiso construir la casa parroquial, Marco Antonio Herrera me comentó que hace como unos 10 años o más, se encontraron restos prehispánicos, como vasijas y restos humanos. Esto retrasó un poco la construcción, ya que gente del INAH, estuvo vigilando las excavaciones

---

<sup>25</sup> Entrevista a Lorenzo Flores, *supra*.

y registrando los hallazgos. En la serie de fotos que se encuentran a continuación, se puede observar la construcción de la actual casa parroquial a un lado de la barda del panteón.

### 1.3.5 La parroquia.

La primera construcción data del siglo XVI. Pertenece a la Arquidiócesis de México, la Parroquia de la Candelaria (Purificación de nuestra señora).<sup>26</sup> El templo principal es de religión católica, está dedicado a la Virgen de la Candelaria y es el centro de toda la comunidad. Cuenta con un atrio pequeño, donde se encuentra también un dispensario óptico. Dentro del predio se encuentra la casa parroquial que cuenta espacios destinados a diferentes actividades como la impartición de cursos de educación para adultos, otorgados por el INEA, la catequesis y reuniones con el párroco y los mayordomos o con personas de la comunidad.

Cuando se realizan las fiestas patronales y otras de importancia como es la Despedida del Señor de la Misericordia, en este atrio, se llevan a cabo diversas actividades como el “enfloreamiento”, que consiste en acomodar flores en bases con figuras de arcos que se colocan en las fachadas de la iglesia, esta actividad la realizan los encargados de las flores que son parte de las mayordomías junto con sus familias. En este lugar, también se pone un templete para que la banda en turno toque casi todo el día, se elaboran los llamados “toritos” estructuras que asemejan los cuernos de un toro donde se colocan una serie de cohetes, un varón se la coloca a cuestras y al prenderse éste corre por las calles del pueblo y varias personas juegan a “torearlo”. También en el atrio se arman los castillos que también se llenan de cohetes y se realizan las reuniones del cabildo y de otra índole.

---

<sup>26</sup> El templo pertenece a la Vicaria núm. V, Decanato 4, núm. 349/0, Señor Presbítero Fernando Felipe Franco Alfaro, Información obtenida de la página: [http://directorio.arquidiocesismexico.org.mx/Modulo\\_Parroquias/resultadosParroquias.asp](http://directorio.arquidiocesismexico.org.mx/Modulo_Parroquias/resultadosParroquias.asp), consultado 2 marzo 2011, 3:47 pm.

Al costado derecho de la iglesia, junto a la casa parroquial y a unos pasos de la entrada del panteón, existe un almacén donde se guardan las grandes estructuras para los arcos que se “enfloran” para las fiestas. Se encuentra en perfecto orden, cuando se secan las flores los mayordomos se encargan de quitarlos y con ayuda de la comunidad los guardan en este lugar para la próxima celebración.

En el atrio de la iglesia, al costado derecho, se encuentra un dispensario óptico, y a un lado existe un cuartito que usan los mayordomos para sus reuniones.

El campanario de la iglesia es una construcción aparte de la nave principal, lo que nos indica una posterior construcción.<sup>27</sup> La fachada principal asemeja tres arcos, que están ataviados con cristales de color verde y donde estuvieron, en otras épocas, vitrales, que poco a poco se han ido deteriorando. El único vitral que persiste es el que representa a la virgen de la Candelaria. La torre del campanario, en la primera visita que realicé en el 2006, estaba descuidada pero en el año 2008 se pintó; por dentro el templo está bien cuidado, casi diría “recién pintado” y muy limpio. Existen tres naves y la Virgen se encuentra en el altar principal, en la nave del centro. Al costado derecho, se encuentra el primer altar que tuvo la virgen, todavía en buen estado, pero que ya no se usa. No hay ningún santo que llene ese espacio. Según Marco Antonio Herrera, alguna vez le tocó a San Miguel Arcángel el privilegio, pero desde hace mucho tiempo ha permanecido vacío. Debajo de éste altar se coloca a la virgen peregrina que es la que los habitantes pueden pasar a saludar, tocando su manto y besando el cordón que ciñe su cintura. En la nave izquierda, no existen altares permanentes, pero es ahí donde se instalan los altares temporales para el santo en turno. Así, ocupan este altar el Señor de la Misericordia, nombrado por la gente del pueblo en plural, Misericordias, San Miguel, San Martín, etc.

---

<sup>27</sup> No se encontró documento que se refiera al año de construcción de esta torre.



Iglesia, 2007





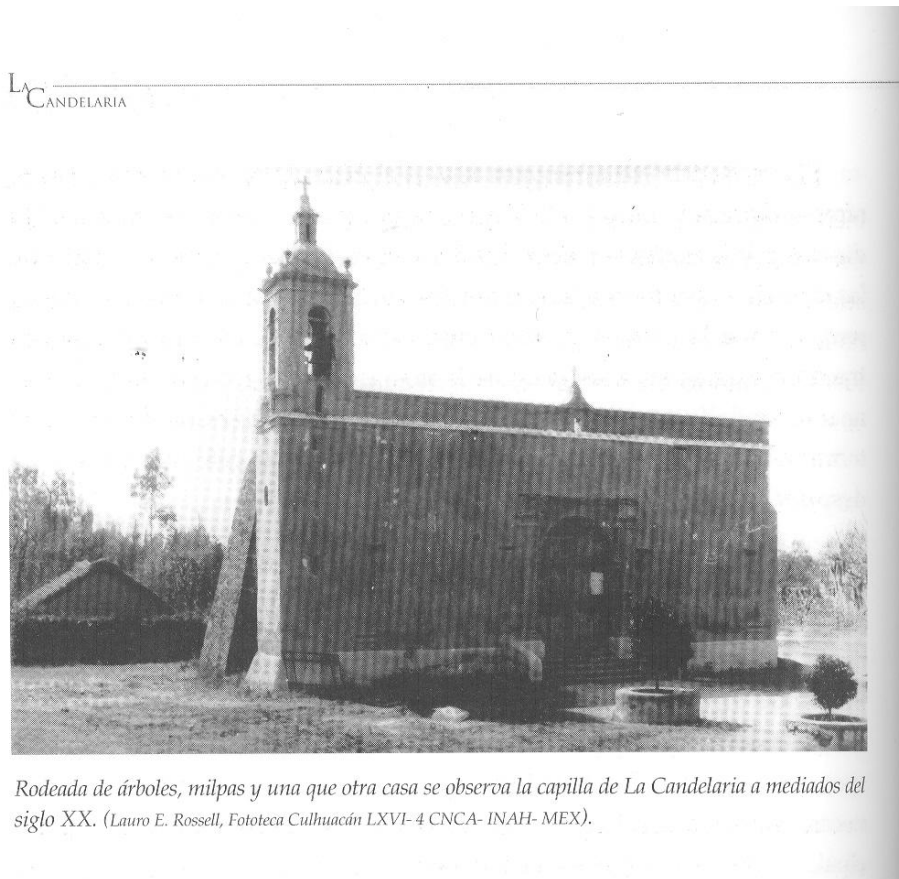


Las tres naves de la iglesia de la Candelaria, mayo 2008.

En orden: nave lado derecho, nave central y nave lado izquierdo.

Según la señora Felisa Toledo, las imágenes de la Virgen de la Candelaria, la de San Miguel Arcángel, la de San Lorenzo y un cuadro de “Loya”, están catalogados como joyas arqueológicas por el INAH y por eso es que ya no se sacan a las peregrinaciones. En el apartado correspondiente al culto a la virgen se ahondará más en este punto.

Durante el período en que se visitó el pueblo, anoté que en el 2007, alrededor del mes de mayo, se inician las obras para ampliar la sacristía y consultorio.<sup>28</sup> La sacristía está del lado izquierdo del templo y la obra consistió en hacer un piso más del que tenía, como se puede apreciar en las fotos. La obra quedó concluida a principios del 2008.<sup>29</sup>



*Rodeada de árboles, milpas y una que otra casa se observa la capilla de La Candelaria a mediados del siglo XX. (Lauro E. Rossell, Fototeca Culhuacán LXVI- 4 CNCA- INAH- MEX).*

<sup>28</sup> Con permiso del INAH-CONACULTA, no. 067-07.

<sup>29</sup> *Vid.*, fotos en el anexo 3.

### 1.3.6 Somos así.

Al preguntarles cómo definen el espacio en donde habitan, todos los entrevistados coincidieron en llamarlo “pueblo”. Sólo el señor Lorenzo Flores mencionó que las zonas que se fueron construyendo después a las afueras del pueblo se llaman “colonias”. Luis Roberto Ramírez fue el que mejor explicó esta cuestión:

LRR: Yo lo definiría como un pueblo.

E: ¿Cómo un pueblo?

LRR: Si definitivamente, ¿por qué? Porque hay dos condiciones fundamentales para mí, de lo que se pudiera considerar como un pueblo, en un pueblo la mayoría de la gente se conoce, aquí nos conocemos casi todos y cuando viene alguien nuevo ya sabemos que no es de aquí, ¿no? y aunque no nos hablemos... yo ayer iba a una estética, por ejemplo, a cortarme el cabello y me dice la chica de la estética, bueno la asistente de la estética: o sea ¿tú eres de los Ramírez de por allá? Le dijo: si, si, si. Y me dice: Si yo sé que tú eres de aquí, si yo tengo 19 años trabajando aquí en la Candelaria y yo no la conocía, yo no la conocía, o sea si había visto que tenía su negocio, pero yo no, no estaba... pero hay gente que a uno ya lo conoce porque sabe que es de aquí, aunque la persona no sea de aquí, ¿no? y por apellidos, por apodos, por circunstancias, la gente se conoce, ¿no? y si a alguien le pasara algo cerca de aquí seguro que se enteran rápidamente, porque todo mundo se conoce y otra de las cosas que es importante, yo creo que, para poder definirlo como pueblo es... las festividades, o sea, somos un pueblo, una comunidad que, pueden pasar miles de cosas pero las festividades como que esas cosas son religiosamente eeh... exigidas, ¿no? y no estoy hablando de la fe ¡eh!, la fe ya es algo más personal, pero a nadie se le puede pasar o nadie puede prescindir de hacer algunas de las festividades que tenemos, ahí si no hay de otra, ahí la fiesta se lleva a cabo porque se lleva, y todo mundo converge y todo mundo se une y todo mundo coopera, este... y yo creo que por esas dos cualidades, este, yo lo podría denominar como pueblo.<sup>30</sup>

Cabe mencionar que los habitantes de la Candelaria, denominan a su espacio como *pueblo*, esto se pudo constatar en las pláticas informales con la gente de la zona, el cuestionario que se levantó para la investigación de la Dra. Losada, las entrevistas que realicé y en la asistencia al cabildo. Es de importancia destacar, que aunque autores como Teresa Mora, clasifican a la Candelaria como un barrio, considero que un indicador a considerar para hacer una clasificación, es la cómo se nombran los habitantes de una zona, cómo y por qué

---

<sup>30</sup> Entrevista con Luis Roberto Ramírez, *supra*.

razones se consideran como barrio o pueblo. Para el caso que nos ocupa, la mayoría de las personas reconocen su espacio como un pueblo.

En cuanto a la actividad económica del pueblo ésta sufrió una transformación radical, según los documentos que he revisado y las opiniones vertidas en las entrevistas, de la floricultura a diversas actividades. A principios del siglo pasado, había mucha agua en la zona, los pueblos contaban con arroyos y ojos de agua, por lo que no tenían problema para cultivar flores y hortalizas en terrenos de su propiedad. La Candelaria si tuvo terrenos ejidales, pero estaban en el pedregal que poco se usaba para estos fines. Esos terrenos ejidales se repartieron entre las mismas familias del pueblo y una parte fue la donación a la delegación para construir el parque *Huayamilpas*, como se mencionó antes.

la mayoría eran campesinos, floricultores, casi toda la gente se mantenía de lo que producía la tierra que tenía, sembraban flores, más flores que hortalizas o legumbres y la gente salía a vender a los mercados.<sup>31</sup>

Con la construcción de las bombas de Xotepingo en los años cuarenta, que acarreaba desde Xochimilco y su destino era la colonia Condesa, los pueblos de los Reyes y la Candelaria se vieron afectados por la escasez del líquido ya que no pudieron continuar con su producción de flores y hortalizas.

...aunque esta planta resultó benéfica para algún sector de la ciudad, a la larga hizo que todos los manantiales y ojos de agua fueran disminuyendo su nivel hasta que en la década de los cincuenta ya no quedaba nada. Cuesta trabajo pensar en el cambio drástico que sufrió la generación de jóvenes de aquella época que dejaron su modo de vida rural para pasar a trabajar en fábricas, talleres, camiones, etc., es decir es decir adoptar modos de vida urbanos.<sup>32</sup>

Pese a este cambio en la actividad económica, en algunas familias del pueblo sigue la tradición de la venta de flores de flores, pero ahora ya no las producen sino las compran en el mercado de Jamaica o la Central de Abastos. Algunas familias que se dedicaban por

---

<sup>31</sup> Entrevista a Lorenzo Flores, *supra*.

<sup>32</sup> Consejo de la Crónica de la Ciudad de México, *Historia Oral de los Barrios y Pueblos de Coyoacán*, GDF, Delegación Coyoacán, México, 2003, p. 54.

generaciones, primero al cultivo, ahora se dedican a la venta y son las que aportan los arreglos para la iglesia para el día de la Candelaria. Uno de los entrevistados, Luis Roberto Ramírez, pertenece a la una de esas familias que de floricultores pasaron a ser “floristas”:

...yo todavía llegué a observar entrando por la calle de Zapata, el primer callejoncito, es una privada que está del lado izquierdo casi donde emboca esta calle, hacia dentro había un terreno que le llamaban el arenal, ahí yo todavía recuerdo que se llegaban a cultivar flores, pero ya en la actualidad ya nadie cultiva, ahora hay que ir las a comprar a la central de abastos al mercado Jamaica.<sup>33</sup>

Aunque por tradición algunos habitantes del pueblo siguen dedicándose al comercio de flores, ya no es la actividad económica principal. En la calle de Monserrat, podemos ver diversos talleres mecánicos, algunos locales donde venden flores y coronas mortuorias y una tienda de instrumentos de música. Quiero detenerme en este punto, ya que Luis R. Ramírez, mencionó que también el pueblo, hace muchos años, había varias personas que se dedicaban a la música, que hubo algunos que trabajaron en las orquestas de la época como la de Pérez Prado y que aún existen grupos como *Los de abajo*, el grupo *Feliciano Martínez*, trío *Juventino Bohemia*, que participan el día 2 de febrero, pero que ya se ha perdido ese “talento musical”.

creo que el trabajo del fomento y del ir a convocar a los jóvenes, creo que ese trabajo está faltando, antes era un pueblo que presumía que tenía muy buenos jugadores de fútbol, por ejemplo, y ahora ya no veo que los jóvenes ni siquiera vayan a jugar fútbol, ya no veo que haya jóvenes que tengan interés por ¡la música!, también es un pueblo que era muy... de grandes músicos, tenía un fuerte talento musical, mi abuelo, mi bisabuelo era músico tocaba el arpa, este... por acá... amigos de la familia Nuñez, un señor que lo nombran Cholito tocó con Pérez Prado, ¿no?, sus hijos tocan en buenas orquestas, el señor Valentín Martínez también fue un gran pianista eeh!, pero ¡ahora ya no hay!<sup>34</sup>

Todos los entrevistados coincidieron que la actividad económica de los antiguos habitantes era la floricultura, ya que había mucha agua en la zona que los habitantes hacían correr

---

<sup>33</sup> Entrevista a Luis Roberto Ramírez, *supra*.

<sup>34</sup> Entrevista con Luis Roberto Ramírez, *supra*.

hasta sus casas o milpas por medio de zanjas. Los señores mayores recuerdan incluso cómo tenían que caminar entre piedras porque no había calles:

era pedregal, no había calles, pasabas así entre peñas, así de... este, piedras, había... has de cuenta lo que es la calle de aquí de panteón que es la principal, había un arroyo así de aguas cristalinas, incluso me comentaba mi mamá que hasta había peces, había mucha flor de esa silvestre, había una temporada en mayo, cuando hay muchas lluvias que crecía una flor que le llaman flor de mayo, entonces, pues, estaba muy, muy bonito.<sup>35</sup>

Conforme a las visitas y anotaciones que realicé en el cuaderno de campo, pude observar que varios habitantes del pueblo se dedican a la mecánica, al transporte de pasajeros y de carga, además de otros oficios como lo son los herreros, zapateros y carpinteros. Las ubicaciones de estos comercios son de la siguiente forma: la mayoría de los mecánicos tienen sus locales en la periferia del pueblo y se ubican sobre la calle de Monserrat y Avenida Pacífico, también ahí es dónde están florerías, que principalmente venden coronas mortuorias. En los alrededores del templo, los comercios son la recaudería, la pollería, la panadería, y diversas tiendas de abarrotes. En las calles aledañas podemos ver a los herreros, carpinteros, zapateros y en la calle del panteón que es una de las más anchas, siempre hay estacionados camiones foráneos, algunos microbuses y cabinas de trailers, que según Marco Herrera pertenecen a familias que se han dedicado a cada oficio.

Y aunque muchas familias tengan alguno de estos oficios, en la mayoría de las personas que entrevisté, se pudo apreciar que los hijos o nietos a parte de dedicarse al oficio familiar, se interesan por el estudio y algunos han cursado una carrera universitaria.

---

<sup>35</sup> Entrevista con Natividad Aguilar, *supra*.

# CAPÍTULO II



## CALENDARIO

## FESTIVO

Como una de las características que tienen los denominados pueblos, el calendario festivo tiene suma importancia ya que alrededor de él se concentra la participación de la comunidad y se da sentido a la vida comunitaria. En este apartado se describen las celebraciones de las que se llevó registro en el cuaderno de campo en el periodo comprendido de septiembre del 2006 a febrero del 2009. Dicha información se completó con documentos elaborados en años anteriores y parte de las entrevistas, los cuáles permiten hacer un comparativo y reconocer lo que permanece, el presente desde su pasado y claro está, el cambio, las adecuaciones, las nuevas propuestas en torno a las actividades propias de la fiesta.

Adicionalmente a la descripción de las festividades que realiza el pueblo durante todo el año, se presenta un apartado sobre el origen y el culto que tiene el pueblo por su patrona, la virgen de la Candelaria, ya que en el registro sistemático de las distintas celebraciones, me percaté que estaba realizando un trabajo sobre el pueblo y su gente, y fueron las personas, con sus relatos, con su forma de hablar sobre la virgen, lo que me llevó a darme cuenta que hay mucho más que decir sobre el sentimiento, cómo viven y piensan a su patrona. Al principio quedaba una vaga idea de cómo elaborar esta parte, pero conforme fui preguntando a la gente sobre este aspecto, esos relatos me permitieron presentar en este apartado, una riqueza que pocos se han ocupado en registrar: la devoción hacia la figura de la virgen, el cómo “sienten” y consideran que es y lo qué representa para ellos. Cabe hacer notar que en la revisión biblio-hemerográfica no encontré algo parecido, ya que casi todos son trabajos de tipo etnográfico y sólo realizan la descripción de las actividades de la fiesta. Por el detalle, la importancia y la duración, sólo se hará la descripción detallada de la fiesta principal y la del Sr. de la Misericordia. De las demás se ubicarán algunos detalles, que



permitan conocer las actividades que realizan los lugareños y cómo se organizan en cada una.

#### Calendario Festivo <sup>36</sup>

- 2 de febrero Día de la Virgen de la Candelaria (fiesta principal)
- Semana Santa
- 24 de junio San Juan Bautista. Llegada de la imagen del Señor de la Misericordia.
- 1 de julio Preciosa Sangre
- 10 de agosto San Lorenzo
- Primer domingo de septiembre, Despedida del Señor de la Misericordia (fiesta principal)
- 8 de septiembre, Divina Infantita
- 29 de septiembre, San Miguel Arcángel
- 4 de octubre, San Francisco
- 2 de Noviembre, San Martín de Porres
- Fiestas decembrinas
- 24 de diciembre, Arrullada del niño Dios.

Cabe hacer notar que el inicio del calendario festivo, coincide con el rito de bendición de semillas que se realizaba en varios pueblos de México, el ciclo básico de la siembra en los pueblos mesoamericanos. Recordemos también, que el pueblo de la Candelaria por mucho tiempo se dedicó a la floricultura y a la siembra de hortalizas como se aclara en el primer capítulo, conservando la relación con la tierra y su ciclo productivo.

---

<sup>36</sup> Datos obtenidos de una barda que se pintó en una calle del pueblo, con el detalle alusivo a las fiestas tradicionales. Es la foto de la carátula de este apartado.



Estampa de la virgen obtenida en el año 2007.



Foto de la virgen, 2007

El trabajo de campo sobre la recopilación de información de las fiestas, se realizó en el siguiente orden cronológico: En septiembre del año 2006, se registraron las ceremonias, procesiones y eventos en torno a la Despedida del Señor de la Misericordia; en el mismo año, se asistió a la Fiesta de San Miguel Arcángel, a la de San Francisco de Asís y San Martín de Porres.

En febrero del año 2007, registré la información sobre la Fiesta principal del pueblo, el Día de la Candelaria, la cual se lleva a cabo durante dos semanas aunque los preparativos comienzan desde el mes de enero, más adelante se mencionarán algunas de las actividades que se enuncian en un programa que se imprime en forma de cartel y se pega en las puertas de los domicilios de la gente del pueblo.<sup>37</sup> En abril, se cubrieron los eventos por la Semana Santa, el 24 de junio que es cuando el pueblo de la Candelaria recibe al Señor de la Misericordia; en julio la celebración de la Preciosa Sangre y en agosto la fiesta de San Lorenzo. En septiembre se asistió de nuevo a la Despedida del Señor de la Misericordia, a la de San Miguel Arcángel y a algunas misas por las fiestas decembrinas, como se nombra en el pueblo a la época de las posadas, Navidad y Año Nuevo.

Para terminar con el trabajo de campo, en febrero del 2008, se registraron nuevamente los eventos por el festejo del día de la Candelaria. Este año, a diferencia del anterior en que nada más asistí a una parte de las procesiones, acompañé a la gente durante todo el recorrido que hace la virgen llamada “La Peregrina” por todo el pueblo. Y en febrero del 2009, se tomaron fotos, se entrevistó a más gente y se asistió al cabildo, para conocer la evaluación de la primera mayordomía mixta elegida en el cabildo del 2008.

A continuación se presenta la descripción de las actividades que se realizan en cada una de las festividades que tienen los pobladores de la “Cande”, como le llaman sus lugareños. El

---

<sup>37</sup> *Vid.*, carteles en el anexo 4.

orden para describir las fiestas se realiza conforme al calendario festivo, dando así una secuencia lógica, aunque el trabajo de campo no se haya comenzado en el mes de febrero, con la fiesta principal, sino en septiembre como ya se mencionó.

## 2.1 Fiesta de la Candelaria

Con la fiesta de La Virgen de la Candelaria se inicia el calendario festivo del pueblo. En la tradición judeocristiana, este día se celebra la presentación de Jesús en el templo, después de 40 días de haber nacido.

Como lo indica su nombre, esta fiesta es la principal que tiene el pueblo donde toda la comunidad participa para que se lleve a cabo. La Virgen ocupa el lugar principal en el altar del templo y se caracteriza por cargar con su brazo izquierdo al “Niño Dios” y en su mano derecha sostiene una candela o vela, por lo que se le conoce como Virgen de la Candelaria.

La fiesta tiene diferentes catalogaciones según quién hable de ella y desde qué ángulo. Por ejemplo, en la página web de la Delegación Coyoacán, que es una de las referencias documentales cuando se requiere buscar información sobre los barrios y pueblos, consultada en el año 2007, la festividad estaba catalogada como de “regular relevancia turística”, dejando de lado la importancia que tiene para los habitantes de la zona, es decir, no contiene otra clasificación que denote la relevancia de las festividades más que la “turística”. En la página consultada en enero del 2009, ya se cambió este formato de clasificación turística y las fiestas patronales están contenidas en el rubro de “CULTURA”, donde ya no se realiza clasificación alguna, sólo una descripción, que a mi parecer es una forma más adecuada de mostrar lo que son las tradiciones de los habitantes de Coyoacán.<sup>38</sup>

---

<sup>38</sup> *Vid.*, anexo 5.

Ahora, en una percepción totalmente distinta a la del atractivo turístico, para los habitantes del pueblo esta celebración es la principal donde la mayoría de los pobladores participan, empeñan sus fuerzas, economía y ánimo.

La virgen homenajeadada, ocupa el altar principal de la iglesia, el cual es adornado con flores durante todo el año, con aportaciones de las familias del pueblo, siendo la familia Ramírez la que ha donado por diversos años los arreglos para el día 2. Así nos lo comenta Roberto Ramírez:

(...) mi familia lleva alrededor de 25 años participando en el adorno floral de la iglesia y también por esto que te comentaba de la tradición de la floricultura en la familia, ya llevan alrededor de 25 años ofreciendo el adorno del altar a la virgen. (...) es una cuestión netamente familiar, únicamente la familia y los amigos que tienen a bien ayudarnos como Marco, como Eder, como algunos vecinos que conocen ya de nuestra labor y uno es muy afortunado porque sin solicitarle la ayuda ya es gente que esta constante, ya nos está preguntando oye ¿qué pasó? ¿cuándo vamos a poner las flores? y es muy, muy padre, es muy bonito y hay una gran convivencia...<sup>39</sup>

Además de los arreglos florales se realizan varias actividades que a continuación se detallan.

---

<sup>39</sup> Entrevista Luis Roberto Ramírez, Pueblo de la Candelaria, junio del 2007.



### 2.1.1 Los preparativos

El calendario de la fiesta de la Candelaria comienza en enero, con múltiples misas y rosarios que se hacen en las casas de las familias que lo hayan solicitado (ver anexo 4). En el año 2007, se comenzaron estas actividades el día 21 de enero.

Para las fiestas principales del pueblo, se mandan a imprimir carteles alusivos, donde se señalan las fechas, horarios y actividades que se llevarán a cabo. Es de gran utilidad observar este calendario, ya que en él se mencionan las familias que aportan las flores, las velas, la música, la comida y mandan a celebrar las eucaristías. Se destacan los apellidos como los de: Camacho, Ramírez, Pizaño, Gutiérrez, Torres, Santamaría, Flores, Toledo, Martínez, Luna y Nava. Leyendo el cartel, se corroboró lo que la Sra. Felisa Toledo Camacho, nos platicó en entrevista, sobre que su familia se encarga desde hace más de 50 años, de la música que se lleva a la Virgen de la Candelaria y de otros cargos como es dar el atole y café. Cabe hacer mención que en dicho cartel se siguen escribiendo los nombres de los señores, que aunque ya fallecidos, apoyaron siempre en vida las celebraciones del pueblo (véase las cruces después del nombre en el anexo 1), esto se hace así, porque es una forma de homenaje de las familias del pueblo a sus difuntos, ya que fueron ellos los que les transmitieron la devoción por la virgen y su interés por la fiesta patronal., como lo comenta la Sra. Felisa Toledo:

Dijo mi abuelito: pues ¿qué está pasando? Si antes se hacía la fiesta el mero 2 de la Candelaria y ¡ahorita no hay nada! Entonces vino mi abuelito muy triste y dijo: miren es que yo fui a la iglesia, yo quiero que pus se le siga festejando a la Santísima Virgen su fiesta como antes (...) entonces llamó a su hijo y le dijo... tengo una... Mi tía, mi mamá es la mayor y le dijo: mira Anita, este, tú, quiero que des el almuerzo y, y este, mi... tu hermana Juana que dé la cena de un día antes de los músicos que vienen y la tía Sofía que dé el ponche en la iglesia y el café y los bolillos, porque se les da, y dice y tú, que yo era su nieta, tenía yo poquito de casada, por qué no les das la cena del día que se van, el día 2 en la noche ya se van los músicos y hay que darles de cenar. Y dice: ¡bueno!... Entons así se comenzó a hacer y así, entons mi abuelito levantó la fiesta, levantó otra vez la fiesta, la fiesta y nosotros así, siempre hemos dado, muere mi abuelito y entons dijo mi tío: bueno

miren qué les parece, entre todos vamos a poner la música, entre los hermanos, y tú, me dice gorda, tú vas a seguir dándoles la cena...pues si...y ¡así!, hasta ahorita hemos seguido haciéndola, pero por cuenta de nuestro dinero, no del pueblo, ni nada. Entonces cada 2 de febrero mi tío pone la música, sus hermanas y él y... pone la comida él y mi mamá el almuerzo y mis tías ponen el té y la cena y ya, ya llevamos como unos 35 años.<sup>40</sup>

En este extracto la señora Toledo, nos cuenta que por los años setenta la fiesta estaba un poco olvidada, pero que gracias a personas como su abuelo, que vivieron en otros tiempos una festividad bonita, se retomó las celebraciones. Además, se cuenta que cada vez más la gente se organiza para realizar actividades en torno a varios santos, que antes no se hacían. La siguientes actividades son las que se llevan a cabo en torno a la festividad que nos ocupa.

El vítor.

Hay un periodo de preparación donde se llevan a cabo los “vitores” que son los anuncios que se van gritando por las calles del pueblo y los alrededores. Se vitorea el inicio de la fiesta, con información sobre celebraciones eucarísticas, rosarios, hasta llegar al día primero de febrero donde se inaugura la fiesta.

Los principales protagonistas del vítor, son los niños del pueblo. Siempre hay una persona o familia encargada de hacer estos anuncios.

Estos cargos se rifan en el cabildo, que es una reunión donde asiste todo el pueblo y en donde los mayordomos en turno entregan cuentas. Ahí se decide si la mayordomía sigue o se cambia y se realizan las correspondientes rifas.

En el cabildo del 2008, se dividió el vítor así: el que se hace en las otras poblaciones cercanas como lo es el pueblo de Los Reyes y la colonia Santo Domingo, y el que se hace por el pueblo de la Cande, ya que uno de los mayordomos, el señor Luis Ovando, relató que

---

<sup>40</sup> Entrevista a Felisa Toledo Camacho, Pueblo de la Candelaria, Coyoacán D.F., 31 de octubre 2006.



hacia poco el señor Vicente Peña había fallecido y que su familia pedía al pueblo que les dejaran cumplir con la voluntad de su padre, de encargarse del vitor para el año 2009. La gente del pueblo estuvo de acuerdo y entonces corresponderá a la familia Peña realizar el vitor que se hace por las calles de la colonia Santo Domingo y a Belén Gutiérrez Cano, el vitor por el pueblo de los Reyes y en la Candelaria.<sup>41</sup>

Elaboración de adornos.

Toda fiesta de la Cande, se caracteriza por sus adornos florales de portadas, andas, tapetes de aserrín y los arreglos que cada habitante hace en su casa y calle con ayuda de los vecinos.

La elaboración de portadas ya es una tradición muy antigua en el pueblo, ya que recordemos que la principal actividad agrícola que se desempeñaba era el cultivo de flores y hortalizas. Para elaborar las portadas que adornan la fachada principal de la iglesia, así como las de los arcos en la calle Emiliano Zapata, todo el pueblo colabora, pero hay personas entre los mayordomos que son los “maestros” de ese arte como el señor Francisco Torres Belmont.

mi papá me enseñó todo esto, inclusive yo hago los adornos florales como las portadas que están en la entrada de la iglesia, acá fuera, todo eso nos enseñó nuestros padres para el trabajo de flor, pero realmente para mí, es una satisfacción muy grande porque yo soy muy... inclusive creyente porque católico no, no soy al cien por ciento, la verdad no, no, no me meto mucho en la religión, pero si me gusta mucho este tipo de eventos porque es muy bonito.<sup>42</sup>

El “enfloramiento” se lleva a cabo en el atrio de la iglesia, donde se ve a niños, adultos mayores, mujeres y hombres trabajar. Las mujeres y niños generalmente cortan el tallo de las flores y los mayordomos se encargan de poner la base de ramas de pino en las portadas (que son unas estructuras en forma de arcos

---

<sup>41</sup> Sesión del Cabildo. Pueblo de la Candelaria, atrio de la iglesia, 11 de febrero 2008.

<sup>42</sup> Entrevista con Francisco Torres Belmont, Pueblo de la Candelaria, D.F., 3 de febrero 2008.



Virgen de la Candelaria, llamada "Peregrina".



de hierro y alambre) y son ellos quienes las que visten con estampado colorido. Otra de las estructuras que se visten de flores, son las llamadas “andas”, que es una base que sirve para transportar las figuras de las imágenes de los santos y santas que salen a las procesiones. Estas bases cuentan con unos travesaños laterales de madera que sirven a los “cargadores” para llevar a cuestas las imágenes. Aunque es una tradición que a la virgen peregrina (réplica de la principal) la carguen sólo mujeres jóvenes, en el camino suelen ser ayudadas por los hombres, ya que las andas son muy pesadas.

Los tapetes de aserrín con figuras multicolores y alusiones a la celebración, son obras artesanales que realizan gente del pueblo que lleva años encargándose de elaborarlos. Dichos tapetes se realizan en el atrio de la iglesia y en la calle Emiliano Zapata; para mí son de una especie de arte efímero ya que en cuanto pasa la procesión por encima sólo quedan los restos de aserrín en los adoquines de la calle mencionada y el atrio. Llegan a utilizarse plantillas para elaborar alguna cenefa, pero en su mayoría son elaborados a la buena mano y gusto del artesano. Son de una belleza sutil y efímera.

Otro de los adornos que se puede observar, es que en las calles del pueblo, cada casa se adorna con cadenas de papel, flores y globos de color azul y blanco (que son los colores del manto de la virgen). Los zaguanes y paredes más adornados, es donde se va a parar la procesión un momento para que la virgen peregrina salude a la familia y ésta le rinda culto otorgando alguna fruta o golosina a los que vienen en la procesión.

### 2.1.2 La festividad y sus actividades

A continuación, con ayuda de mis anotaciones en el cuaderno de campo, se realiza el relato de la semana y media en que duraron los festejos principales de la Virgen de la Candelaria

principalmente en el año 2007, con algunas referencias al 2008 y 2009, porque las actividades no tuvieron una variación notoria.

El día 1 de febrero se inaugura la Fiesta, la cual es presidida por el padre, los mayordomos y representantes del delegado de Coyoacán. Se realiza la peregrinación con “La Peregrina” por el pueblo y se regresa a la iglesia, para seguir escuchando música. Este día las bandas y grupos musicales tocan dentro de la iglesia, los siguientes días se colocarán en el atrio.

Es de hacer notar que el niño que lleva la Virgen de la Candelaria en brazos es colocado al siguiente día en la misa de mediodía. Otros informantes como lo son el Sr. Pedro Badillo y la Sra. Esperanza Camacho, comentaron que la misa más bonita es la de las 00:00 hrs., y que para el año 2007 el portal de la iglesia se realizó con flores artificiales, pero siempre se acostumbra que sean naturales (en el año 2008 y 2009 se volvieron a hacer de flores naturales). A media noche la señora que ofrece el ponche y café se pone del lado del consultorio oftalmológico y del otro lado la señora que da el atole.

Las mañanitas a la Virgen comienzan desde las 21:00 horas del día 1 de febrero, y cada hora cambia el grupo que las interpreta, este año hubo dos tríos y mariachi, antes de la Misa de Gallo. A las 00:00 hrs. del día 2 se celebra misa y la gente acostumbra llevar a sus “niños dios” a bendecir, los cuales visten con ropas nuevas y se llevan en canastas arregladas, sillitas, o en brazos.

Terminada la misa del día 2 de febrero del 2007, el sacerdote cambió la costumbre de rociar con agua bendita a las imágenes de los niños dentro de la iglesia, aclaró en su uso de la palabra, que la bendición es la que da Dios a través de él y que el agua es un signo adicional y que, en esta ocasión los monaguillos se encargarían de que cada imagen recibiera el agua en el atrio, evitando así la conglomeración y enormes filas. Ese día se escucharon suspiros de frustración y miradas con movimiento de cabeza que decían “no

puede ser”. Otros años, oí comentar a la gente en el atrio, el padre si echaba agua bendita, aunque se tardara mucho tiempo en recibir a cada persona con su niño en brazos. Cabe mencionar que el padre Fernando Franco, actual párroco del pueblo, hace un año que llegó y la gente todavía no se acostumbra a su trato y él a las costumbres del pueblo.

Al terminar la misa, se escucha de nuevo música, esta ocasión le tocó turno a una rondalla, a la vez que en el atrio se comienza con los fuegos artificiales, la quema de 2 castillos y la repartición del ponche, café, atole y panes de anís. La gente del pueblo acostumbra realizar todas estas actividades el día 1 y 2, aunque sean días entre semana como lo fue este año, que cayeron en jueves y viernes.

En la misa de mediodía del día 2, se coloca de nuevo al niño en el brazo izquierdo de la Virgen, y se cambia la vela (cera). Todos los días de la fiesta, cuando hay celebración eucarística, la gente acostumbra llevar a sus niños-dios a bendecir. El día de la Candelaria, llegan habitantes de las colonias aledañas con el fin de bendecir a sus figuras vestidas con diversos atuendos; todas pasan a saludar a la Virgen Peregrina, tocan sus ropas y se persignan ante ella. También hay gente que se queda largo rato orando frente a la imagen, para después despedirse con el contacto, hay algunas personas que prenden al vestido de la virgen, los llamados “milagritos”, para que les conceda el alivio a alguna enfermedad o alguna carencia. La mayoría de las personas que se quedan más tiempo en la iglesia orando, es gente mayor, de la tercera edad pero todos, sean niños, jóvenes o adultos pasan a saludar a la virgen en este su día.

Un acto muy particular del año 2007, fue la llegada de una vaca al pueblo, la hicieron recorrer la calle principal que es la Emiliano Zapata y la llevaron a la casa donde la sacrificarían, para darle de comer al pueblo. Este animal, lo donan de algún rastro, como producto de las negociaciones de los mayordomos con los dueños. Ya en el patio de la casa,

los niños se acercaron a ella, algunos la acariciaban, otros le jalaban la cola, todo en un ambiente festivo y de muchas risas.

Los días siguientes se llevan a cabo diversos actos como los son: exhibición de bailes, presentaciones de bandas de música y bailes populares. El domingo 4 de febrero, con la cooperación recabada todo el año en el pueblo, se pagó lo que ellos denominan “vistosa quema y luces pirotécnicas” que este año estuvo a cargo del maestro Lino Flores, originario de Tultepec, Edo. De México, conocida como “la capital de la pirotecnia”. Los fuegos pirotécnicos se utilizan en las fiestas de los pueblos y en algunas fechas relevantes para el país como es el 15 de septiembre; la labor de la pirotecnia cada vez se hace más sofisticada en sus estructuras, figuras y movimientos y dentro de las erogaciones que hace la mayordomía, es una de las que se lleva mayor presupuesto, pero las personas siempre esperan el momento de la encendida del castillo y es uno de los espectáculos que nadie deja de disfrutar. Los días que se queman castillos es después de la primera misa del 2 de febrero, a la una de la mañana y al siguiente domingo cuando se cierra la fiesta.

Del día lunes 6 al jueves 8, sólo hubo actos musicales y bailables por las tardes. Toda esa semana se instalan juegos mecánicos y de concursos en la calle del Panteón, justo atrás de la iglesia, por lo que se cierra el tránsito local a los automóviles. El siguiente fin de semana se clausuran todas las actividades.

La carrera de relevos.

El domingo 11 de 2007, fue muy especial, se realizó nuevamente la carrera tradicional de relevos, que hacía tres años atrás que no se llevaba a cabo. Este fue el primer evento del día, se inscribieron 22 equipos. La ruta se llevó a cabo por la calle Emiliano Zapata, continuó por la Av. Pacífico, Árbol de fuego, División del Norte, calle Jacarandas, Tulipan, Av. de las Rosas, realizó un rodeo por el pueblo de la Candelaria y salió de nuevo a Av.

Pacífico, como se observa en el circuito del anexo 6. Fueron apoyados por distintos patrocinadores y la Delegación Coyoacán apoyó con elementos de policía, vallas y vigilancia en el recorrido. Se dieron premios en efectivo a los tres primeros lugares, categorías varonil y femenil. Se anunció que para el siguiente año se propondrá abrir la categoría infantil, para fomentar ese deporte en los niños. La carrera estuvo organizada por miembros de la familia Ramírez, que han sido los impulsores de este evento desde hace ya varios años.

La carrera de relevos tiene sus orígenes allá por los años veintes, años treinta, si, la carrera debe tener algo así como 78 años de realizarse en las fiestas de la Candelaria. (...) por la cantidad de visitantes y la cantidad de eventos, se programa el segundo domingo dentro de esos quince días que dura la festividad... Nosotros empezamos con la organización de la carrera hace... unos diez, doce años, si más o menos, por ahí del 90, 92, 93 y ... pero bueno la familia siempre ha estado inmersa dentro del ambiente del atletismo, un de los tíos de mi madre, tío abuelo para mí, pues corría en los años 30's, en los años 40's, entonces la tradición de la carrera es algo muy, muy, muy arraigado dentro de la familia y como sea hemos perseverado hasta estos días.<sup>43</sup>

Tomando como comparativo el estudio que el INAH realizó en el año 1989, la carrera se llevó el día 1 de febrero y el circuito era mayor al del año 2007. Este cambio se debió a que la Delegación dejó de apoyarlos varios años y los organizadores no podían cubrir la seguridad en todas las calles y avenidas que abarcaba el circuito. Después de la premiación, se invitó a toda la gente a que pasara a la kermes que bajo la organización del párroco se organizó en el atrio.

la carrera de relevos de la Candelaria forma parte de estas tradicionales fiestas y aunque no exista documentación que lo avale, sus orígenes se remontan al año 1928, se sabe además, que a principios de la década de los 50's se realizó la carrera en su modalidad de relevos. Han participado equipos como los del Club Candelaria, Club Vaqueros, Estrellas Colgate, Martí, atletas de las delegaciones Xochimilco, Álvaro Obregón, Miguel Hidalgo, Iztapalapa; de instituciones como el Ejército Mexicano, IPN, Universidad Nacional Autónoma de México, la Armada de México y la Marina; personalidades como Rodolfo Gómez, Francisco Pacheco y Carlos Rétiz.<sup>44</sup>

---

<sup>43</sup> Entrevista con Luis Roberto Ramírez, *supra*.

<sup>44</sup> Información obtenida del video de la 68ª Carrera de Relevos, 1996, prestado por Luis Roberto Ramírez.

En el año 2007, destacaron en los primeros lugares el grupo “Emoción Deportiva” de Benjamín Paredes, MN21 y su entrenador Martín Nuñez y en las dos categorías varonil y femenil, el grupo Albatros. La logística está a cargo de los organizadores y del apoyo de auxilio vial que otorga la Delegación Coyoacán. Cabe mencionar que es un trabajo arduo, que implica muchas horas de dedicación y que los organizadores no reciben pago alguno, siendo una actividad extra en su agenda laboral, familiar e individual. Luis Roberto Ramírez nos comentó algunas de las tantas tareas que realizan como organizadores:

La carrera por si sola... siempre ha tenido una gran convocatoria, ha sido una carrera muy tradicional y siempre es muy esperada por la comunidad atlética... algo muy importante es la coordinación y la negociación con la delegación, con las autoridades civiles en el sentido de la vigilancia, de los servicios médicos que son importantísimos, de insumos para logística ya sean el presidium, los templetes, las mamparas, el equipo de sonido y también obviamente la cuestión económica, que también nos apoyarán con la parte de la premiación, con un apoyo monetario, todo eso en un trabajo en donde hay que llevar oficios, hay que preparar carpetas, hay que llevar fotos, hay que convencer, es un trabajo de convencimiento muy terrible porque, pues en México no estamos muy acostumbrados a dar por el deporte y menos sin que se dé algo a cambio, no nos fue nada fácil, tan no nos fue fácil, que después de 10 años, un cansancio terrible, porque la carrera la empezábamos a organizar por ahí de septiembre, octubre y bueno eran reuniones cada 8 días, eran visitas con los patrocinadores muy constantes...<sup>45</sup>

El logo de la carrera de relevos es un tamal con tenis, caricatura de aspecto divertido y alegre, que empieza a ser reconocida por los habitantes de la Candelaria (puede apreciarse en las fotos que se presentan a continuación) y que también se utiliza en las medallas que se otorgan a todos los participantes.

En un inicio la carrera era de 8 kilómetros, de 8 relevos, siete de 3 mil metros de tres kilómetros y uno de mil quinientos, kilómetro y medio. Desafortunadamente, también por esta cuestión de los apoyos, de establecer un recorrido tan grande, significa una gran cantidad de voluntarios y una gran cantidad de apoyo de seguridad por parte de las autoridades, porque en algún momento nosotros cuando corríamos llegábamos a ver o que ya se metía un coche, o que una bicicleta se atravesaba o que salía un perro, entonces, esa era una de las cuestiones muy, muy importante para nosotros, la seguridad. Entonces nosotros lo que hicimos fue hacer un recorrido de cinco corredores de tres mil metros, en un circuito que era por las calles aledañas al pueblo.

El circuito original era Pacífico, División del Norte, Calzada de Tlalpan, Av. del Imán hasta Insurgentes, Insurgentes hacia el norte, Miguel Ángel de Quevedo, Pacífico y regresar otra vez; nosotros lo que hicimos esa vez, es implementar un circuito, el primer circuito que

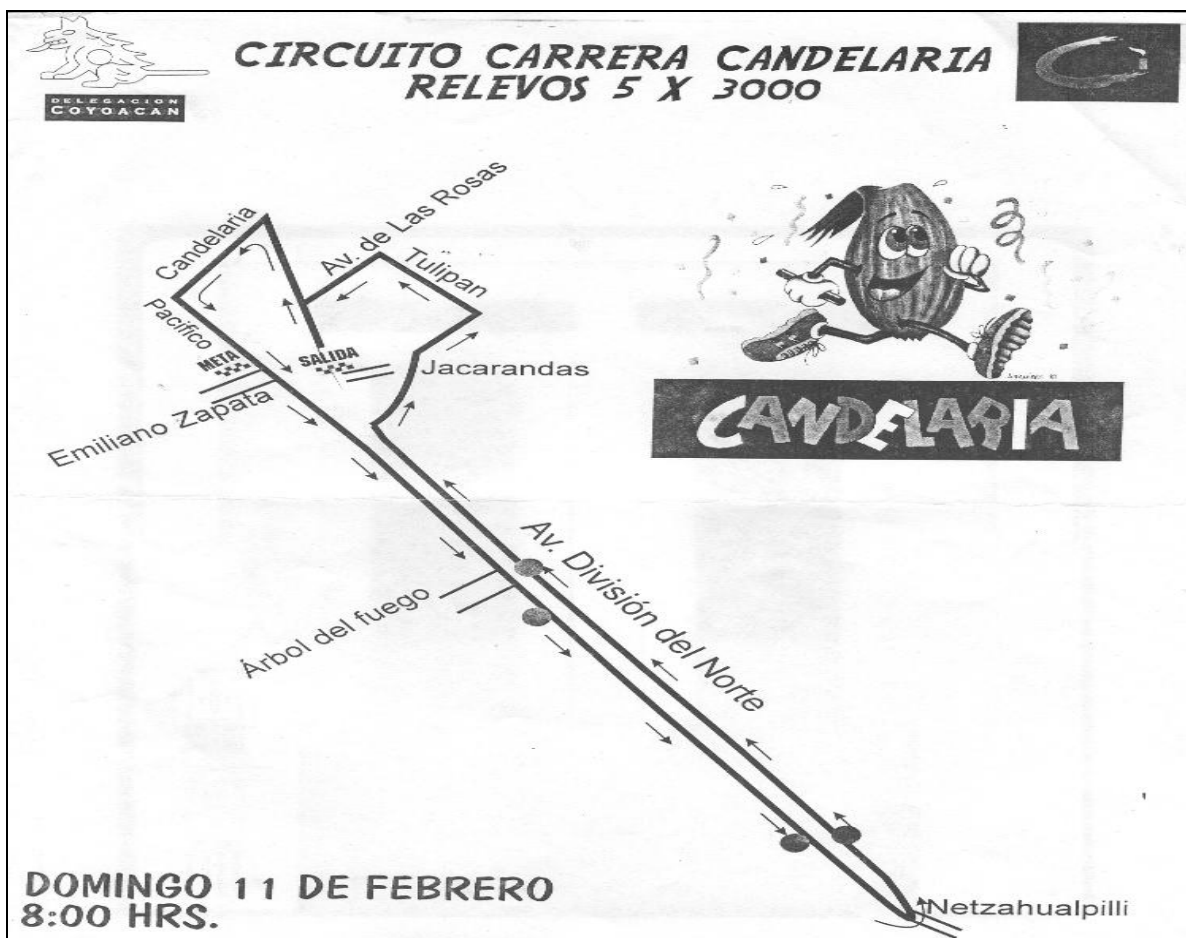
---

<sup>45</sup> Entrevista con Luis Roberto Ramírez, Pueblo de la Candelaria, Coyoacán, 3 de junio del 2007.



implementamos fue Colorines, Santa Cruz, Huayamilpas, Nahuatlacas, Rey Moctezuma, Aztecas, Pacífico y después implementamos otro circuito que era hacia el lado de Ciudad Jardín: Pacífico, División del Norte, Ciudad Jardín, un cachito de Tlalpan, nuevamente División del Norte y otra vez aquí en la entrada de Emiliano Zapata.<sup>46</sup>

Todo el trabajo de apoyo vial, médico e insumos como vallas, templete y meta, se coordina con la Delegación, pero los organizadores tienen que estar al tanto de todo, porque en ellos recae la responsabilidad de la carrera. En cuanto al circuito de la carrera de relevos se puede hacer un comparativo con el documento de Mora y Quintal, dónde registran exactamente el primer circuito que relata Luis R. Ramírez. Para los años 2007, 2008 y 2009, se realizó la carrera en relevos de 2 por 3000 metros.<sup>47</sup>



<sup>46</sup> *Idem.*

<sup>47</sup> *Vid.*, anexo 6 y 6a.

## La visita

Más tarde, la gente comienza a llegar para recibir a los pueblos que “visitan” a la Virgen, que traen consigo a sus imágenes. Los encargados de las mayordomías de otros pueblos y barrios, portan a sus santos en lo que se conoce como “andas”. Cada grupo trae a sus coheteros, y algunos hasta su propia banda de música y danzantes. El punto de reunión, antes de entrar al pueblo de la Candelaria, es el cruce de Av. Pacífico y la calle Emiliano Zapata. Ahí esperan a la Virgen Peregrina, que los recibe y los escolta hasta el atrio de la iglesia.

En el año 2007, llegaron los del pueblo de Santa Cruz y Santa Ana, Xochimilco, los del pueblo de los Santos Reyes, de Santa Úrsula, de Santiago Xoco, y los barrios del Niño Jesús, San Lucas, San Francisco, San Matías, entre otros. El recibimiento es muy emotivo, la gente echa porras a sus santos y a la virgen festejada, aplaude y espera el momento en que ya todos los visitantes hayan llegado, para entrar por la calle Emiliano Zapata, que previamente se ha adornado con tapetes de aserrín de colores y flores de papel de color blanco y azul.

Después de la procesión por la calle Zapata, todas las andas con las imágenes son colocadas en el atrio, ahí el párroco les da la bienvenida, se oyen aplausos y vivas, y comienzan a bajar las imágenes de las andas para llevarlas al interior de la iglesia donde son recibidas por la gente que ya se encuentra en su interior con más aplausos y porras. A continuación se celebra la eucaristía y al terminar cada comitiva vuelve a colocar sus imágenes en las andas y emprenden el camino de retorno a casa o algunas se quedan para compartir la comida en la casa de la familia que le tocó donar la cera para el altar de la Virgen. A esta familia, se le denomina en la fiesta “la cerera” ya que eligen a una niña de entre 5 a 8 años, la visten

como a la virgen de la Candelaria y son ellos los que se encargan de la misa del domingo y de dar la comida a los pobladores y visitantes en este día.

Al siguiente día, lunes 12 de marzo, se llevó a cabo la reunión del cabildo para realizar el cambio de mayordomía. Las actividades llevadas a cabo en el cabildo, se describirán en el capítulo III.

## 2.2 Semana Santa y otras celebraciones.

Según el documento de Teresa Mora y Ella Quintal, la representación del vía crucis se realiza en el pueblo desde 1950. Cabe destacar que el grupo *Salvador Novo*, es el que se encarga de esta representación. Para el año 2007, al igual que en los años 2008 y 2009, esta representación toma como escenarios: el atrio de la iglesia, las calles del pueblo y el parque ecológico de Huayamilpas, donde se lleva a cabo la crucifixión.

Los actores son los nativos del pueblo y después de las fiestas de febrero se comienza a trabajar en la escenificación, por lo que el grupo invita a todos los que quieran colaborar como actores para que asistan a los ensayos.

Cabe mencionar que esta es otra de las tradiciones que conservan los habitantes del pueblo y que implica: preparación actoral, física, la elaboración de vestuario y escenografías, así como la labor de maquillaje y utilería.

El grupo *Salvador Novo*, debe su nombre al poeta y cronista de la ciudad, ya que en el año de 1973:

el grupo se acercó al Sr. Salvador Novo para solicitarle su colaboración, pues los fondos reunidos eran insuficientes para cubrir todos los gastos. El Sr. Novo se interesó en la representación, les ayudó en la dirección e hizo indicaciones para mejorar la actuación... Al año siguiente el “cronista de la ciudad” falleció y algunos de los actores, en agradecimiento, adoptaron su nombre.<sup>48</sup>

---

<sup>48</sup> Teresa Mora y Ella Quintal, *op. cit.* pág. 77.

En los años que se tomó registro, la escenificación es presenciada por un gran número de habitantes de los pueblos y colonias vecinas, como lo son el de los Reyes y Santa Úrsula y las colonias Ajusco y Santo Domingo, quiénes siempre están en constante contacto con el pueblo de la Candelaria.

24 de junio San Juan Bautista. Coincide con la llegada de la imagen del Señor de la Misericordia, procedente del pueblo vecino de Los Reyes. La iglesia se adorna con flores y las mayordomías están presentes para entregar y recibirlo, en lo que antes estuvo “el Puente de la Candelaria, actualmente el cruce del eje 10 sur y Av. Pacífico”.<sup>49</sup> Se relata en éste estudio que cuando todavía había un arroyo en ese puente, se acostumbraba sumergir la imagen de San Juan, sacarla y después de hacer esta ceremonia los hombres y mujeres podían meterse al agua. Pero como ya vimos en el primer capítulo, a partir que se construyen las bombas de agua de Xotepingo, esos lugares cambiaron porque se fueron secando las zanjas y canales que había en la zona.

Para los días 1 de julio-Preciosa Sangre, 10 de agosto-San Lorenzo, 8 de septiembre-Divina Infantita, 29 de septiembre-San Miguel Arcángel, 4 de octubre-San Francisco, 2 de Noviembre-San Martín de Porres, las actividades son menores en tiempo y forma, a las de la virgen principal, pero se sigue la costumbre de limpiar y vestir a las imágenes, realizar rosarios (siempre hay una persona al que se le llama “rosariero” que es el que dirige el rosario), misas que algunas familias piden al párroco y en el día correspondiente a cada una, se le llevan “mañanitas” al santo o santa, se realiza una procesión con la imagen que se saca de la iglesia en una anda y se visita todas las casas que se han apuntado con los mayordomos con antelación. Las familias agradecen la visita de la imagen del santo o santa, dando alguna golosina a los que acompañan la procesión. En la mayoría de las

---

<sup>49</sup> *Ibid.*, pág. 105.

ocasiones, se utilizan carteles donde se anuncia el programa a seguir, éstos aparecen pegados en paredes y puertas de las casas, así como en la parte de anuncios a la entrada de la iglesia.

Para todas estas celebraciones se hacen dos tipos de colectas, una pasando a cada casa y otra poniendo en el atrio, cada domingo una tira de monedas en el suelo, dónde las personas van incrementando la hilera (la llaman el kilómetro de plata), otra actividad para recolectar fondos son las rifas, los boletos los venden algunas señoras a la entrada de la iglesia.

Para el día de la celebración se realizan tapetes de aserrín, se adorna la iglesia de flores y sale la procesión por las calles del pueblo y se visita las casas que están en la agenda de los mayordomos. La procesión compuesta principalmente de mujeres y niños (los varones casi siempre son los mayordomos y los coheteros, pero su presencia es numéricamente menor a la de las mujeres) y siempre va acompañada por una banda de música y coheteros. En cada casa que se visita, los habitantes reparten a todas las personas que va en la procesión: naranjas, golosinas, refresco, flores, velas, emparedados, galletas entre otras cosas. Los niños son los que más disfrutan esta actividad, que aunque implica recorrer el pequeño pueblo en varias horas, siempre la ilusión de recibir dulces es mayor al cansancio y van acumulando sus obsequios en una bolsa que ya llevan preparada para la ocasión.

De las anteriores celebraciones, destaca la que se hace a San Miguel Arcángel, una de las figuras que según la señora Felisa Toledo, están catalogadas como joyas arqueológicas por el INAH y que desde hace algunos años tiene una réplica que es la que se utiliza para las procesiones. Este día se realiza un tapete de aserrín que abarca casi todo el atrio de la iglesia y la procesión es igual de larga que la de la virgen principal, donde se acostumbra llevar a los niños pequeños vestidos como el santo. Al final de la misa, se quema el castillo

en honor al santo, que reúne siempre a toda la familia para observar una maravilla efímera hecha luces de colores.<sup>50</sup>



Escultura original de San Miguel Arcángel y tapete de aserrín alusivo. Septiembre 2008.



---

<sup>50</sup> Vid., Cartel de la fiesta de San Miguel Arcángel, anexo 7.

El 24 de diciembre se realiza la “Arrullada del niño Dios”. En días anteriores se realizan algunas posadas que organiza la gente en la iglesia. Días antes del 24 de diciembre se baja la imagen del niño Dios que lleva en brazos la virgen y la familia encargada del “arrullo” organiza una pastorela con los niños del pueblo. Se realiza la misa, donde las familias llevan a sus niños dios. Después de la misa, los encargados del niño Dios se lo llevan a su casa y ahí permanece hasta el 2 de febrero que se lo regresan a la virgen principal y a la llamada peregrina (que es la réplica en un tamaño menor al de la virgen principal).

### 2.3 Despedida del Señor de la Misericordia.

Se lleva a cabo el primer domingo de septiembre. Se realiza conjuntamente con el pueblo de los Santos Reyes, quienes lo reciben. Al lugar de encuentro que se establece en el cruce de la calle Monserrat (extensión del eje 10 sur) y Avenida Pacífico, que según los relatos de las personas es dónde se encontró a la imagen, también es una de los límites geográficos entre el pueblo de los Reyes y el de la Candelaria, dónde había un puente. Este domingo éstas avenidas permanecen cerradas al tránsito por varias horas de la mañana, provocando molestias a los conductores que vienen de los ejes 10 sur y aztecas, ya que es el paso hacia la División del Norte y la Av. Taxqueña, pero no hay forma de abrir el camino hasta que se entregue al santo y las comitivas se adentren en el pueblo de Los Reyes.

En ese cruce, confluyen las mayordomías<sup>51</sup> de varios pueblos y barrios de Coyoacán, el pueblo de Santiago Xoco y de Xochimilco que traen las imágenes de sus santos. Así en la zona llamada “del encuentro” entre los pueblos de La Candelaria y los Santos Reyes, se presentan las mayordomías del barrio del niño Jesús, San Lucas, de Santa Úrsula, de Santo Domingo, de Santiago Xoco, de Xochimilco, entre otras. Además de estas imágenes, de

---

<sup>51</sup> Los términos de mayordomía y cabildo se explicará en el siguiente capítulo.

parte del pueblo de la Candelaria acompañan al Sr. de la Misericordia, la virgen Peregrina, San Miguel Arcángel, San Martín de Porres, La virgen Dolorosa y San José.

A los ocho días de haberse celebrado la “Despedida”, se reúne el cabildo en el atrio de la iglesia y las personas interesadas se pronuncian para organizar la siguiente fiesta el año venidero. Si la mayordomía saliente quiere seguir encargándose y todos están de acuerdo, se conservan los miembros del año anterior. Éstos subdividen sus tareas, los encargados de la recolección, los de las flores, los de la música, los representantes ante el pueblo de los Reyes, etc. La colecta se realiza cada domingo, cuando la mayoría de la gente del pueblo se encuentra en casa.

Cabe aclarar que para la organización de las fiestas del pueblo, hay una mayordomía, que puede estar integrada por 10 a 40 miembros, todas ellas tienen su reunión de cabildo después de haberse celebrado la fiesta, a los ocho o quince días como máximo. En ella, se elige la nueva mayordomía o se ratifica la anterior, y comienza el trabajo con la colecta de cada domingo. Y así cada mayordomía hace lo propio hasta llegado el día de la fiesta. Cabe mencionar que los mayordomos realizan estas colectas, a diferencia de otros tiempos que los mayordomos aportaban todo lo que se consumía en la fiesta, porque ya las personas no quieren echarse solas el compromiso, ya que representa una erogación de miles de pesos.

La mayordomía del Señor de la Misericordia, es la más grande en número de todas las del pueblo de la Candelaria, cuenta con un número de mayordomos entre 35 y 40 personas, porque hay mucho más trabajo en el “enfloramiento”, construcción de andas que son más grandes y vistosas. El festejo adopta una dimensión diferente a la celebración de la Candelaria, ya que los habitantes y mayordomos se dedican a preparar para el primer domingo de septiembre, la “despedida”, que consiste decorar la iglesia con arreglos florales y las andas, todas ellas tapizadas con flores naturales, así como los arcos que adornan la



fachada de la iglesia, la calle Emiliano Zapata y el que se coloca en la Av. Pacífico, justo donde se entrega al Señor de la Misericordia al pueblo de los Reyes.

### 2.3.1 Relatos sobre el origen del Señor de la Misericordia.

Los habitantes del pueblo pluralizan el nombre del santo, llamándolo “el señor de las Misericordias” en vez de “la misericordia”. Buscando alguna referencia de el por qué se le llama así, encontré una de las respuesta en el interior de la iglesia, ahí se encuentra un cartel con la siguiente explicación: “Jesús llama ‘la hora de la misericordia’ a las 3 de la tarde por ser hora de su muerte...Esta es la hora de la Gran Misericordia para todo el mundo. ‘En esta hora no negaré nada al alma que lo pida en recuerdo de mi pasión’” (Cartel del Santuario del Señor de la Misericordia, Tenancingo del Aire, Edo. de México)

Cuenta la Sra. Felisa Toledo Camacho, que esta imagen la trajeron de Zapotitlán y que los señores la traían a restaurar a México, pasaron cerca del pueblo de la Candelaria y se echaron su pulquito, se emborracharon y dejaron a la imagen cerca de las zanjas donde todavía corría agua en ese entonces. El agua lo fue arrastrando y arrastrando y unas personas del pueblo lo hallaron en lo que es ahora la Av. Pacífico. La gente que pasaba por ahí, oyó que lloraba un niño y al acercarse que se van encontrando al señor de la Misericordia, de inmediato el pueblo lo adopta. Pasado el tiempo, un buen día vinieron los del pueblo de los Reyes, a pedirlo prestado, se lo llevan y la gente lo dejó en ese pueblo mucho tiempo. Y un día cuando lo fueron a pedir de regreso, los del pueblo de los Reyes se lo devolvieron, pero al alejarse de la iglesia se tornaba más y más pesado. Lo regresaban a los Reyes y se ponía livianito y decidieron desde entonces, dejarlo en custodia del pueblo de los Reyes, pero este se los presta una vez al año. En realidad, el pueblo de la Candelaria recibe al Señor de las Misericordias (plural utilizado por la mayoría de las personas), el día

24 de junio, que coincide con las celebraciones en torno a San Juan Bautista. Estando bajo el resguardo de la Cande, el santo visita diferentes pueblos cercanos y barrios que solicitan su presencia. Todas estas visitas son programadas por los mayordomos y las familias tienen que ponerse de acuerdo con ellos. El santo permanece así, de junio al primer domingo de septiembre, que el pueblo de la Candelaria realiza todos los honores para devolverlo al pueblo de los Reyes.

Otro relato sobre el santo, nos lo narró el señor Lorenzo Flores que tiene un pequeño cambio, en cuanto a que fueron los del pueblo de los Reyes quienes encontraron al santo:

Es como los Reyes que veneran al Señor de las Misericordias, mi papá grande me dijo que el santito ese de, el Señor de las Misericordias, este, hasta la fecha sale a visitar a muchas iglesias de los pueblos y se está allá épocas grandes y que lo llevaban a una fiesta...

Ah le digo, que ese santito de los Reyes, ya nos pasamos pa los Reyes, visitaba a un pueblo de Iztapalapa, si es Iztapalapa, Zapotitlán, me platicó mi abuelo, no sé si sería cierto, que los comisionados que llevaron la imagen para allá, cuando ya lo traían de regreso por la Taxqueña, ¿si conoce la Taxqueña? Y digamos unos 300 metros de Taxqueña hacia acá por la calle de la Candelaria, porque Taxqueña para acá se llama Candelaria la calle, termina ese nombre ahí en Pacífico, que por hacer una necesidad fisiológica bajaron al santo y se olvidaron de él, los que la traían y lo encontraron los de los Reyes y se lo trajeron pa acá y ya no quisieron soltarlo se quedó ahí como patrón del pueblo, eso así me lo platicó mi abuelo, no sé cuál sea la realidad y entonces ese santo, este, pues lo sacan a pasear, bueno a peregrinaciones, no sé si vaya... creo va hasta Santa Úrsula, primero pasa... bueno, no estoy bien enterado de eso...

Primero pasa aquí, después pasa a San Pablo, de San Pablo a Santa Úrsula, no sé si irá hasta Huipulco, pero otra vez de regreso vuelve a pasar por acá y estando ya aquí en la Candelaria para pasar para los Reyes pero aquí le hacen una despedida ¡grande oiga usted!, este, tiene miles de fieles, se llenan, las calles se saturan de visitantes.<sup>52</sup>

Hubo un tercer relato que pondera que habitantes de los dos pueblos (Los Reyes y Candelaria) encontraron al santo al mismo tiempo y se pusieron de acuerdo para cuidarlo.

El Señor de las Misericordias era un santo que traían de un pueblito, entonces siempre lo traían a los Reyes, pero, hubo una ocasión en que los que lo traían se empezaron a tomar pulque y lo pasaron a dejar aquí en el río que yo le dije, acá sobre División del Norte y Pacífico, ahí lo dejaron, pero este... y, ellos siguieron tomando, entonces pasaba gente de aquí de la Cande y que escuchaban llorar a un niño, escuchaban llorar a un niño, se vinieron hacia el pueblo y comentaron con varias personas que se oía llorar a un niño y que se oía llorar a un niño, pero lo buscaban y lo buscaban y no lo encontraban, entonces mucha gente fue y empezaron a buscarlo, pero ya, también los de los Reyes habían escuchado el llanto.

---

<sup>52</sup> Entrevista con Lorenzo Flores, *supra*.

Tons, también habían llegado de los Reyes, tanto de los Reyes como de la Cande ya habían llegado, entonces este, unos se pedía su...no pues me lo llevo a la mía, no pues yo me lo llevo a la mía porque yo lo oí primero, y así, entonces quedaron a un acuerdo en que iba a estar un tiempo allá en los Reyes y otro tiempo acá en la Candelaria y de ahí iba a andar en varias colonias y es la tradición de que... aquí está durante quince, veinte días, llega en agosto más o menos, a principios de agosto y ya a principios de septiembre es cuando se va a los Reyes.<sup>53</sup>

*La despedida del Señor de la Misericordia* implica mucho trabajo, por todo el adorno que se realiza con flores naturales, mucha gente del pueblo se reúne en el atrio, desde días antes del primer domingo de septiembre, para ayudar en lo que se denomina “follajeo y enflorado de las portadas”. El sábado sigue la labor, llegan más atados de flores y la gente en su mayoría hombres, se dedican a enflorar.

En el interior de la iglesia, el altar de la Virgen está colmado de arreglos florales, esta ocasión predominaban las flores conocidas por el nombre de “aves del paraíso” en todos ellos. Al costado izquierdo, se coloca un altar provisional para el Señor de las Misericordias, con un portal de flores de colores: amarillo, rojas, lilas, y a sus pies rosas blancas. La gente entra a la iglesia y espera su turno para pasar ante el Señor y tocarle sus vestiduras, o tomando el cordel de su túnica, persignarse.

otra festividad más importante es la ... el recibimiento por parte del pueblo de la Candelaria al pueblo de los Reyes de la imagen del Señor de la Misericordia, aquí la fiesta no es tanta pero el trabajo ¡es muchísimo!, es muchísimo, hay tapetes, hay portadas de flores, nosotros también colaboramos en esa... yo creo que han de tener mis hermanos y la familia cerca de 28, 30 años poniendo las flores del altar también de esa fiesta... ahí ese trabajo es monumental, es un trabajo monumental y artesanal en donde la convivencia se hace aún, más estrecha, en donde la convivencia y hermandad de los vecinos del pueblo es impresionante, ¡es impresionante! Porque ahí si no hay bandas, no hay castillos, no hay cohetes, no hay... ahí es trabajo, trabajo, trabajo. Y es un trabajo de tres, cuatro semanas, ¿no?, trabajo fuerte, pero el trabajo del armado de las estructuras de las andas y de las portadas pues, empieza unos dos meses antes, y la gente es muy participativa y la gente ¡es mucho más unida! todavía en esa fiesta que el día de la Candelaria, el día de la Candelaria si se presta mucho al... al festejo desordenado, al festejo ilimitado, en cuestiones de música, de baile, de la gente que se pone a convivir con sus amigos y se toma algunas copas, es más de fiesta así, pero el día del recibimiento del Señor de la Misericordia es muy raro encontrar a una persona bebiendo, por ejemplo, es muy raro encontrar gente que se esté divirtiendo, generalmente la gente está allá trabajando y trabaja muchas, muchas horas, de hecho de

---

<sup>53</sup> Entrevista con Eva Luna, *supra*.

viernes para sábado, no sé, la gente se retira a descansar unas dos o tres horas y están otra vez el sábado terminando y del sábado para el domingo materialmente nadie duerme, nadie.

<sup>54</sup>

Desde este día, se oía la banda tocar en el atrio de la iglesia, a la vez que una señora vendía boletos para apoyar la fiesta de San Miguel Arcángel, y los demás seguían enflorando las portadas y las andas.

El primer domingo de septiembre, la gente acostumbra vestir a sus hijos pequeños con atuendos como: faldas de tela conocida como cambaya, blusas blancas, y trenzas para las niñas; pantalones y camisas de manta para los niños, igual como se acostumbra vestirlos el día de Corpus Cristi. Se reúne en el atrio, y antes de colocar al Señor de la Misericordia en su anda, lo llevan en otra más pequeña en procesión por el pueblo. Al regresar lo colocan en su anda que lo llevará al encuentro con el pueblo de los Reyes. Estas andas son espectaculares, son más grandes que las de la fiesta de la Candelaria, llevan incluso niños vestidos de ángeles en ellas, y al menos la del Señor de la Misericordia, tuvo que ser cargada por unos cuarenta hombres, todos vistiendo una camiseta que llevaba impresa la imagen del santo y la leyenda: “Despedida del señor de la Misericordia”.

Cargar las andas representa un gran esfuerzo humano, y cada vez que alzaban la del Señor de la Misericordia la gente aplaudía, echaba porras a los santos y santas presentes. Para entregar al Señor, el pueblo de la Candelaria lo acompaña con varias de las imágenes que están en la iglesia como: La virgen peregrina, San Martín de Porres, San Miguel Arcángel, San José, La virgen de Dolores, un Cristo y San Lorenzo. El recorrido se hace del atrio a la calle Emiliano Zapata, hasta llegar a la Av. Pacífico y de ahí al entronque con la calle de Monserrat, donde se realiza la entrega. Las imágenes siempre van acompañadas de su banda, y de la salvas de cohetes que se instalan detrás de la iglesia, para evitar accidentes.

---

<sup>54</sup> Entrevista con Luis Roberto Ramírez, Pueblo de la Candelaria, D.F., *supra*.



Señor de la Misericordia con los Reyes Magos, febrero 2007.



Arcos de flores, septiembre 2007.

Ese recorrido, por lo pesado de las andas y porque el pueblo quiere hacerlo así, pausadamente, se realiza en una hora, un recorrido de unos 300 metros a lo mucho, eran las 11:20 cuando salió la procesión del atrio. Las 12:25 al llegar al punto de encuentro, ahí se realizan bailes, queman salvas de cohetes y se oye música de las bandas que acompañan la procesión. Del otro lado de la calle Monserrat, la gente del pueblo de los Reyes espera el momento de la entrega, también llevan diversas imágenes en sus andas adornadas con flores. Los sacerdotes de varias iglesias de Coyoacán, se colocan a la cabeza de la procesión y bendicen a todos los que acostumbran asistir al festejo. Se oye la música de mariachi y la gente se queda pacientemente esperando casi otra hora, en lo que pasan danzantes y se oye música, antes de entregar al Señor.

En el año 2006, de las 12:25 hrs. que se llegó al punto de encuentro hasta las 13:50 hrs. se entregó al santo a la mayordomía del pueblo de los Reyes, es como si se quisiera alargar la entrega, dejando que el mariachi toque y los danzantes hagan lo suyo. A la entrega, se baja al santo de la espectacular anda que realizó el pueblo de la Cande, se entrega a los mayordomos de los Reyes y éstos lo suben a otra anda elaborada por ellos. Se oyen los comentarios de las personas diciendo si una es más bonita que otra, notándose que cada pueblo quiere sobresalir en el gusto de los peregrinos por elaborar la mejor anda para el santo. Al ser entregado en manos de los mayordomos, se dejó oír una hilera de cohetes provenientes de la iglesia de la Candelaria, que duró aproximadamente 20 minutos, inmediatamente después contestaron las salvas del pueblo de los Reyes, anunciando que el Señor va entrando al pueblo, todo en sincronía. Al lugar de encuentro, llegan imágenes de otros pueblos y barrios de Coyoacán y pueblos aledaños como lo son: Santa Úrsula, la Virgen de Dolores de Xochimilco, San Sebastián del pueblo de Xoco, Santo Domingo, San Francisco, Barrio del niño Jesús, San Lucas, imágenes del Divino Pastor, Santiago apóstol,

Señor de Chalma, Señor de los Milagros, Cristo Rey, entre otros. Todos junto con las imágenes del pueblo de la Candelaria, acompañan al Señor de la Misericordia hasta la iglesia de Los Santos Reyes. Ahí, inicia la fiesta que dicho pueblo realiza por la “Bienvenida”.

En esta Despedida, se puede observar que participan las familias enteras, las madres inclusive llevan a sus niños en carreolas, jóvenes, ancianos, adultos, “chavos banda”, en fin todo el pueblo participa en esta celebración.

En las calles hay comerciantes que venden agua, así como frutas y también se ven a algunos aldoneros y dulceros que aprovechan la ocasión para provocar la sonrisa de algún niño que se encuentra ya cansado de la larga jornada.

Como lo comentó Luis Roberto Ramírez, en esta celebración sólo se ve mucho trabajo por hacer las mejores portadas y andas para cargar a los santos y que las personas lo toman como un día de especial fervor, ya que el camino de la procesión no es largo, como ya comenté, pero se lleva casi toda la mañana hacer la entrega, sin mencionar los meses de preparación de diseños, conseguir miles de flores del color necesario, todo el trabajo de enfloramiento y el de cargarlas desde el atrio de la iglesia hasta el punto de encuentro en Av. Pacífico y la calle de Monserrat. Este día los habitantes se abstienen de ingerir alcohol, porque es un día muy sagrado y de respeto para ellos. Este santo es reconocido, querido y cuidado por los dos pueblos vecinos, Los Reyes y la Candelaria.

#### 2.4 Origen y culto a la virgen de la Candelaria

Los documentos que se encontraron al respecto, coinciden que esta virgen se apareció en la isla de Tenerife, que pertenece a las Islas Canarias, la devoción se propagó a América. Según se cuenta, Hernán Cortés llevaba al cuello una medalla de esta imagen y varias

embarcaciones españolas se encomendaban a ella. Fue decretada Patrona Principal del Archipiélago canario por decreto de la Sagrada Congregación de Ritos el día 12 de diciembre de 1867. Fue coronada canónicamente el 13 de octubre de 1889.

Según la tradición, se cuenta que la virgen se apareció en 1392 a dos guanches que pastoreaban su rebaño. Ellos no sabían a quién representaba, pero cuando los españoles conquistaron la isla, se supo que era una de las representaciones de la virgen María cuando llevaba a presentar a Jesús al templo. La primera imagen se perdió en una tormenta que azotó a la isla y fueron los padres dominicos quiénes mandaron a hacer una imagen nueva.<sup>55</sup> Es Patrona de varias ciudades de América como Puno, Perú; Medellín, Colombia; Camagüey, Cuba; Esparza Punteras, Costa Rica; Sabanagrande, Honduras; Venezuela y en México en Tlacotalpan, Veracruz, entre otros lugares. La virgen de la isla de Tenerife, es de tez morena, por lo que se le conoce también como la “morenita”. Al contrario de ésta virgen, la de la Candelaria, Coyoacán es de tez blanca y con mejillas sonrosadas.



Virgen de Candelaria en el municipio tinerfeño homónimo. Patrona de Canarias y de la isla de Tenerife.

---

<sup>55</sup> <http://www.arquediocesisdeleon.org>. 26 de marzo 2008.



El origen de la fiesta como tal se remonta al siglo IV de nuestra era, en la ciudad de Jerusalén, en donde empezó a celebrarse de manera intermitente. Dos siglos después, en el año 542 aproximadamente, el emperador Justiniano la hizo oficial en Constantinopla, lo que produjo su rápida difusión por Medio Oriente y su llegada a Roma. No es hasta el siglo I cuando la fiesta se enriquece con la ceremonia de la bendición de las candelas.<sup>56</sup>

En los documentos bíblicos, la ley prescribía que toda mujer debía presentarse en el templo para purificarse a los cuarenta días de haber dado a luz. El día 2 de febrero se recuerda la presentación del Niño Jesús al templo y se “recuerdan las palabras de Simeón, llevando candelas a bendecir, las cuales simbolizan a Jesús como luz de todos los hombres. De aquí viene el nombre de la ‘Fiesta de las candelas’ o el ‘Día de la Candelaria’”.<sup>57</sup>

Según el documento elaborado por investigadoras del INAH la “...bella escultura que data del siglo XVI, fue traída de Guatemala por los españoles...”<sup>58</sup> El señor René Camacho, cuenta que según la “gente mayor” del pueblo, la Virgen de la Candelaria vino de España. Viajó por diferentes países de Latinoamérica y durante su recorrido, siempre la caracterizaba su semblante serio, hasta que llegó al pueblo y ahí mágicamente le cambió el semblante por uno sonriente, que conserva hasta el momento, por eso “la gente piensa que le gustó este pueblo y por eso se quedó.”<sup>59</sup>

Desde el año de 1995, la imagen de la Virgen ya no se baja del altar mayor para encabezar las procesiones, porque ha sido catalogada, según información que aportó la Sra. Felisa Toledo,<sup>60</sup> como joya arqueológica, al igual que la imagen de San Miguel Arcángel. Este

---

<sup>56</sup> Espiral de lo imaginario, publicación del GDF, 2000, *Ibid.*, pág. 93

<sup>57</sup> <http://www.arquidiocesisdeleon.org>, consultado: 26 de marzo 2008.

<sup>58</sup> Teresa Mora y Ella F. Quintal, *Fiestas tradicionales del pueblo de La Candelaria Coyoacán. D.F.*, pág. 1.

<sup>59</sup> Plática con el señor René Camacho en el atrio de la iglesia, 2 de febrero 2007.

<sup>60</sup> Entrevista realizada por la autora a la Sra. Felisa Toledo Camacho, Pueblo de la Candelaria, *supra*.

dato no se logró verificar en los archivos del INAH, pero si que a parroquia y la imagen principal están catalogadas como “monumentos históricos” por el mismo Instituto.

Para poder seguir con la tradición de las procesiones, los habitantes del pueblo decidieron tener una réplica de la original, a la que llaman “La virgen peregrina”, que es más pequeña y es la que preside las procesiones de todas las fiestas del pueblo. También se cuenta con otra imagen mucho más pequeña de la virgen a la cuál se le conoce como la “Mandita”.

La virgen se caracteriza por su manto blanco y azul, que son los colores con los que se adornan las calles en las semanas que dura la fiesta, llevar en su mano derecha una vela o candela y en su brazo izquierdo una imagen del niño Dios, que se viste generalmente de blanco. Las dos imágenes usan una corona dorada. Para la fiesta principal y la Despedida del Señor de la Misericordia, se cambia el manto a las 3 figuras que hay de la virgen. Las familias encargadas de ello, obtienen este “privilegio” en la rifa que se realiza en el Cabildo que se lleva a cabo al terminar todas las actividades. Se pudo observar que este cargo y el de cambiar la vela que lleva la virgen (llamado “cerera”) son lo que más buscan obtener las familias en esta rifa. Después del sorteo, se puede ver a las familias afortunadas de obtener el cargo, muy alegres y emocionadas y a las que no, decepcionadas y a veces se retiran del atrio con lágrimas en los ojos.

Cuando fotografié a finales del 2006 y principios del 2007, la virgen y el niño dios que lleva en brazos, tenían cabellos naturales que alguna persona de las familias encargadas del manto, donaron. Ya en el año 2008, se le quitaron esos cabellos al niño. La virgen Peregrina, en el año 2007 no llevó al niño en brazos, sólo la candela en su mano derecha, pero en el año 2008 ya fue agregado el niño dios a la escultura, como se puede apreciar en las fotos.

Cuenta la señora Felisa Camacho que la trajeron de España y que hace muchos años sólo la limpiaban unas monjitas y que Don Felipe Rosas era el encargado de mandar a hacer con las monjas el vestido de la virgen, que se elaboraba a mano, y las llamaba para que viniesen a limpiarla para la fiesta.

Y este, entonces llegó la monjita y destapó la pasta dental, ¡ah!, y un jitomate que estuviera bien rojo y bonito, le dijo a mi mamá y lo destapó y entonces le quitaron la carnita al jitomate y le limpiaron toda, toda la cara a la Santísima Virgen, su cuerpo, sus manos, todo, que cuando se fue la monjita le ¡brillaban así sus chapas!, eh, eh, una cosa así muy, muy admirable no porque, a lo mejor por el fuego que tenía en eso momento se veía hermosísima la Virgen, y cada año que le tocaba a la persona, limpiaban a la Santísima Virgen, entonces ese señor nunca permitía que la gente la vistiera sino que tenían que venir las monjitas, ahora ya la viste cualquiera, pero antes no, y también antes no permitían que cualquiera cargara a la santísima virgen, sino que tenían que ser señoritas, todas señoritas para cargar a la virgen.<sup>61</sup>

Se puede apreciar que tienen igual cuidado en la limpieza y cambio de manto, la virgen siempre luce impecable al igual que sus dos réplicas: la peregrina y la mandita o demandita. En cuanto al culto y origen de la virgen, los entrevistados sólo tienen algunas ideas, pero no conocen a ciencia cierta su procedencia. Considero que al tenerla “desde siempre”, los habitantes se ocupan más por atender su imagen y realizar la fiesta, que preguntarse por su origen. A continuación reproduzco algunos comentarios que me hicieron al respecto los entrevistados, cuando se les preguntó si conocían el origen de la devoción a la virgen:

¡Ah no! Oiga usted ¡no!, ya mi papá grande desde entonces ya la veneraba, hace, voy a nombrar ochenta años que luego cuando a veces iba a ver fiesta, mi papá grande me decía vente vamos a quitar la hierba que está en el atrio para la fiesta de la Candelaria y no sé desde cuándo ya la veneraban y no sé cómo llegó aquí al pueblo.<sup>62</sup>

En el relato que hizo la señora Eva Luna nos comenta también que en la época de los cristeros se tenían que esconder las imágenes y que su familia conserva unos cuadros muy antiguos. En una ocasión posterior me comentó que la virgen es muy buena, pero hay que

---

<sup>61</sup> Entrevista con Felisa Toledo, *supra*.

<sup>62</sup> Entrevista con Lorenzo Flores, Pueblo de la Candelaria, D.F., 14 de junio 2008.

cumplirle lo que uno le promete, porque si no se enoja y a los que no cumplen les comienza a ir a mal, hasta que no cumplen la promesa. “La virgen es muy buena, pero tiene su carácter”, dice la señora Luna:

No me sé la historia muy bien, dicen que esa virgen la trajeron unos franciscanos, esa, pero es viejísima!, o hay una virgen viejísima de la Candelaria y también otra cosa, en la casa e mi abuelo, cuando se vino la época de los cristeros, que se llamaban, ahí ejercían los sacerdotes y en la casa de mi abuelo había una especie de sótano donde se escondían y hacían las misas de, de esa época que no permitían y era la persecución de los cristeros y todo, cuando ellos se tenían que esconder y mi abuelo todavía tenía unos cuadros pero ¡preciosos! de santos pintados a mano, en latín y esos se los dieron a unas de mis tías, todavía existe una hermana de mi abuelo.<sup>63</sup>

Luis Roberto Ramírez también sabe que es una imagen “protegida”, que tiene muchos años, pero desconoce su origen. Que según es la representación de cuando la virgen María presenta al niño Dios al templo, pero nada más. Al conversar con él, de lo que se acordó es que el lugar fue un asentamiento prehispánico, que tiene siglos y que coincide con el comienzo del ciclo agrícola, es por ello que en algunos lugares se estila que ese día los “niños dios” lleven en sus canastos semillas que son bendecidas. Al respecto, Natividad Aguilar comentó que ella llevó a bendecir unas ortigas de trigo y unas semillas el día dos de febrero, que después utilizó en los presentes que dio para cuando sus hijos hicieron la primera comunión y que todavía algunos habitantes estilan bendecir semillas y tenerlas en los altares que tiene en casa.

La devoción entorno a la virgen hace que los habitantes cooperen y en algunas ocasiones olviden sus resentimientos, se vive un ambiente de convivencia al unir esfuerzos en torno a un objetivo, que la virgen tenga su celebración y que “vea” cómo la quieren los lugareños.

hay una gran convivencia, sobre todo ya no dentro de la fiesta, fiesta, en si dentro del día de hoy, sino en torno a los preparativos, por qué, porque hay gente que ofrece una comida o lleva una jarra de agua para todos los que están trabajando o gente que los invita a su casa a comer, por lo mismo, porque están ofreciéndolo a la virgen y eso es para mí eso es la más importante de la fiesta, que la gente realmente deje un poquito esta parte de las clases sociales y de las diferencias para converger en un punto, y de verdad que eso si es algo, para

---

<sup>63</sup> Entrevista con Eva Luna, Pueblo de la Candelaria, D.F., 27 de mayo 2007.

mí digno ¡hasta de estudio! Porque habrá gente que no se hable en todo el año pero ese día nada más porque es la fiesta de la virgen y porque estás ayudando, no tiene rencor contra ti, y ¡te ofrece algo!, ¿no? Entonces, mí me parece mucho de llamar la atención.<sup>64</sup>

En este ánimo de convivencia, mucho trabajo, devoción, alegría y disfrute, la fiesta de la virgen de la Candelaria sigue viviendo en su pueblo de Coyoacán.

Si, si la virgen es algo así, bueno, es el icono más apreciado y más venerado y donde el pueblo mismo se convoca a un solo fin y eso es muy importante o es muy bonito, porque la festividad se hace con los recursos de la gente del pueblo y para la gente del pueblo.<sup>65</sup>

---

<sup>64</sup> Entrevista con Luis Roberto Ramírez.

<sup>65</sup> *Idem.*

# CAPÍTULO III



## MA YORDOMÍA A.C. UNA FORMA DE ORGANIZACIÓN SOCIAL

En México, la mayordomía es una forma de organización social ancestral que tienen los pueblos con raíces coloniales. Se encarga primordialmente de la organización de las fiestas del santo o santa patrono(a) de una parroquia, templo, santuario o capilla perteneciente a la religión católica.

La mayoría de las veces, está conformada en su totalidad por varones. Las mujeres sólo apoyan con la elaboración de los alimentos que se ofrecen los días que dura la celebración así como en el arreglo del templo y las imágenes.

El origen de las mayordomías en México, se remonta a la época de la colonia, donde se fusionan ritos de los pueblos antiguos y los que los frailes de la religión católica traen al nuevo continente.

según Robert Ricard en *La conquista espiritual de México*, la solución estuvo en esos líderes varones de las comunidades, dignos de ser imitados, medianamente capacitados para transmitir el mensaje divino, así nacieron los patronazgos, las cofradías, las mayordomías y las fiscalías, los laicos tomaron las llaves de las capillas prometieron resguardar el templo, las imágenes, lo sagrado, pero sobre todo velar porque la fe se transmitiese generación tras generación y hasta ahora, cinco siglos más tarde, la promesa sigue de pie.<sup>66</sup>

Mayordomías, fiscales y Grupos populares de devoción festiva son organizaciones reconocidas por la iglesia católica hoy en día. El mayordomo es la persona que ejerce administración sobre los bienes que un dueño confía, en este caso administrar lo que es de Dios, según podemos encontrar en las definiciones de diccionario y que se aplica a esta estructura todavía prevaeciente en la mayoría de los pueblos del México moderno.

Generalmente se encargan de la custodia del un santo patrón y de otras imágenes pertenecientes a un templo. Los hombres y mujeres manifiestan su culto realizando oraciones (es el caso de los diversos rosarios que se realizan en el pueblo), misas, fiestas y trabajo en la elaboración de ofrendas (como por ejemplo: adornos florales, portadas y tapetes de aserrín).

---

<sup>66</sup> <http://www.desdelafe.com.mx>, 27 de mayo 2008, pág.3.

Las mayordomías en México están conformadas en su mayoría por varones, aunque en algunos lugares dada la migración de éstos a los Estados Unidos cada vez más se ve a las mujeres ocupando estos cargos al igual que se puede apreciar en la composición de las bandas musicales de los pueblos. Los mayordomos de la Cande, tienen que cumplir con los requisitos de ser nativo del pueblo, tener voluntad de servicio y tener tiempo para dedicarse a organizar todos los eventos del programa, gestionar los permisos correspondientes ante la delegación Coyoacán, conseguir algunos apoyos de patrocinadores y encargarse de llevar el registro de las donaciones que hacen las diferentes familias del pueblo, como los son: el pago de diferentes grupos musicales, los arreglos florales para la iglesia y las flores para adornar los arcos; las celebraciones eucarísticas, los que aportan la cera (velas) para la virgen y iglesia, las comidas que se tienen que dar a los músicos y a las personas que acuden al pueblo en los días de fiesta, la contratación de bandas de música y de juegos mecánicos, entre otras actividades. Ser mayordomo es un gran compromiso y representa un honor para las personas. En algunos lugares de México, la mayordomía se toma como una “manda” (pagan algún favor que el santo haya concedido, a cambio de todo su trabajo y esfuerzo), Para los habitantes de la Cande es un trabajo que han heredado de sus antepasados y que quieren seguir transmitiendo a las nuevas generaciones.

Nosotros tenemos 16 años ya fungiendo como mayordomos de la festividad de aquí de la Santísima Virgen, y este, la verdad es muy bonito, porque a mí que me gusta mucho y yo he tratado de inculcarle a mis hijos lo mismo para siga esta tradición y que no se pierda porque si los niños lo toman desde hoy, ya ve que ya son, llegan de otras ideas y pues hay que inculcarles esto, porque a mí mi papá me enseñó todo esto, inclusive yo hago los adornos florales como las portadas que están en la entrada de la iglesia, acá fuera, todo eso nos enseñó nuestros padres para el trabajo de flor, pero realmente para mí, es una satisfacción muy grande.<sup>67</sup>

---

<sup>67</sup> Entrevista con Francisco Torres Belmont, 3 de febrero 2008.



En el pueblo de La Candelaria, existen dos mayordomías que son las de mayor importancia por la fiesta que organizan y por ser las de mayor número de integrantes, la perteneciente a la fiesta de *La Candelaria* (2 de febrero) y la que organiza la *Despedida del Señor de la Misericordia* (primer domingo de septiembre). Para las demás festividades como las de los santos: San Miguel Arcángel, San Juan Bautista, San Francisco, Preciosa Sangre, San Lorenzo, etc., los encargados son grupos más pequeños, ya que las celebraciones no son tan fastuosas como las dos primeras, se limitan a organizar rosarios, misas, portadas de flores y tapetes de aserrín en honor al santo como ya se expuso en el capítulo dos. Estos grupos podríamos catalogarlos como los llama la iglesia católica mexicana como *grupos populares de devoción festiva*. Se describirán más adelante los cargos que cada grupo tiene y las actividades que organizan.

Para celebrar cada una de las fiestas, cada mayordomía, que es integrada por gente originaria del pueblo, realiza una colecta, que generalmente se hace el día domingo.

Para todas las celebraciones se hace a partir de mayordomías. Cada fiesta tiene su mayordomía y los mayordomos son los encargados de recaudar el dinero a la población, van, por ejemplo cada fin de semana, cada domingo, te van y te tocan y te preguntan si quieres colaborar, dar una cuota para la fiesta.<sup>68</sup>

### 3.1 La mayordomía de La Candelaria.

Para hacer la descripción de la organización de esta mayordomía, me baso en el trabajo de campo que llevé a cabo en febrero del año 2007 y 2008 dónde asistí a varias de las actividades programadas, así como en entrevistas que realicé a algunos mayordomos, habitantes del pueblo e información documental elaborados por el INAH y la Delegación Coyoacán, que han descrito la fiesta en años anteriores. Por último asistí al cabildo del año 2009.

---

<sup>68</sup> Entrevista con Marco A. Herrera Toledo, 24 de octubre del 2006.

Como se mencionó en el capítulo I, uno de los documentos más elaborados sobre el pueblo de 1987 a 1988, es el que realizó el Departamento de Estudios sobre Antropología Social del INAH, a petición expresa de un grupo de habitantes de la Candelaria, para realizar la *Declaratoria* que garantizara la protección legal de su patrimonio cultural. Como ya se mencionó, en este proyecto participaron varios investigadores, y en especial quienes realizaron la descripción de las fiestas fueron Teresa Mora y Ella F. Quintal, en el trabajo *Fiestas tradicionales del pueblo de La Candelaria Coyoacán, D.F.*, publicado en 1989. Dicho documento me sirvió para establecer algunos parámetros de comparación y describir los cambios en algunas de las actividades que lleva a cabo la mayordomía hoy en día. También existen dos documentos editados por la Delegación Coyoacán y el Gobierno del D.F., que han recopilado en forma de historia oral las tradiciones de los pueblos.<sup>69</sup> Cabe mencionar que dichos documentos no hacen una descripción detallada del *Cabildo*, organización social que a mí me pareció importante describir aquí como un ejemplo de la interacción social en el pueblo.

Para el año 2008, la mayordomía de La Candelaria llevaba 16 años, o sea fue elegida en el cabildo del año de 1993. Durante estos años estuvo conformada por los señores Enrique Camacho, Francisco Torres Belmont, Luis Ovando, Juan Manuel Gutiérrez Luna, Irineo Escobar, Gilberto, Enrique, Armando y José Zuñiga, Javier Torres Ramírez, Alejandro Villasana, Faustino Toledo, Alejandro Peñafiel, Manuel Torres, Mario Gutiérrez, Oscar Hermosillo y el señor Cruz (que además toma fotos de la fiesta).<sup>70</sup> Varios de estos señores participaron durante los dieciséis años, pero también hubo quién por razones personales dejaron su puesto y se integraron otros miembros.

---

<sup>69</sup> Vid., *Historia oral de los barrios y pueblos de Coyoacán y Espiral de lo imaginario. Las fiestas patronales de Coyoacán.*

<sup>70</sup> Información proporcionada por el señor mayordomo Gilberto Zuñiga, Pueblo de la Candelaria, Coyoacán, 2 de febrero 2008.

Lorenzo Flores comentó que antes no eran tantos mayordomos y no pedían cooperación:

...desde que yo sé siempre ha habido mayordomo pero nada más era uno y creo que actualmente son dos o tres, que se ayudan ahí entre ellos, porque dicen que hay muchos problemas... para subsanar gastos principalmente; antes había un señor para hacer la cooperación de todo el pueblo ahora hay como, no sé creo que lo han dividido por secciones para ellos.

La recolecta se hace los domingos durante todo el año anterior a la celebración. Se lleva una libreta donde se anota toda cooperación. Hay familias que establecen de entrada cuánto será el monto de su contribución y cada que pasa el encargado, le dan una parte, y así cada domingo, hasta que cumplen con lo acordado. Hay otros miembros del pueblo que van dando lo que pueden cada domingo, además de que algunas familias tienen la promesa de aportar siempre algo para la fiesta, como nos mencionó Marco Antonio Herrera.

Entonces si hay grandes familias que se encargan de esa situación y que la mayordomía hace un papel como de administrador o algo así, que ya todos saben que es promesa de llevar la banda de Enrique Camacho Peña que viene siendo mi bisabuelo.<sup>71</sup>

Muchas son las labores que tienen que realizar los encargados de la fiesta por ello son grupos numerosos, además de que siempre los gastos son muchos. El señor mayordomo Francisco Torres Belmont nos relató qué actividades deben de hacer los mayordomos durante la fiesta:

...por ejemplo ahorita mis compañeros, todos nos tenemos que echar la mano uno al otro, por ejemplo unos van a la delegación, otros tenemos que llevar a la banda para que vayan a comer...su comida, otros nos quedamos para cualquier cosa que se ofrezca aquí en atrio y fuera de la iglesia porque hay la feria,...tenemos que estar, ahora por ejemplo anoche, tuvimos que venir el día primero para esperar a las mañanitas de la virgen que es a las doce de la noche, tenemos que estar al pendiente de todo, estar vigilando que no vaya a pasar nada, mire que los cohetes...la quema de cohetes estén bien colocados eeh...acabando los castillos que se queman, nos tenemos que quedar a recoger toda la basura que se queda, hasta que se va el último, pero aquí realmente aquí no se va nadie porque se sigue, porque dan las seis de la mañana y dice uno ya, ya vamos a descansar nooo!, al contrario es cuando hay que volver a hacer limpieza. En la tarde, hay que estar otra vez pendiente para sacar a la imagen, a sacar la procesión y luego la otra misa que hay para que vengan y bendizcan a

---

<sup>71</sup> Entrevista realizada por la autora a Marco Antonio Herrera Toledo, 26 octubre 2006.

otros niños, ya de ahí, otra vez empiezan a hacer preparativos para otra quema de pirotecnia para otra vez, para que no se quede muerto esto ¿no?, parado y sigue y sigue y otra vez ¡otra noche! Quedarse otra noche para amanecer domingo, y así son... es muy cansado pero es muy bonito, le repito, afortunadamente a mí me gusta, me gusta estar dentro de esta organización, y es muy bonito, tradiciones de estas pus... ya no lo hay por aquí, creo que somos unos de los pueblos que todavía seguimos con nuestras tradiciones, de esta zona de aquí de Coyoacán, parece que es la fiesta de tradición más grande.<sup>72</sup>

Después de terminadas todas las actividades programadas se realiza el *Cabildo*, donde se evalúa el trabajo de la mayordomía. Relataré a continuación un día de cabildo para el registro de este trabajo y más adelante algunos puntos a destacar del tipo de organización de esta reunión.

En el año 2007, la reunión se retrasó más de tres horas, ya que la mayordomía saliente, espera a que la gente se aglutine en el atrio de la iglesia, y este año a las 10:30 había pocas personas. Antes de que comience formalmente el cabildo, las personas se anotan para entrar a las rifas de: Hechura del vestido de la Virgen principal para el día 2, vestido de la virgen peregrina para el día 2 de febrero y 24 de junio, y para la despedida del Señor de la Misericordia, para llevar la cera del altar del día 2 y del siguiente domingo en que se acabe la fiesta.

Se pudo apreciar en los años 2007, 2008 y 2009, que asistí al cabildo, que aunque la cita es a las 10 am., siempre se comienza a las 12 o 13 hrs., que es cuando se juntan más personas en el atrio de la iglesia, porque pasan después de haber ido por sus hijos a la escuela primaria. Algunas señoras llegan temprano para apuntarse en las libretas de la rifa del vestido y la cera, dejan encargado su lugar a una comadre o familiar (generalmente una señora mayor) y se van corriendo a comprar el mandado para hacer la comida. Las que aguardan sentadas oyendo la música son personas mayores en su mayoría; poco después del

---

<sup>72</sup> Entrevista con Francisco Torres Belmont, Pueblo de la Candelaria, Coyoacán, 2 de febrero 2008.



Cabildo 2008



mediodía, el atrio se va llenando de niños que vienen de la escuela primaria acompañados de sus madres y se ve a los mayordomos preparar el micrófono.

En el 2007, la mayordomía primero comentó que ellos ya dejaban después de 15 años el cargo de mayordomos de la fiesta, ya que habían recibido muchas quejas por parte de la gente del pueblo, en torno a cómo se llevó la organización y el manejo del dinero. Presentaron sus cuentas, en las cuales todavía quedaban con algunas deudas por los grandes gastos que se realizan, quedando a deberse cerca de \$70,000 pesos. A continuación preguntaron a la gente presente quién se proponía para la mayordomía, ni un alma alzó la mano, se quedaron en silencio por un rato hasta que una señora gritó que continuaran ellos con la mayordomía. Los integrantes de la organización dijeron que aceptaban, pero que harían modificaciones como las de que sólo se instalaría un templete en el atrio para las bandas y no dos, como este año; además, que los bailes populares no se realizarían en el atrio, ya que el párroco estaba muy molesto por los desmanes que realizaron gente que había bebido en extremo y por toda la basura que dejaron. La gente aprobó los cambios y a continuación se llevó a cabo las rifas para saber qué familias donarían los vestidos para la virgen y la cera del altar.

Con alegría por haber ganado y llantos por no haber obtenido ningún número en la rifa, terminó la celebración del cabildo, alrededor de las 15:00 horas. La mayoría de la gente que asiste son mujeres, y familias enteras de los que quieren entrar a la rifa. Y todavía este día, hay música en el atrio, para acompañar la espera de la gente y terminar un ciclo festivo.

El año 2008, esta mayordomía, que cumplía para entonces 16 años ininterrumpidos de labores, anuncia en el cabildo del día 11 de febrero que definitivamente dejan el cargo e incitan al pueblo a que se pronuncie un grupo o varios para que se hagan responsables de la fiesta para el año 2009. Esta decisión ya la habían tomado en el cabildo del 2007, pero los

habitantes que se reúnen en el atrio no los dejaron renunciar, así es que en el cabildo del 2008 se pronuncian por dejar definitivamente el cargo.

Los mayordomos de entonces pasaron quince años por el cabildo y siempre habían sido confirmados por el pueblo, pero ese año ellos comentaron a los asistentes, que ya no querían asumir el cargo, porque después de tanto tiempo ya estaban cansados ya que implicaba mucho trabajo además de tener que pedir permisos en sus trabajos y mucho tiempo de dedicación. También mencionaron que su devoción y compromiso con la virgen seguía en pie, que no se pensara que era por eso que ya no querían estar pero que ya era tiempo de hacer un cambio y que estaban dispuestos a asesorar en todo a la nueva mayordomía. En el cabildo del 2008, tomaron la palabra algunas personas para hacer unas sugerencias y pedirles que expusieran bien las cuentas de los ingresos y egresos de la fiesta. El mayordomo Luis Ovando comentó que ellos tenían en regla las libretas donde se apuntaba todo y que cualquier persona que así lo quisiera podía revisar dicho registro en ese momento. Las personas se mostraban todavía contentas con su desempeño, claro que siempre hay errores y reclamos, pero fueron los mínimos.

De la grabación que se realizó del cabildo se obtuvieron los siguientes comentarios que realizaron los mayordomos. El señor Cruz, tomó la palabra para instar a los habitantes a ser más generosos con las donaciones en dinero que se piden cada domingo en la colecta, ya que son muchos gastos los que se realizan; señaló que la fiesta no debe perderse y que las nuevas generaciones deben ir tomando la responsabilidad de ser mayordomos para que la tradición se conserve y sobre todo se retome la idea que las celebraciones son para la virgen.

Al tomar la palabra el señor Óscar Hermosillo, se refirió a que este año no hubo mucho apoyo de la Delegación Coyoacán y que tuvieron que hacer mucha labor de

convencimiento para que los ayudaran. Mencionó como dato interesante sobre sus derechos como pueblo originario. Después el señor Pedro Jiménez, uno de los organizadores de la carrera de relevos, dijo que ellos sí tuvieron todo el apoyo de la delegación y que no podía dejar de decirlo para que la comunidad se enterara que si hay apoyo delegacional.

En esta ocasión tuvimos un debate muy fuerte con la delegación política, para exigirle que respetara nuestros usos y costumbres, para que se hiciera valer lo que está en el convenio 169, lo que está en la carta de la ONU, *(sic)*<sup>73</sup> de lo que hoy hacen referencia los diputados. Hoy hicimos valer nuestro derecho como pueblo originario, hoy hicimos valer esa voluntad que ustedes depositaron en nosotros, exigimos el respeto a esta comunidad, porque ustedes depositaron esa confianza en nosotros, como tal, como tal, siempre cuidando el respeto y la integridad de todos los que participan y todos los que cuidamos esta festividad, valoramos, hicimos un análisis como mayordomía, hoy con todo el respeto, con toda la integridad, entregamos, entregamos saldos blancos y cuentas.<sup>74</sup>

Con un estudio más profundo al respecto, se encontraría cómo es que los habitantes usan la información ya que consideran que son un “pueblo originario”, aunque no se haya preservado el náhuatl como lengua indígena, que sería una de los faltantes para considerarlos como tal.

Después de tanto insistir en que algún o algunos grupos se pronunciaran por hacerse cargo de la mayordomía, subió una señora quién dijo algo que arrancó vías y muchos aplausos: “Lo único que quiero decir es que si no hay muchos hombres, también habemos mujeres para agarrar la mayordomía”. Los mayordomos salientes comentaron que si gustaban tenían todo el apoyo. Así comenzaron a acercarse al estrado un grupo de personas y entre ellas concertaron hacerse cargo de la fiesta.

Antes de dar la palabra a los nuevos mayordomos un señor mayor pidió que se les reconociera todo el trabajo a la mayordomía saliente con un aplauso y la banda de música volvió a tocar una “diana”.

---

<sup>73</sup> Lo correcto es la Organización Internacional del Trabajo (OIT), pero el mayordomo lo mencionó así.

<sup>74</sup> Pueblo de la Candelaria, Coyoacán, *Cabildo 2008*, 11 de febrero.



Se puntualizó que los mayordomos salientes querían apoyar a los nuevos y el señor Juan Gutiérrez así lo expresó:

Bueno, sinceramente yo felicito a los compañeros que van a estar apoyando, como decían aquí algunas personas, no tenemos que andar atrás de ellos, porque ellos van a tener sus decisiones, pero hay detalles que ni nosotros mismos sabíamos cuando agarramos esta mayordomía, todo lo que nosotros hemos trabajado, lo trabajamos gracias a nosotros, nadie nos apoyó al inicio de esta mayordomía, no quisiéramos que ellos tuvieran ese detalle que a nosotros nos faltó, a lo mejor por eso tuvimos muchos errores porque nadie, cuando agarramos la mayordomía, nadie nos quiso decir nada de la anterior mayordomía, no queremos estar en ese plan, vamos a estar apoyándolos en lo que podamos, estamos para servirles y que la virgencita de la Candelaria les de mucha salud para poder seguir ¡esta tradición! ¡Gracias!<sup>75</sup>

Los nuevos miembros de la mayordomía preguntan a los habitantes ahí reunidos que si quieren que ellos se responsabilicen y les piden que alcen la mano quién esté de acuerdo; así el pueblo eligió por medio de votación abierta a la PRIMERA MAYORDOMÍA MIXTA que ha tenido la comunidad de la Candelaria y quizá, de las primeras donde colaborarán mujeres en este cargo, de muchos pueblos de México.

Se comunica a los habitantes, que la nueva mayordomía va a respetar los cargos que ya se habían sorteado para el vitor, vestido de la virgen, la cera de la iglesia, así como las tradiciones familiares de donaciones en especie. Los nuevos miembros de la mayordomía pasaron a presentarse e instaron a los presentes a unirse con ellos, si querían participar. Así el señor Pedro Jiménez, Manuel Luna Ocaña, Eduardo Martínez Luna, María Guadalupe Jiménez Peña, Judith Amador, Teresa López, Herminia Álvarez Cervantes, Miguel Ángel Jiménez, Gerardo Jiménez, Enrique Luna, María Eugenia Rivas y Socorro Luna Rosas, figurarán para la historia de su pueblo como la primera mayordomía mixta.

Lo más importante que dijeron los nuevos mayordomos es que estaban para servir al pueblo y sobre todo a la virgen de la Candelaria, que por ella harían su mejor esfuerzo para que las fiestas tradicionales se conservaran.

---

<sup>75</sup> Grabación del sonido ambiental, Cabildo 2008.

El sorteo que todos esperan, se llevó a cabo ya con la nueva mayordomía quedando que para el año 2009, el vestido de la virgen lo donará Rosa María Gutiérrez Hernández, el de la virgen peregrina: Nayeli Torres Ramírez, el de la mandita: Patricia Ortega Pérez. Para el vestido de la virgen peregrina para la *Despedida del señor de la Misericordia*: Yara Aguilar Martínez y para la 1ª. Visita del mismo santo, para el 24 de junio día de San Juan: Josefina Sánchez Jiménez. Las familias agraciadas en el sorteo siempre se abrazan y hasta llega a verse lágrimas de felicidad, ya que este acto de donar el vestido se considera un gran honor para ellas.

### 3.2 El Cabildo. Organización social de un pueblo.

Dentro de las formas de organización social que tiene el pueblo de la Candelaria, “el cabildo” es una reunión a la que asiste el pueblo y en donde los mayordomos encargados de la fiesta dan su informe o “rendición de cuentas”.

El Cabildo de la Candelaria, del cuál me ocuparé en este apartado, se realiza al acabar los festejos de toda una semana. Todo el pueblo está convocado y esta reunión se lleva a cabo el día lunes, después de terminar con todas las actividades.

Como organización social se destaca que:

1. El cabildo es una reunión dónde se convoca a todos los habitantes del pueblo de la Candelaria. Cabe mencionar que al realizarse siempre en lunes, la mayoría de los asistentes son de género femenino.
2. El tiempo de duración es indefinido. Se cita a las 11 a.m., pero comienza cuando hay *quórum* suficiente. Todo depende que se agoten los asuntos a tratar como son: el informe económico y de actividades que realizan los mayordomos, las observaciones que hacen los asistentes, las peticiones y el sorteo de cargos para el año siguiente.

3. Pueden pedir la palabra quién así lo deseen, no importa si es para alabar, hacer un reclamo o para pedir mayor detalle a los mayordomos sobre su informe.
4. Los mayordomos mismos, denominan a su informe “Rendición de cuentas” y piden al pueblo que se expresen a favor o en contra de su labor.
5. El lugar donde se realiza es el atrio de la iglesia, que es una plaza pública y lugar por donde transitan libremente las personas.
6. Al cabildo asisten señores, señoras, adultos mayores, jóvenes y niños.
7. Después de rendir su informe, la mayordomía en turno se pronuncia por su posible renovación en el cargo o su desistimiento.
8. Es la comunidad ahí reunida, quién decide si la mayordomía continúa o se cambia por medio de una votación a “mano levantada”.
9. Si hay alguna propuesta para cambiar alguna forma de establecer los cargos, como los de la rifa del vestido de la virgen y el vítor,<sup>76</sup> se propone en esa asamblea y los asistentes votan cada propuesta.
10. El Cabildo siempre se ameniza con música de banda.
11. En él se rifan los siguientes cargos: Obsequio del vestido de la virgen principal, la peregrina y la mandita, para el día 2 de febrero y para La despedida del Señor de la Misericordia, la rosariera (familias encargadas de los rosarios), el salvero, el vítor, el obsequio de flores para el altar y el de la cera (vela o candela de la virgen).
12. Los mayordomos que quieran asumir el cargo, deben formar un grupo de alrededor de 10 a 15 personas y externar al pueblo su determinación.
13. El pueblo asistente al cabildo, elige a la siguiente mayordomía. Puede ser la misma de años pasados o cambiarla si no ha funcionado bien, o quieren dejar el cargo.
14. No hay un líder que lo dirija. Todos los mayordomos y las personas que así lo deseen pueden externar su opinión.
15. El orden de los participantes y control de las participaciones, las lleva algunos de los mayordomos.

---

<sup>76</sup> El vítor es un anuncio que hace un grupo de niños por las calles del pueblo y colonias vecinas, de que la fiesta va a comenzar.

El documento de Teresa Mora y Ella Quintal, se dice que al terminar el cabildo, se les echaba harina a los nuevos mayordomos como señal para que desempeñaran bien su cargo. Actualmente ya no se hace porque cuenta Marco Antonio Herrera, que en algún cabildo se dijo que no había que desperdiciar así algo que podía servir de alimento. Pese a esto, él recuerda con un brillo en los ojos, que de niño le gustaba ir al cabildo para acabar enharinado de todo a todo, que era muy divertido sobre todo para los niños que hacían sus “guerritas con harina”.

Es de destacar que en otros pueblos de la Ciudad de México como los de Xochimilco, las mayordomías se van cambiando conforme a una lista de espera donde las personas se van apuntando, pero en la Candelaria, cada año se realiza el cabildo donde los mayordomos presentan su informe económico y de actividades a los asistentes, quiénes en forma libre determinan si la mayordomía puede seguir organizando la fiesta para el siguiente año o la cambian.

Considero que los habitantes del pueblo tienen en esta forma de organización social una herramienta útil que podrían utilizar para resolver problemas vecinales,

Conclusiones.

La descripción que se presenta en este trabajo, complementa y actualiza las que se han elaborado en años anteriores (la última de la que se tiene referencia es la que se publicó en el año 1989, por el INAH). El pueblo de la Candelaria es reconocido como tal desde 1567, dato que sirve a los habitantes, así como el reconocimiento de sus tradiciones, usos y costumbres, para seguir siendo considerado como uno de los pueblos antiguos en la ciudad de México. Tal vez esto no tenga importancia para cualquier otro habitante de la ciudad, pero para ellos fue vital en los años que van de 1985 a 1989, ya que por el trazo original del eje vial 10 sur (que pretendía construirse a mitad del pueblo para tener conexión en línea recta con la calzada de Tlalpan), se modificaría en forma sustancial su estructura, el paisaje urbano y posiblemente se hubiese terminado algunas de las costumbres arraigadas en el zona. Fue por ello que en eso que el llamado *Grupo del eje*, solicitó al INAH un estudio pormenorizado sobre sus orígenes y tradiciones, para poder sustentar *La Declaratoria* que lo acreditaría como pueblo antiguo, y daría el rango a sus tradiciones, parroquia e imágenes de patrimonio cultural nacional.

En el ámbito urbano como parte de la Ciudad de México, se puede apreciar que el pueblo, como muchos otros en el Distrito Federal, a medida que la población fue creciendo, no hubo un trazo urbano planeado, dando lugar a sus característicos callejones y calles angostas, donde ahora es difícil la circulación vehicular. Como parte de la costumbre familiar, se repartía la tierra entre los hijos, nada más que las familias al quedarse sin más terrenos que repartir, han optado por edificar un segundo y hasta terceros pisos en su propiedad, dando lugar a que las nuevas generaciones se sigan quedando en el pueblo. Dichas construcciones las podemos ver en la periferia del pueblo, porque en el centro sigue habiendo casas sencillas de un solo piso. También se sabe, que algunos jóvenes han

buscado su vivienda fuera del pueblo, por la falta de terreno familiar o las mujeres que se han casado con personas de otros lugares han cambiado su residencia. Como ya se mencionó en el capítulo I, las unidades habitacionales o zonas residenciales que se han construido, así como el laboratorio AMSA, se encuentran también en la periferia.

En cuanto a los linajes familiares, pudimos cotejar que hay apellidos reconocidos. Las personas al vivir en un lugar reducido, generalmente se conocen por familias, esto lleva a la convivencia, pero también a rencillas que se han pagado hasta con algunas muertes. En los años ochentas, en los callejones y calles, sobre todo en la zona llamada del cerrito, se llevaban a cabo atracos y peleas entre “bandas de jóvenes”, por lo que los habitantes comenzaron a construir altares a la virgen de Guadalupe casi en cada esquina, ya que se cree que al menos por respeto a esa figura, dejaría de haber esos actos. En los años que realicé el estudio, estos robos y peleas ya eran poco frecuentes, pero los habitantes siguen teniendo una percepción poco grata de esa zona.

Vimos la articulación del pasado y presente, describiendo con los relatos de las entrevistas realizadas, cómo era el pueblo qué se dedicaba y cómo fue cambiando la actividad económica de un pueblo floricultor a un pueblo de servicios. Siguiendo con los cambios en el paisaje urbano, éste sufrió un cambio drástico en los años cuarentas cuando se construye la estación de bombeo de Xotepingo-Condesa, que redujo considerablemente el abasto de agua, por lo que sus habitantes se dedicaron a la floricultura y a la siembra de hortalizas, cambian su actividad y comienzan a buscar trabajos principalmente en el área de servicios. En la actualidad, generaciones nacidas en los años setentas han terminado una carrera profesional o se dedican al oficio que tienen sus padres.

Los *bienes* con los que cuenta el pueblo son el uso del panteón para los habitantes originarios y con mayor antigüedad, dos lavaderos públicos que son utilizados también por

personas ajenas al pueblo y que son ya de los últimos en su clase en la zona del D.F., así como otros servicios que se han ido incorporando a petición de la comunidad ante la delegación política o por iniciativa de un grupo de habitantes, como es la lechería, la estancia infantil, el grupo AA y el dispensario óptico.

Al final del capítulo se explicó qué concepción tienen los habitantes del lugar donde viven, cómo interpretan ese espacio y cómo lo definen. Se pudo constatar que para los entrevistados, que a su espacio territorial lo denominan como pueblo, porque cobra sentido en sus habitantes ya que conocen que tiene muchos años de haberse establecido como comunidad, conservan sus tradiciones, costumbres, las personas se conocen o saben de qué familia provienen. Denominan *pueblo* a todo lo que esté cercano a la parroquia o sea, al centro del territorio y *colonia*, a los asentamientos que fueron apareciendo a finales de los sesentas. La delegación Coyoacán lo reconoce como pueblo, al igual que el Gobierno del Distrito Federal.

La administración de su panteón, es una de las características que conserva como *pueblo antiguo*, derecho que las familias antiguas han conservado al organizarse para seguir administrándolo. Hay que mencionar, que existe exclusividad de uso para las familias originarias y que estén al corriente con la cuota que se solicita, quedando fuera toda familia que haya llegado después al pueblo, aunque lleven muchos años de vivir ahí.

Muy importante es haber encontrado que los varios pueblos antiguos de la Ciudad de México, se unieron para dejar sin efecto la Ley de Panteones que impulsaría el Gobierno del Distrito Federal en el año 2005, que trató que todos los panteones formaran un solo régimen y que su administración quedara en manos de las delegaciones políticas. La Unión de Pueblos, Barrios y Colonias del D.F., protestó que el jefe de gobierno de entonces Gerardo Encinas, no respetara los usos y costumbres de los pueblos. Cabe mencionar que la

Ley quedó sin efecto, al menos para los panteones de los Pueblos, pero sirvió para que “La Unión” solicitara a la Dirección de Patrimonio Inmobiliario integrar expedientes de los terrenos que hasta ese momento no estaban regularizados. En el caso del pueblo de la Cande, se realizó un nuevo censo y se conformó la comisión que administra el panteón. Esta es una de las demostraciones de que existen aún redes entre estos pueblos, cuando se ven amenazados sus intereses por reformas que realiza el GDF.

Cabe mencionar, que estos pueblos antiguos, han retomado los convenios que ha elaborado la OIT para la conservación y defensa de la cultura de *pueblos originarios*, en específico el 169, ya que por ser asentamientos que datan desde la colonia o anterior a ella, conservar costumbres, tradiciones y una lengua indígena son considerados como tales. De estas características, la única que no tiene el pueblo de la Candelaria es la de conservar la lengua indígena, aunque los adultos mayores ya no hablen en náhuatl, si conocen algunas palabras, como es el caso del señor Lorenzo Flores.

En referencia a los procesos técnicos, hábitos y valores heredados, en el segundo apartado se presentó el calendario festivo. Las celebraciones con todas sus actividades son hábitos que se han ido heredando de generación en generación, como lo que llamo “arte de enflorar”, portadas para la iglesia y las andas, así como la elaboración de tapetes de aserrín. Se pudo observar cómo los señores entre los 50 y los 70 años son los que conocen bien el oficio de enflorar y también cómo van enseñando a sus hijos este arte. Las mayores manifestaciones de este trabajo con flores, se puede ver en las andas que realizan para la *Despedida del Señor de las Misericordias*, que como ya se mencionó, la mayoría de los habitantes utilizan el plural de la palabra misericordia. Estos trabajos monumentales, llenos de colorido y pesados, son la manifestación de cuánto se aprecia al santo, por los milagros que ha concedido a varias familias y este culto es compartido con los pueblos vecinos y en



especial con el de las Santos Reyes. En el fervor de las personas y cuando otras mayordomías de otros pueblos y barrios vecinos visitan el pueblo llevando a cuestras sus imágenes, el 2 de febrero y al terminar la fiesta una semana después, así como el primer domingo de septiembre cuando se entrega al Señor de la Misericordia al pueblo de los Santos Reyes, es donde se puede apreciar otro tipo de red que siguen estableciendo estos pueblos, en estos rituales de visita y saludo en torno a la fe en los santos mencionados.

Con respecto a si los habitantes del pueblo conocen el origen de la virgen principal, existen vacíos de información, que para un etnógrafo sería interesante rastrear. Las personas a las que se entrevistó y con las que se estableció una conversación informal, tienen una idea vaga sobre el origen de la virgen, por ello se expone información al respecto en el capítulo dos.

Pasando a otra estructura que ha conservado su representación como la forma de organización de las celebraciones, se describió que la mayordomía es la figura sobre la cual recargaron los frailes el proceso de evangelización, a la vez que fue una manera de hacer partícipes a los *principales*, señores viejos a los que la comunidad tenía gran respeto, en las decisiones de los templos. No tardaron éstos en comenzar a hacer su voluntad y a llevar las celebraciones con una mezcla de sus costumbres con los ritos católicos. En especial, se pudo apreciar que la mayordomía de la Candelaria, resuelve cómo se llevará a cabo la fiesta y las decisiones se toman independientes de la opinión del párroco, aunque siempre le toman parecer, pero él no tiene la última palabra. Las mayordomías generalmente están integradas por varones y la del pueblo de la Cande, no era la excepción hasta el año 2008, que pude documentar la elección de la primera mayordomía mixta, poniendo por vez primera a varias mujeres en el cargo. Aunque los habitantes del pueblo vieron con cierta normalidad este cambio, se me hizo importante destacarlo, porque la participación de la

mujer en las celebraciones se limitaba sólo a apoyar a los varones y encargarse generalmente de la elaboración de alimentos, pero ahora tendrían otro tipo de representación siendo parte de la mayordomía de la fiesta principal. Sería interesante en trabajos posteriores, conocer si en otros pueblos antiguos se ha dado un cambio como este y registrar si hay modificaciones sustanciales en las labores de la mayordomía al estar conformadas por mujeres y hombres.

También vimos como la figura de la mayordomía articula a la comunidad en torno a un rito, dónde hay diferentes liderazgos y los linajes familiares se siguen manifestando en el apoyo a las fiestas, como lo son las promesas de llevar música, de otorgar alguna comida o los adornos florales del interior de la iglesia, así como de llevar la “voz cantante” en los rosarios que se realizan antes y durante cada fiesta. Las diferentes mayordomías de la Cande, siguen siendo hoy en día, la estructura donde recae la planeación, recaudación de fondos económicos, gestión ante autoridades, contrataciones de diversa índole y el control de las actividades.

Al terminar todas las celebraciones y actos en torno a la fiesta principal, destacué al cabildo como una organización social interesante de describir su función y las actividades. El Cabildo, es la *rendición de cuentas*, como suelen llamarle los mayordomos, en donde todas las personas del pueblo pueden asistir, tomar la palabra y dónde la comunidad decide si la mayordomía continuará o no con la responsabilidad de organizar la siguiente fiesta. Todos los cargos y ofrecimientos, como lo son la elaboración de los vestidos para la virgen y la donación de la cera, entre otros, se eligen ese día, dando lugar a una organización anticipada de la siguiente fiesta. A la mayordomía le apoyan las familias y grupos que han otorgado ciertas donaciones en especie como lo son los arreglos florales de la iglesia y las comidas que se dan a los músicos y al pueblo en general. Un grupo que se destaca en la

fiesta principal, es el que organiza la *Carrera de relevos*, actividad que da un giro especial a las celebraciones, ya que varios habitantes del pueblo se han destacado como corredores de maratón y han tratado de conservar esta carrera motivando a las generaciones de jóvenes y niños a prepararse atléticamente. La carrera se lleva a cabo el día del cierre de la fiesta, generalmente en domingo y es la primera actividad de ese día. Otros grupos han cooperado para pagar un castillo o realizar los tapetes de aserrín con los que se adorna el atrio y la calle Emiliano Zapata, que es por donde entran todos los visitantes cargando sus imágenes.

En cuanto a las mayordomías de las otras fiestas, las que más destacan son las del Señor de la Misericordia, la de la Preciosa Sangre, la de San Juan y la de San Miguel Arcángel, que pese a que cada vez cuesta más dinero llevar a cabo los festejos, la población se ingenia para realizar actividades, realizando rifas o kilómetros de plata en el atrio. Aunque algunas personas se quejan de que pasen a pedir tanta cooperación, la mayoría si aporta su donativo y en los años que duró este estudio, se pudo ver cómo los habitantes apoyan este tipo de iniciativas. El señor Lorenzo Flores, el de mayor edad de los entrevistados, nos comentó que antes sólo se hacía la fiesta de la Candelaria, pero que cada vez más personas se dedican a organizar las celebraciones de todos los santos que tiene su calendario festivo, cuestión que a él no le parece correcto, porque hay mucho gasto y a veces se presta para que después de las celebraciones, algunas personas beban en demasía, lo que no debería de ser por tratarse de una celebración de tipo religioso.

Se destaca en este calendario festivo por la magnitud del trabajo y la organización, la puesta en escena del viacrucis de semana santa donde participan mayoritariamente jóvenes que se prestan para ser los actores de la representación, así como los encargados del vestuario, maquillaje y escenografía.

Cabría preguntarnos cuánto tiempo el pueblo seguirá apoyando sus tradiciones, sobre todo porque cada vez el gasto es mayor, pero por lo que se pudo observar en los años del 2006 al 2009, los habitantes cada vez se empeñan más en realizar la mejor fiesta para el santo en turno. Nada se compara con todas las actividades que se realizan del día 2 de febrero y durante toda la semana siguiente.

Para cerrar estas reflexiones, vemos que el pueblo de la Candelaria, Coyoacán, ha transformado su vida económica desde los años cuarenta, de ser una comunidad que se sostenía de la floricultura a una comunidad que ha diversificado su fuente de ingreso. Las personas que trabajan dentro del pueblo, son comerciantes o tienen algún oficio.

Se pudo apreciar en las entrevistas, que la percepción positiva de su comunidad, sobresalía de la pesimista aunque no por ello dejan de ver problemas como el alcoholismo y la drogadicción, o los asaltos en algunas de sus calles, problemas todos compartidos en la Ciudad de México. En cuanto a la propia percepción, con la convivencia entre los habitantes, principalmente en las celebraciones religiosas y con las entrevistas, considero que si hay un ambiente que recuerda a un pueblo aunque esté dentro de esta gran ciudad. La mirada es la del un lugar tranquilo, donde hay intercambio de saludo si tú te prestas a ello, dónde te sientes observado cómo un desconocido pero no agredido, al menos en mi experiencia todas las personas a las que me acerqué me respondieron, unas más reservadas que otras, pero siempre cordiales; algunas sorprendidas de que el registro de las actividades que tiene su pueblo, fuera a servir para un trabajo académico, pero siempre dispuestas y amables.

El este tipo de trabajos, contribuyen a describir los múltiples espacios que existen en la ciudad, en donde la cohesión social se hace presente en la preservación de las tradiciones de una comunidad, que se representa y nombra a sí misma como *pueblo*, categoría que no se la

da un científico social que se dedicó a estudiar sus actividades y costumbres, sino su devenir cotidiano y el sentir de las personas que viven en la Cande.

# APÉNDICE

# METODOLÓGICO

*Como si no tuviera ningún nombre  
y no existiera historia de los hombres,  
más allá del atávico pasado.  
del presente y futuro deseado.  
Sin ningún compromiso con el mundo,  
como si todo fuese un segundo,  
cual si todo naciera de mis labios,  
cual si todo muriera de mis labios.*

Fragmento de la canción:  
*Al final de la segunda luna*, de Silvio Rodríguez

Al reflexionar sobre las micro historias que pueden ser parte del proceso de investigación, me interesó desarrollar en este trabajo, las experiencias que he tenido al realizar el estudio etnográfico sobre el pueblo de la Candelaria, Coyoacán. Las peripecias, apoyos, sentimientos que experimentamos en el proceso investigativo, son pocas veces materia de un escrito, pero considero que éstos pueden dar diferentes luces a este proceso.

Por otra parte, al fijarme en lo que no se dice, los silencios, lo que la gente calla, es más difícil de hallar, de interpretar, que las palabras que se vierten en las entrevistas y es un reto, o al menos representa el gran abismo en el que se inmiscuye el investigador que se ha encaminado por realizar un trabajo basado en técnicas cualitativas. Tener la sensibilidad para poder captar, sentir a la gente, mientras te brinda información, es una especie de recurso que he tratado de utilizar para ir descubriendo esos silencios, esos “no decires”. Por otro lado, ahora me queda más claro, que el escribir sobre el pueblo, será una mirada más sobre él, una pequeña historia dentro de otras que se han escrito y se escribirán.

Pude conversar todavía con mi asesora, antes de su lamentable fallecimiento, la posibilidad de incluir de estas reflexiones en mi tesis, en lo cual estuvo de acuerdo, así que, este primer acercamiento, me servirá de preámbulo para realizar una parte de mi investigación.

Sin más presento mis “sentires” en este proceso, que ha sido muy enriquecedor, agotador, fascinante, confuso, impresionante, solitario, comunitario, familiar, desconocido, lejano, acompañado y siempre más, mucho más, que un proceso intelectual.

## I. El origen

Siendo mi vida un constante ir y venir entre los silencios y las voces, siendo honesta, más silencios que sonoridad, más luces tenues que grandes luminarias, más quietud que algarabía, no puedo dejar de pensar qué es lo que me ha llevado hasta aquí.

Resuenan en mi cabeza las palabras de una investigadora: “no se puede enseñar cómo hacer investigación, si el que enseña no investiga”. Después de reflexionar como dos semestres más impartiendo clase estas palabras, decidí por fin comenzar una nueva etapa académica e ingresar a la maestría.

Corría el año de 2005, más específicamente en noviembre, confirman mi ingreso al Posgrado de la FCPyS. El tema de investigación sobre la participación política de las mujeres en el pueblo de la Candelaria y el Barrio de San Francisco, Coyoacán, fue la primera versión que se presentó como tema.

Después de realizar una investigación llamada “de escritorio” para la licenciatura, quería experimentar el trabajo de campo que poco practiqué en la carrera y que mucho añoraba ya que los años de mis estudios de licenciatura realicé varias visitas a pueblos del Valle y de la Sierra Mixe Oaxaca, un trabajo nada sociológico-académico por cierto, sino de pastoral y de apoyo comunitario por casi 8 años consecutivos, que me sensibilizaron y enriquecieron enormemente. Al vivir con las comunidades durante la Semana Santa y apoyarlos en la realización de sus celebraciones, fui aprendiendo las costumbres y tradiciones, así como el sentir de la gente. En México, estas celebraciones de semana santa, tienen una relevancia en



todos los puntos de la República, ya que al mezclarse tradiciones de origen prehispánico con las de la religión católica, han conformado una herencia tradicional muy importante en nuestro país, y claro está, este tipo de celebraciones no son ajenas a nuestra ciudad capital, ya que está formada originalmente por asentamientos indígenas anteriores a la colonia. La cultura mexicana y sus manifestaciones, siempre han llamado mi atención, soy una enamorada de mi país en ese sentido, me gusta la música, la danza, la pintura y las tradiciones de los pueblos.

La investigación fue tomando más forma, al trabajar con mi primera asesora, la cual me propuso que el estudio de la participación política, se tornara en un estudio etnográfico del pueblo de la Candelaria, Coyoacán. Me entusiasmé ya que era volver a vivir con una comunidad todas sus tradiciones y escudriñar en su organización y el sentir de un pueblo dentro de esta gran ciudad. El equipo de trabajo que había formado la Dra. Losada, trabajaría sobre las formas de organización de los pueblos antiguos de la cuenca de México y cada alumno escogió un pueblo, en el cual, primero se levantó una encuesta que serviría para la mencionada investigación y después, cada quién se encargaría del estudio etnográfico.

## II. Los primeros acercamientos.

Circunstancias favorables, me han permitido acercarme al pueblo de la Candelaria. En el 2006, asesoraba a una egresada de comunicación su tesis de licenciatura, y conversando con Ana María López sobre mi tema, resultó que uno de sus compañeros de generación, residía en el pueblo. Me presentó con él, y desde ese momento Marco Antonio Herrera ha sido mi guía. En ese año, los participantes del proyecto de la Dra. Losada, aplicamos un cuestionario en cada pueblo de la Ciudad de México, tocándonos a cada quién el que

habíamos elegido. Con la ayuda invaluable de Ana María, levanté los cuestionarios a la vez que observé el espacio geográfico del pueblo.

Poco tiempo después Marco Antonio y su familia, en especial su madrina la señora Felisa Toledo, me brindaron la primera información sobre la organización de las fiestas de tipo “religioso-pagano”, como las llama la Sra. Felisa, que se realizan en la Candelaria. Entré con el pie derecho, como quién dice, ya que la familia Toledo, guarda la tradición de apoyar la celebración de la Candelaria, desde hace más de 60 años y son conocidos y queridos en el pueblo. La entrevista se llevó a cabo dentro de su casa, nos sentamos en la sala y conversamos largo rato. A la señora Felisa, sólo le preocupaba de vez en cuando revisar cómo iba el cocimiento de su dulce de calabaza, que estaba preparando ese día 31 de octubre. Ella es buena conversadora, pero me percaté que sólo le gusta hablar de las fiestas tradicionales; sobre los problemas del pueblo o la organización social y política, no pude obtener mucho en esta entrevista.

La primera anotación en el cuaderno de campo y ya sin guía al lado, la realicé el sábado 2 de septiembre del año 2006, donde en el atrio se preparaban las andas y portadas para la celebración que ellos llaman *Despedida del Señor de las Misericordias*, que se llevaría al siguiente día. El domingo 3 asistí al fastuoso recorrido de imágenes de santos y santas por las calles del pueblo, que desembocan en la Av. Pacífico y Montserrat. El santo, pertenece al pueblo de los Reyes, y los vecinos de la Candelaria lo “despiden” y los otros lo “reciben”, es tan importante el paseo de sus santos que cierran a la circulación vehicular, la avenida Pacífico, parte del eje Aztecas y del eje 10 sur. He vivido cerca de estos pueblos, que a su vez también son cercanos a la UNAM, soy originaria de Coyoacán y ¡nunca! me había percatado de esta ceremonia, por consiguiente ¡estaba fascinada! ¡Tanto que viví en Oaxaca estas procesiones! y ¡no conocía las que se hacen en la Ciudad!

No fue fácil estar ahí, ya que la procesión se lleva por las calles del pueblo, que son angostas, la gente se empuja, las “andas” donde llevan a los santos, son grandes y pesadas y tienes que tener cuidado de no colocarte en el camino de los cargueros ya que pueden llegar a empujarte con tal que salgas de su camino. Llevaba mi cámara fotográfica, que al principio tenía miedo de sacar, ya que no fuera a parecer falta de respeto, en Oaxaca y en algunos pueblos de Chiapas había aprendido eso, pero la gente del pueblo llevaba ¡hasta cámaras de video!, por lo que me despojé de la pena y comencé a tomar fotos, que considero un apoyo primordial para el trabajo de investigación que realicé ya que ilustran la descripción del pueblo y de sus principales celebraciones.



Virgen de la Candelara, la llamada “Peregrina” y anda del Señor de la Misericordia  
Fotos: Ma. Eugenia Campos, 2006

El presenciar este tipo de eventos lleva por lo menos 6 horas, en lo que se preparan las andas (donde se colocan las imágenes de los santos para su transportación) en el atrio de la iglesia y en lo que todos los cargadores y los mayordomos se organizan. El camino a recorrer es de unos 800 metros aproximadamente, del atrio de la iglesia al cruce de Av. Pacífico con la calle de Montserrat, pero la procesión no lleva ninguna prisa para llegar, además que las pesadas andas, obligan a los cargadores a descargar constantemente su peso. Así este recorrido se llevó a cabo en una hora con veinte minutos, lo que nos indica que como observadores de estas tradiciones, debemos de tomar en cuenta que la gente no

lleva prisa en realizar este tipo de procesiones, es más, pareciera que entre más se tardaban en entregar al *Señor de las Misericordias* al Pueblo de los Reyes, le demostraban cuánto lo aprecian, ya que no lo quieren dejar ir fácilmente. El aletargamiento del caminar, el prolongar más y más “la despedida”, a mi parecer, es la manifestación del cariño que le tienen a la imagen y de ese “no querer que se vaya del pueblo”, lo regresamos, pero no queremos, adornamos su anda, la hacemos cada vez más pesada y grande, porque así nos tardaremos más en entregarlo. En fin, es un sentir más, una mirada más de lo que fue esta procesión.

Las anotaciones en el cuaderno de campo<sup>77</sup> son de gran utilidad, pero deben realizarse inmediatamente al terminar la jornada de observación como lo indican los varios metodólogos, ya que de no ser así se pierden muchos detalles y datos que se necesitarán al redactar el trabajo. Utilicé además de este cuaderno, otro donde fui anotando los datos de los entrevistados y todo lo que tenía que averiguar o conseguir, para confirmar lo que los entrevistados me comentaban, por ejemplo: documentos sobre la Ley de panteones, formatos para pedir permiso a la delegación política, datos estadísticos, etc.

La mayor recopilación de imágenes del pueblo y sus celebraciones la hice con fotografías, que al final resultaron lo más práctico para ilustrar este tipo de trabajos, ya que los videos sólo sirven como material de apoyo, porque a menos que sean presentados en un dvd a parte, no se pueden utilizar en el escrito. El primer cabildo, lo videograbé y como de ahí tenía que obtener información, tuve que estar repitiendo partes del video para realizar mis anotaciones, por lo que se recomienda, si se utiliza este apoyo, que a la vez se use la grabadora porque es más sencillo la transcripción.

---

<sup>77</sup> Vid., ejemplos de anotaciones del cuaderno en el anexo 8.

### III. Los documentos

Los archivos de la Delegación Coyoacán que existen en la Coordinación de Investigación y Documentación Histórica y Cultural, tuvieron una gran importancia para esta investigación, pero también los que la gente me ha proporcionado o con sus comentarios me han hecho indagar por varias partes. Llegué a esta Coordinación por recomendaciones de algunas personas que conocían de su reciente creación.

La familia Ramírez, que conocí gracias a mi guía Marco Antonio, dona los adornos florales de la iglesia el día 2 de febrero, festejo de la Virgen de la Candelaria, ellos me prestaron materiales tales como: fotografías de los arreglos florales de arcos e iglesia, así como un video de la organización de la carrera de relevos. El señor Osiris, dueño de una imprenta ubicada en el pueblo, me indicó en una conversación informal, que el dueño de un acervo fotográfico histórico sobre los pueblos de Coyoacán, es el señor que vende periódicos en el puesto de la esquina de Hidalgo y Caballo Calco, frente a la legendaria panadería *América* en el centro de Coyoacán. También, en la entrevista con la Sra. Felisa Toledo, me comentó que tanto la imagen de la Virgen de la Candelaria, como la de San Miguel Arcángel, están catalogadas como joyas arqueológicas por el INAH, busqué el registro para corroborar este dato, confirmando que son *monumentos históricos*, así como el templo.

Otro gran apoyo que he tenido para ubicar algunos documentos, a parte de mi propia búsqueda en las bibliotecas de la ENAH y el Instituto de Investigaciones Antropológicas de la UNAM, han sido sorpresivamente mis ex alumnos, gente que me ha seguido viendo y con los cuales tengo relación porque les gusta venir a saludarme de vez en cuando y a los cuales les platiqué sobre mi trabajo de investigación en la maestría. Una ex alumna Lizbeth, me regaló dos documentos invaluable publicados por el INAH, ya que su padre trabaja en

una de las librerías del Instituto, uno de ellos un estudio sobre las tradiciones del pueblo de la Candelaria, que hicieron etnólogos de la Escuela Nacional de Antropología e Historia en 1989 y otro sobre las poblaciones indígenas en México colonial, donde encontré un mapa de Coyoacán del siglo XVII. Al contemplar este mapa, me ha llevado a inquietarme por hacer otra recopilación sobre mapas de la zona, ya que nos permiten también observar los cambios en la geografía del lugar, pero desgraciadamente la delegación Coyoacán pone muchas trabas para obtenerlos. Otro ex alumno, Alfredo, estudiante de comunicación y teatro, me obsequió un libro sobre las tradiciones de Xochimilco, publicado por el CONACULTA. La Dra, Teresa Losada también me ha prestó materiales sobre los pueblos originarios de la Ciudad de México, diario de campo de un etnólogo y diversos libros sobre el México Antiguo. A su vez, mi compañera de la maestría Griselda, me prestó un documento editado por la Delegación Coyoacán, sobre historia oral del los pueblos y barrios, obsequio de Laura Itzel Castillo al esposo de mi amiga, cuando trabajó con ella en la Delegación. Incluyo en este relato, la relación de estos apoyos, ya que han llegado sorpresivamente y son una muestra de cómo las personas alrededor de uno, pueden tener presente lo que otra persona está investigando y colaborar con el préstamo o donación de materiales u otorgarnos alguna pista para la búsqueda. Estas redes personales, las hacemos mucho en la investigación y rara vez se indica cómo se han obtenido los documentos, en el mejor de los casos, hacemos mención de las personas en los agradecimientos de la tesis.

#### IV. Los informantes y los sentimientos involucrados.

Puedo decir con mucho agrado, que los habitantes del pueblo de la Candelaria, y extendería la apreciación, para otros habitantes de los pueblos de México, son colaboradores excelentes, dispuestos, atentos. La gente a la que me he acercado, cuando no quiere dar

información te dice: “es que no sé, mejor pregúntele a otra gente”, pero nunca recibí un mal trato.

Esto me hizo sentir en confianza, aunque la gente del pueblo sabe que no vivo ahí, me ha apoyaron en lo que les he solicitado. Recuerdo el día de las mañanitas a la Virgen, que pedí un programa de las actividades que se realizarían durante las dos semanas que duran los festejos y el señor Gregorio, fotógrafo del pueblo, después de unas horas, me consiguió un cartel y me buscó entre todas las personas que estábamos en la iglesia para entregármelo. No se diga de todo el apoyo que he recibido de lo que yo he dado por llamar “mi guía” Marco Antonio y de toda la familia Toledo Camacho. Me ha contactado con la familia Ramírez, con los mayordomos del pueblo, y en esos ires y venires, hasta me ha tocado algunas invitaciones a comer mole por algún festejo familiar y una singular “ida” a las luchas en el parque Huayamilpas invitada por padre de Marco Antonio.

Personalmente, creo que mi trato con la gente es agradable y sencillo, lo cual me ha abierto las puertas con las distintas personas con las que he conversado. El ser agradecido es otra virtud que no debemos de perder en este proceso de investigación, dado que trabajamos con personas, con seres humanos que están viviendo la historia de este país, con todos nosotros. En cuanto a la realización de las entrevistas, siempre es bueno solicitar el permiso para grabarlas y la maravilla de estos días son las grabadoras digitales, que cuentan con un programa para computadora, ya que hacen menos complicado la tarea de transcripción.

Las personas en entrevista, según su personalidad pueden ser muy abiertas o reservadas, por lo que hay que tratar de ganar su confianza atendiendo a lo que nos dicen, no adelantar juicios de valor sobre lo que nos comentan y tratar de no hacer expresiones de desagrado o desacuerdo con alguna idea, esto es, conservar en la manera de lo posible, una actitud de escucha neutral a lo que el entrevistado expresa. Una de las cuestiones importantes, es tratar

de interrumpir lo menos posible al entrevistado, esto es, hacer la pregunta y dejar que hable del tema, sólo interrumpir cuando se genere el silencio o cuando haya acabado la idea, ya que si interrumpimos constantemente mientras nos comenta algo, podemos cortar la idea que tiene nuestro informante y hacer brincos entre ideas, lo que a la hora de transcribir nos llevará mucho más tiempo del necesario. Esto me pasó con la primera entrevista, que al estar tan ávida de conocimiento sobre el pueblo, obstaculicé la conversación fluida que debía dejar tener a mi informante. En las siguientes entrevistas, llevé un guión de preguntas y conforme a lo que ellos comentaban lo relacionaba con alguna cuestión y sobre todo dejaba que hablaran hasta que acabaran su relato; esto facilitó el poder oír lo que las personas desean expresar, aparte de lo que el investigador lleva como guía de preguntas y hacer la transcripción más fluida.

Otras cuestiones en la que debemos estar atentos al realizar entrevistas, son los cambios en la modulación de voz y en los silencios que tienen nuestros entrevistados. Debemos anotar en el cuaderno, cuando una pregunta resultó poco cómoda, o por el contrario, muy adecuada; cuando el entrevistado baja la voz hay que anotar qué se estaba conversando y qué dijo en ese momento en voz baja, porque aunque tengamos una buena grabadora, estos detalles se pierden y quedan como “inaudibles”, por lo que podemos perder información. Estos son algunas sugerencias que no vienen en los libros de metodología, para el que desee hacer un trabajo basado en entrevistas.

Creo, por último, que se me escapan muchísimas apreciaciones sobre el proceso que viví, pero como este tipo de trabajos debe tener un final, aunque no sea el final, final, sólo me resta decir, por el momento, que he logrado sentir una agradable brisa en mi rostro y en mi espíritu, al ir trabajando esta investigación.



## Fuentes

- Barjau Martínez, Luis (coord.) *La etnohistoria de México*, INAH, 2003, 334 pp.
- Broda, Johanna (coord.), *Religiosidad popular y cosmovisiones indígenas en la historia de México*, Materiales de apoyo a la docencia/ Bitácora, INAH, México, 2009, 160 pp.
- Consejo de la Crónica de la Ciudad de México, *Historia Oral de los Barrios y Pueblos de Coyoacán*, GDF, Delegación Coyoacán, México, 2003, 143 pp.
- Díaz de Salas, Marcelo, *San Bartolomé delos Llanos en la escritura de un etnógrafo. 1960-1961. Diario de campo Venustiano Carranza, Chiapas*, Universidad de Ciencias y Artes del Estado de Chiapas, Gobierno del Estado, México, 1995, 521 pp.
- Geertz, Clifford, *La interpretación de las culturas*, Gedisa, México.
- Gerhard, Peter, *Geografía histórica de la Nueva España, 1519-1821*, UNAM, IIH, 2000, 494 pp.
- Hernández Rosete, Daniel, “De la vecindad al conjunto habitacional. Etnografía del cambio social en un vecindario de la Ciudad de México”, en Revista *Acta Sociológica*, núm. 34, enero-abril, 2002, pp. 25-53.
- Hernández Rosete, Daniel, “El sociólogo ante la ciudad. Entre la teoría y el oficio de etnógrafo” en Arreola, Álvaro y Verónica Camero (coordinadores), *La sociología hoy en la UNAM*, Tomo II, FCPyS-UNAM, 2003, pp. 213-221.
- López Austin, Alfredo, “1. El núcleo duro, la cosmovisión y la tradición mesoamericana” en Broda, Johanna y Jorge Félix Báez (coords.), *Cosmovisión, ritual e identidad de los pueblos indígenas de México*, CNCA-FCE, México, 2001, 539 pp.
- Lotman, Jurij M., y Boris A, Uspenskij, “Sobre el mecanismo semiótico de la cultura” en Lotman, Jurij M., *Semiótica de la cultura*, Ediciones Cátedra, Madrid, 1979, pp. 67-92.
- Medina, Andrés, “Los sistemas de cargos en la Cuenca de México: una primera aproximación a su trasfondo histórico” en Revista *Alteridades. Cosmovisión, sistema de cargos y práctica religiosa*, Año 5, núm. 9, 1995, pp. 7-23.
- Mora, Teresa / Ella F. Quintal, *Fiestas tradicionales del pueblo de la Candelaria Coyoacán, D.F.*, cuaderno de trabajo núm. 37, Dirección de Etnología y Antropología Social, INAH, México, 1989, 154 pp.
- Portal, Ana Ma., “Cosmovisión, tradición oral y práctica religiosa contemporánea en Tlalpan y Milpa Alta” en Revista *Alteridades. Cosmovisión, sistema de cargos y práctica religiosa*, Año 5, núm. 9, 1995, pp. 41-50.

Romero Tovar, María Teresa, *Mayordomía, A.C. Organización social y religiosidad en los Reyes, Coyoacano*, tesis de maestría en Antropología Social, FFyL-UNAM, México, 2003, 191 pp.

Salles, Vania, “Ideas para estudiar las fiestas religiosas: una experiencia en Xochimilco” *Revista Alteridades. Cosmovisión, sistema de cargos y práctica religiosa*, Año 5, núm. 9, 1995, pp. 25-40

Sánchez Hernández, Gabriela, “Economía, magia y religión entre familias del Distrito federal” en *Revista Acta Sociológica*, núm. 34, enero-abril, 2002, pp. 73-90.

Thompson, John B., *Ideología y cultura moderna. Teoría crítica social en la era de la comunicación de masas*,

Valencia García, Guadalupe y Laura Ortiz Madariaga, “Los danzantes del Anáhuac: identidad y cultura en la Ciudad de México” en *Revista Acta Sociológica*, núm. 34, enero-abril, 2002, pp. 175-200.

### Cibergrafía

*Breviario 2000, Coyoacán*, Coyoacán Publicaciones pdf, Gobierno del Distrito Federal. [www.df.gob.mx](http://www.df.gob.mx)

Cruz, Abigail, “Enfrenta abandono el 90% de los 117 panteones en el DF”, *El Sol de México*, sección Metrópoli, 1 de noviembre 2007, consultado en: <http://www.oem.com.mx/elsoldemexico/notas>, el día 28 de diciembre del 2009, 21:36 hs.

INEGI, II Censo de Población y Vivienda 2005. Principales resultados por localidad 2005 (ITER), [www.inegi.gob.mx](http://www.inegi.gob.mx)

INEGI, Marco Geoestadístico 2000, [www.inegi.gob.mx](http://www.inegi.gob.mx)

Medina, Andrés, “A manera de presentación: el entorno de la Ciudad de México” (ponencia) en *Etnografía de la cuenca de México*, Instituto de Investigaciones Antropológicas-UNAM, [http://www.equidad.df.gob.mx/indigenas/seminario/02\\_jun\\_cuarta\\_colectivo.html](http://www.equidad.df.gob.mx/indigenas/seminario/02_jun_cuarta_colectivo.html), 14 de febrero del 2008, 21:23 hrs.

*Reglamento de Cementerios del Distrito Federal*, consultado en <http://www.ordenjuridico.gob.mx/Estatal/DISTRITO%20FEDERAL/Reglamentos/DFREG05.pdf>, el 28 de diciembre 2009, 22:02 hs.

“Resultados de los proyectos seleccionados del Programa Comunitario de Mejoramiento Barrial 2008”, <http://www.sds.df.gob.mx/archivo/2008/documentod/resultadosmb2008.pdf>, consultado el 28 de diciembre 2009, 19:49 hs.

Romero Tovar, Ma. Teresa, “Los Reyes Coyoacán, una encrucijada de los pueblos originarios” (ponencia) en *Etnografía de la cuenca de México*, Instituto de Investigaciones Antropológicas-UNAM, [http://www.equidad.df.gob.mx/indigenas/seminario/02\\_jun\\_cuarta\\_colectivo.html](http://www.equidad.df.gob.mx/indigenas/seminario/02_jun_cuarta_colectivo.html), 14 de febrero del 2008, 21:23 hrs.

### Entrevistas

Entrevista con Marco Antonio Herrera Toledo, Pueblo de la Candelaria, D.F., 24 de octubre del 2006.

Entrevista con la señora Felisa Toledo, Pueblo de la Candelaria, D.F., 31 de octubre 2006.

Entrevista con Eva Luna, Pueblo de la Candelaria, D.F., 27 de mayo 2007.

Entrevista con Luis Roberto Ramírez, Pueblo de la Candelaria, D.F., 3 de junio 2007.

Entrevista a Natividad Aguilar Arzaluz, Pueblo de la Candelaria, D.F., 11 de julio 2007

Entrevista con Francisco Torres Belmont, Pueblo de la Candelaria, D.F., 3 de febrero 2008.

Sesión del Cabildo. Pueblo de la Candelaria, atrio de la iglesia, 11 de febrero 2008

Entrevista al señor Lorenzo Flores, Pueblo de la Candelaria, D.F., 14 de junio 2008.

.

Video casero de la reunión preparatoria para la 68ª carrera de relevos, 1996. Proporcionado por Luis Roberto Ramírez.

**RESULTADOS DE LOS PROYECTOS SELECCIONADOS  
DEL PROGRAMA COMUNITARIO DE MEJORAMIENTO  
BARRIAL 2008**

ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DEL DISTRITO FEDERAL

SECRETARIA DE DESARROLLO SOCIAL

**MARTÍ BATRES GUADARRAMA, SECRETARIO DE DESARROLLO SOCIAL**, con fundamento en los artículos 87, 89, y 115 del Estatuto de Gobierno del Distrito Federal; 15 fracción VI, 16 fracciones III, IV y VII y 28 de la Ley Orgánica de la Administración Pública del Distrito Federal; 1 fracciones I y II, 10 fracción IV, 32, 33, 35, 38, 39, 40 y 41 de la Ley de Desarrollo Social del Distrito Federal; Numeral I del artículo Vigésimo Cuarto Transitorio del Decreto de Presupuesto de Egresos del Distrito Federal para el ejercicio fiscal 2008; 50 y 63 del Reglamento de la Ley de Desarrollo Social del Distrito Federal; y Acuerdo del Comité Técnico Mixto del Programa Comunitario de Mejoramiento Barrial 2008, se emiten los siguientes:

**RESULTADOS DE LOS PROYECTOS SELECCIONADOS DEL PROGRAMA COMUNITARIO DE MEJORAMIENTO BARRIAL 2008**

De conformidad con lo establecido en los Lineamientos y Mecanismos de Operación del Programa Comunitario de Mejoramiento Barrial para el ejercicio fiscal 2008, publicados el día 31 de enero del año en curso y el Aviso de Ampliación de término de la publicación de los Resultados, publicado el 15 de mayo del presente, ambos en la Gaceta Oficial del Distrito Federal, se dan a conocer los proyectos que concursaron y que fueron aprobados por el Comité Técnico Mixto.

El Comité Técnico Mixto, con base en el techo presupuestal del programa, aprobó los proyectos que mejor se ajustaron a los criterios de factibilidad, claridad sobre la situación jurídica de predios e inmuebles, garantía de la operación en los casos de prestación de servicios, cohesión comunitaria, nivel de participación ciudadana, prioridad por grados de marginación, conflictividad social o degradación urbana, coherencia presupuestal e impacto ambiental.

Con fundamento en lo anterior se aprobaron, con diferentes observaciones y ajustes que se expresarán en la firma de los convenios de colaboración y sus anexos técnicos, los siguientes proyectos:

**DELEGACION ALVARO OBREGÓN**

FOLIO	NOMBRE DEL PROYECTO	BARRIO, COLONIA O PUEBLO	MONTO APROBADO
C024	RECUPERACION DEL ENTORNO FISICO Y SOCIAL DE LA BARRANCA DE TEXCALATLACO	COL. PROGRESO TIZAPAN	1,500,000.00
C004	PLAN COMUNITARIO DE MEJORAMIENTO DEL PUEBLO DE TIZAPAN 2 FASE	PBLO. TIZAPAN	2,500,000.00

<http://www.sds.df.gob.mx/archivo/2008/documentos/resultadosmb2008.pdf>

consultado 28 diciembre 2009, 19:49hs.

**DELEGACIÓN COYOACAN**

FOLIO	NOMBRE DEL PROYECTO	BARRIO, COLONIA O PUEBLO	MONTO APROBADO
N037	POR UNA VIVIENDA DIGNA Y SEGURA	U.H. CTM CULHUACAN ZONA VIII A	1,000,000.00
C037	CAMELON AZTECAS	COL. AJUSCO	150,000.00
N141	NO MAS FUGAS Y DESPERDICIOS DE AGUA EN A.P.R	U.H. ALIANZA POPULAR REVOLUCIONARIA PTE.	2,000,000.00
N110	COPILCO EL BAJO	COL. COPILCO EL BAJO	1,000,000.00
N042	BARRIOS UNIDOS DE SAN FCO. CULHUACAN	BO. SAN FRANCISCO	1,000,000.00
C005	IMAGEN URBANA DEL PUEBLO DE SAN FCO. CULHUACAN, BO. SAN FCO. Y SANTA ANA	PBLO. SAN FCO.CULHUACAN	1,000,000.00
N039	CARMEN SERDAN	COL. CARMEN SERDAN	2,000,000.00
N137	ESPACIO COMINUTARIO PARA EL DESARROLLO INTEGRAL GIRASOLES III Y ZONAS ALEDAÑAS	U.H. LOS GIRASOLES III	1,500,000.00
N002 Y N058	PLAN DE MEJORAMIENTO BARRIAL COLONIA EL RELOJ"	COL. EL RELOJ	1,000,000.00
N022 Y C023	MEJORAMIENTO DE LA IMAGEN URBANA Y RECUPERACION DEL PUBLO DE LA CANDELARIA COYOACAN	PBLO. LA CANDELARIA	1,000,000.00
N225	PEDREGAL DE SANTO DOMINGO	COL. PEDREGAL DE STO. DOMINGO	1,000,000.00
N074	PLAN ESTRATEGICO DE DESARROLLO COMUNITARIO SANTO DOMINGO SUR	COL. PEDREGAL DE STO. DOMINGO	1,200,000.00
N097 Y N061	MEJORAMIENTO DE LA IMAGEN URBANA DEL PEDREGAL DE SANTA URSULA	COL. PEDREGAL DE SANTA URSULA	1,000,000.00
C027	MEJORAMIENTO DE LA IMAGEN URBANA DE LOS REYES COYOACAN	PBLO. LOS REYES	1,000,000.00
C008	PMB SAN PABLO TEPETLAPA	PBLO. DE SAN PABLO TEPETLAPA	1,000,000.00
C036	CENTRO COMUNITARIO DE ATENCION INTEGRAL AL ADULTO MAYOR	U.H. PILOTO CULHUACAN	1,000,000.00
N035	RECUPERACION DE ESPACIOS RECREATIVOS,	COL. EMILIANO ZAPATA	1,500,000.00

**ANEXO 2**

**NOTA SOBRE LA PROTESTA CONTRA INICIATIVA  
DE LEY SOBRE PANTEONES**

**2a**  
**NOTA SOBRE ABANDONO DE PANTEONES EN EL D.F.**

**2b**  
**REGLAMENTO DE CEMENTERIOS DEL D.F.**

## Legal

### Protestan contra iniciativa de ley sobre panteones

Por: Notimex, Miércoles, 04 de Octubre de 2006

**Piden que quede sin efecto la iniciativa de ley para que todos los panteones pasen a formar un solo régimen y queden en manos de las delegaciones políticas.**

México, DF.- Miembros de la Unión de Pueblos, Barrios y Colonias del Distrito Federal exigieron frente al edificio del Gobierno del Distrito Federal respeto a las tradiciones, usos y costumbres, así como a los panteones de sus comunidades.

En entrevista, Alma Reyes, originaria de la delegación Tlalpan, explicó que piden que quede sin efecto la iniciativa de ley que el gobierno capitalino envió a la Asamblea Legislativa del Distrito Federal (ALDF) para que todos los panteones pasen a formar un solo régimen y queden en manos de las delegaciones políticas.

Acompañada de unas 200 personas que portaban dos coronas de flores con el nombre del jefe del Gobierno del Distrito Federal, Alejandro Encinas y un féretro, señaló que sólo piden respeto a sus usos y costumbres.

Consideró que Encinas y el Poder Legislativo local no respetan los usos y costumbres y pretenden que delegaciones tengan el poder absoluto de los panteones y la titularidad de los mismos.

Explicó que ante esa situación se corre el riesgo de la homologación de tarifas, pese a que los pueblos son propietarios de la tierra y responsables de la administración de sus panteones porque ellos fueron los donadores de los terrenos.

Una comisión de representantes de los pueblos y colonias de las 16 delegaciones políticas fue recibida por personal del Gobierno del Distrito Federal para instalar una mesa de negociación y llegar a un acuerdo.

Los inconformes dijeron que el 31 de mayo la Dirección jurídica y de Estudios Legislativos reconoció que carecen de documentos y antecedentes de los predios de los panteones, por lo que solicitó a la Dirección de Patrimonio Inmobiliario integrar los expedientes de los terrenos para regularizarlos en favor de la administración local.

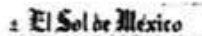
Nota de El Porvenir.com.mx  
<http://www.elporvenir.com.mx/notas.asp?id=88998>

© Editorial El Porvenir S.A. de C.V. 2004





## Nuestra Portada



PRD, por carro completo en 2010



## Sondeo

¿Es necesario reformar la Ley de Educación?

Sí

No

No sé

votar

Imprimir

Enviar por correo-e

## Metrópoli

### Enfrenta abandono el 90% de los 117 panteones del DF



La ALDF trabaja una iniciativa que pretende rescatar las tradiciones y costumbres de los pueblos y barrios de la Ciudad de México. Foto: Fernando López / El Sol de México

#### Notas relacionadas

- Despliegan a más de 11 mil policías para cuidar panteones en el Edomex

resguardados por autoridades delegacionales, así como los que son administrados por barrios y pueblos de cada una de las delegaciones, ateniéndose a la reglas de sanidad, exhumación e inhumación de cuerpos.

La IV Legislatura trabaja una iniciativa sobre panteones para el distrito Federal, que pretende rescatar las tradiciones y costumbres de los pueblos y barrios de la Ciudad de México.

Rétiz explicó que el proyecto sobre una Ley de Panteones busca darle claridad a la administración de los pueblos y barrios, que tradicionalmente han tenido el control y administración de sus panteones.

"Se deben de respetar sus tradiciones y también regular la otra parte desde la órbita, desde la delegación o de la autoridad administrativa. Iniciativa que va a tardar un buen tiempo ya que se tendrá que escuchar a todas los autores, delegacionales y a los pueblos con los que se hay mantenido un contraste con la segunda legislatura y hasta la fecha no se cuenta con un ordenamiento que regule eso en la materia".

Mencionó que aunque algunos cementerios como los de Iztapalapa, Panteón Civil, San Isidro, entre otros, se debe revisar su situación y su regulación para saber qué les corresponde administrar a las delegaciones y qué a los barrios y pueblos de las 16 delegaciones del DF, para respetar las tradiciones de cada lugar.

El Sol de México  
1 de noviembre de 2007

Abigail Cruz

Ciudad de México - El 90 por ciento de los 117 panteones de la Ciudad de México enfrentan el abandono y la falta de infraestructura de las autoridades delegacionales, por lo que los capitalinos tienen que desembolsar entre 600 y hasta más de 2 mil pesos por una fosa y cubrir cuotas de mantenimiento.

De acuerdo con el presidente de la Comisión de Normalidad y Procesos Parlamentarios, Ezequiel Rétiz a nivel local no existe una norma que se denomine "Disposición de Cuerpos", misma que sólo existe a nivel nacional.

En el DF los cementerios se rigen a través de un reglamento, informó el diputado Ezequiel Rétiz quien agregó que existen dos esquemas que todavía se conocen como son

## **REGLAMENTO DE CEMENTERIOS DEL DISTRITO FEDERAL**

### **TEXTO VIGENTE**

(Reglamento publicado en el Diario Oficial de la Federación el día 28 de diciembre de 1984).

### **PREAMBULO**

Al margen un sello con el Escudo Nacional, que dice: Estados Unidos Mexicanos.-  
Presidencia de la República.

MIGUEL DE LA MADRID H., Presidente Constitucional de los Estados Unidos Mexicanos, en ejercicio de la facultad que al Ejecutivo Federal confiere la fracción i del artículo 89 Constitucional, y con fundamento en los artículos 342 de la Ley General de Salud, 39 y 44 de la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal y 22 de la Ley Orgánica del Departamento del Distrito Federal; he tenido a bien expedir el siguiente

## **REGLAMENTO DE CEMENTERIOS DEL DISTRITO FEDERAL**

### **CAPITULO I**

#### **Disposiciones Generales**

#### **Artículo 1o.-**

El establecimiento, funcionamiento, conservación y operación de cementerios en el Distrito Federal, constituyen un servicio público que comprende la inhumación, exhumación, reinhumación y cremación de cadáveres, restos humanos y restos humanos áridos o cremados.

En la aplicación de este Reglamento, corresponde al Departamento del Distrito Federal, el control sanitario de los cementerios sin perjuicio de la intervención que sobre la materia copete a la Secretaría de Salubridad y Asistencia, en los términos de la Ley General de Salud.

#### **Artículo 2o.-**

El Departamento del Distrito Federal, de acuerdo con lo dispuesto por su propia Ley Orgánica, podrá atender por sí mismo o concesionar, el establecimiento y operación de los servicios públicos a que se refiere el artículo anterior.

#### **Artículo 3o.-**

El Departamento del Distrito Federal no autorizará la creación o funcionamiento de cementerios que pretendan dar trato de exclusividad en razón de raza, nacionalidad o ideología.

#### **Artículo 4o.-**

La aplicación y vigilancia de las disposiciones del presente Reglamento estará a cargo de la autoridad sanitaria del Departamento del Distrito Federal, así como de la Dirección General Jurídica y de Estudios Legislativos y de las Delegaciones del propio Departamento, de acuerdo con su respectiva competencia y jurisdicción.

---

**Artículo 5o.-**

Corresponde a la Dirección General Jurídica y de Estudios Legislativos:

I.- Instrumentar y vigilar el cumplimiento del presente Reglamento en coordinación con las Delegaciones;

II.- Supervisar la prestación de los servicios en los cementerios civiles generales, delegacionales y vecinales, y en los concesionados;

III.- Tramitar los expedientes relativos al otorgamiento, modificación o revocación de las concesiones a que se refiere el artículo 2o.;

IV.- Intervenir, previa la autorización correspondiente de la Secretaría de Salubridad y Asistencia, en los trámites de traslado, internación, reihumación, depósito, incineración y exhumación prematura de cadáveres, restos humanos y restos humanos áridos o cremados, y

V.- Tramitar las solicitudes para la exhumación y reihumación de restos humanos cumplidos en los cementerios concesionados.

---

**Artículo 6o.-**

Corresponde a la Delegaciones:

I.- Prestar los servicios públicos de inhumación, exhumación y reihumación de cadáveres, restos humanos, y restos humanos áridos o cremados en los panteones civiles generales, delegacionales y vecinales;

II.- Cumplir y vigilar el cumplimiento de este Reglamento dentro de sus respectivas jurisdicciones;

III.- Proponer a la Dirección General Jurídica y de Estudios Legislativos el establecimiento o modificación de normas y criterios aplicables a los servicios de que se trata este Reglamento;

IV.- Proponer a través de la Dirección General Jurídica y de Estudios Legislativos, el establecimiento de cementerios civiles generales, delegacionales o vecinales, y

V.- Proponer a la Dirección General Jurídica y de Estudios Legislativos la expedición o modificación de los manuales de operación de los cementerios.

---

**Artículo 7o.-**

Por su administración, los cementerios en el Distrito Federal se clasifican en:

I.- Cementerios oficiales, propiedad del Departamento del Distrito Federal, el que los operará y controlará a través de las Delegaciones, de acuerdo con sus áreas de competencia, y

II.- Cementerios concesionados, administrados por personas físicas o morales de nacionalidad mexicana, de acuerdo con las bases establecidas en la concesión y las disposiciones de este Reglamento.

#### **Artículo 8o.-**

Los cementerios oficiales serán:

I.- Civiles generales, para todo tipo de inhumación de cadáveres, restos humanos y restos humanos áridos o cremados, sin importar su procedencia;

II.- Civiles delegacionales, que se localizan en las Delegaciones del Distrito Federal, para inhumar cadáveres, restos humanos y restos humanos áridos o cremados procedentes del área de la propia Delegación, y

III.- Civiles vecinales, en los cuales se podrán inhumar cadáveres, restos humanos y restos humanos áridos o cremados procedentes del área vecinal correspondiente.

#### **Artículo 9o.-**

La Dirección General Jurídica y de Estudios Legislativos, autorizará los horarios de funcionamiento de los cementerios en el Distrito Federal que le propongan las Delegaciones.

#### **Artículo 10.-**

La Dirección General Jurídica y de Estudios Legislativos, con la intervención de la autoridad sanitaria que corresponda, coordinará con las oficinas de panteones de las Delegaciones la entrega, en los términos de la Ley General de Salud, de material óseo a las instituciones educativas que le soliciten, y supervisará la osteoteca que se forme en cada una de ellas.

#### **Artículo 11.-**

Para los efectos de este Reglamento, se entenderá por:

I.- Ataúd o féretro, la caja en que se coloca el cadáver para proceder a su inhumación o cremación.

II.- Cadáver, el cuerpo humano en el que se haya comprobado la pérdida de vida;

III.- Cementerio o panteón, el lugar destinado a recibir y alojar los cadáveres, restos humanos y restos humanos áridos o cremados;

IV.- Cementerio horizontal, aquel en donde los cadáveres, restos humanos y restos humanos áridos o cremados se depositarán bajo tierra;

V.- Cementerio vertical, a que constituido por uno o más edificios con gavetas superpuestas e instalaciones para el depósito de cadáveres, restos humanos y restos humanos áridos o cremados;

FOTOS DE LA SACRISTÍA



## CARTELES DE LA FIESTA DE LA CANDELARIA

(Copia fiel del original, con faltas ortográficas)

**EL PUEBLO DE LA CANDELARIA COY. INVITA A LA TRADICIONAL CELEBRACIÓN  
DEL TRADICIONAL SANTO DE LA VIRGEN DE LA CANDELARIA.  
PROGRAMA DEL 14 DE ENERO AL 12 DE FEBRERO**

**DÍA 21 DE ENERO**

8:00 HRS. TRADICIONAL VITOR (ANUNCIACIÓN DE LA FESTIVIDAD POR LAS CALLES DEL PUEBLO DE LA CANDELARIA Y EL PUEBLO DE LOS REYES. A LOS VECINOS DE DICHAS CALLES FAVOR DE ADORNAR SUS FACHADAS CON MOÑOS DE COLOR AZUL Y BLANCO.

DÍA 27 AL 31 DE ENERO SANTO JUBILEO

**DÍA 27 DE ENERO**

8:00 HRS. CELEBRACIÓN EUCARÍSTICA DEL SANTO JUBILEO INTENCIÓN DEL SR. ENRIQUE PIZAÑO Y FAMILIA. ROSARIO 17:00 HRS.

**DÍA 28 DE ENERO**

8:00 HRS. CELEBRACIÓN EUCARÍSTICA DEL SANTO JUBILEO INTENCIÓN DE LA FAMILIA GUTIERREZ BELMONT. ROSARIO 17:00 HRS.

13:00 HRS. PRESENTACION DE LA DANZA CONCHERO MEXICA CALPULLI CITLAMINA DEL PUEBLO DE LA CANDELARIA.

**DÍA 29 DE ENERO**

8:00 HRS. CELEBRACION EUCARISTICA DEL SANTO JUBILEO INTENCION DE LA SRA. MA. DE LALUZ RAMIREZ GUTIERREZ.

**DÍA 30 DE ENERO**

8:00 HRS. CELEBRACIÓN EUCARISTICA DEL SANTO JUBILEO INTENCION DE LA FAMILIA CAMACHO GRANADOS.

**DIA 30 DE ENERO**

8:00 HRS. CELEBRACIÓN EUCARISTICA DEL SANTO JUBILEO INTENCION DE LA FAMILIA TORRES CAMACHO.

FLORES DEL ALTAR PARA EL SANTO JUBILEO DONADO POR LA SRA. CECILIA SANTAMARIA DUEÑAS Y EL SR. MIGUEL SANTAMARIA DUEÑAS.

CERA DEL ALTAR PARA EL SANTO JUBILEO DONADO POR EL SR. ADOLFO LUNA.

**DEL 23 AL 31 DE ENERO NOVENARIA A LA SANTISIMA VIRGEN EN CASA DE LAS SIGUIENTES FAMILIAS**

DIA 23 19:00 HORAS CRUZ SAVEDRA

DIA 24 19:00 HORAS MARIO GUTIERREZ LUNA

DIA 25 19:00 HORAS LUIS OVANDO FLORES

DIA 26 19:00 HORAS GUTIERREZ BELMONT

DIA 27 19:00 HORAS ZUÑIGA RAMIREZ

DIA 28 19:00 HORAS ZUÑIGA VALENZUELA

DIA 29 19:0 HORAS CAMACHO LUNA SOFIA

DIA 30 19:00 HORAS FELISA TOLEDO C.

DIA 31 19:00 HORAS ENRIQUE CAMACHO LUNA

### **DIA 31 DE ENERO**

INICIO DE FOLLAJE Y ENFLORADO DE LAS PORTADA EN HONOR A LA SMA. VIRGEN REGALO DE LAS SIGUIENTES PERSONAS CONCEPCION RAMIREZ, IGNACIO MARTINEZ LUNA Y LUIS ROLDAN.

10:00 HRS. ARREGLO FLORAL DEL ALTAR E INTERIOR DE LA PARROQUIA REGALO A LA SMA. VIRGEN DEL SEÑOR NAZARIO BADILLO VAZQUEZ Y FAM.

### **DIA 1 DE FEBRERO**

16:30 HRS. PRESENTACION DE LA BANDA CLASICA

16:45 HRS. LLEGADA DE LA SMA. VIRGEN DE LA CANDELARIA A LA PARROQUIA ACOMPAÑADA POR LA BANDA DE MUSICA CLASICA PRADERA.

17:00 HRS. INAUGURACION DE LA FESTIVIDAD DE LA SANTISIMA VIRGEN DE LA CANDELARIA POR EL PARROCO PBRO. FERNANDO FRANCO, LA MAYORDOMIA DE LA SANTISIMA VIRGEN, EL PUEBLO, EL JEFE DELEGACIONAL, HEBERTO CASTILLO JUAREZ E INVITADOS.

18:00 HRS. PRESENTACION DE LA BANDA SINFONICA DE LA DELEGACION COYOACAN BAJO LA DIRECCION DEL MAESTRO JENARO XOLAPA.

18:00 HRS. PROCECION CON LA SMA. VIRGEN Y POR LAS CALLES DEL PUEBLO

CERA DELALTAR REGALO A LA SMA. VIRGEN DE LA SRA. FELIPA LUNA TORRES

21:00 HRS. MAÑANITAS A LA VIRGEN POR EL TRIO JUVENTINO BOHEMIA

22:00 HRS. MAÑANITAS A LA SANTISIMA VIRGEN CON EL TRIO "JACARANDA" DEL PUEBLO DE LOS REYES COYOACAN.

21:00 HRS. MAÑANITAS A LA SANTISIMA VIRGEN CON MARIACHI SANTA ANA POR LOS DE ABAJO.

### **DIA 2 DE FEBRERO**

00:00 HRS. MISA DE GALLO OFICIADA POR EL PBRO. FERNANDO FRANCO Y SALVA DE BOMBAS DE LUCES PIROTECNICOS EN HONOR A LA SMA.VIRGEN.

1:00 HRS. MAÑANITAS A LA VIRGEN POR LA RONDA DEL SUR.

1:00 HRS. QUEMA DE CASTILLOS DONADOS POR LOS MAESTROS PIROTECNICOS JUENA MEMBRILLO E HIJOS Y HUMBERTO TORRES E HIJOS.

2:00 HRS. MAÑANITAS A LA VIRGEN CON MARIACHI REGALO DE LA SRA. EMMA LOPEZ CAMACHO

2:00 HRS. TRADICIONAL ATOLE QUE BRINDA LA SRA. CARMEN HERNANDEZ HDEZ. A TODOS LOS QUE ACOMPAÑAN A LAS MAÑANITAS Y QUE ESTE AÑO CUMPLE 56 AÑOS DE BRINDAR ESTE APOYO.

TRADICIONAL PONCHE Y CAFÉ QUE BRINDA LA SRA. SOFIA CAMACHO LUNA A TODOS LOS QUE ACOMPAÑAN A LAS MAÑANITAS Y A LA SRA. JOSEFINA CAMACHO FLORES POR EL APOYO DEL PAN PARA ACOMPAÑAR EL PONCHE Y EL CAFÉ.

3:00 HRS. MAÑANITAS A LA VIRGEN REGALO DE LA FAMILIA JUAREZ MORENO.

5:00 HRS. MAÑANITAS A LA VIRGEN CON BANDA REGALO DEL SR. ENRIQUE CAMACHO PEÑA.

6:00 HRS. MAÑANITAS CON MARIACHI REGALO DE LOS SRS. ZENON PEREZ Y RUBEN GARCIA

7:00 HRS. MAÑANITAS CON MARIACHI REGALO DE LA FAMILIA LUNA CRISTOBAL.

8:00 HRS. CELEBRACION EUCARISTICA REGALO DE LA FAMILIA ESCOBAR MARTINEZ Y BENDICION DE NIÑOS DIOS.

9:00 HRS. MAÑANITAS CON BANDA REGALO DEL DIP. EZEQUIEL RETIZ GUTIERREZ Y ELDIP. OBDULIO AVILA MAYO MISMA QUE ESTARA TOCANDO DURANTE TODO EL DIA.

9:30 HRS. AUDICIÓN MUSICAL CON BANDA DEL SR. ENRIQUE CAMACHO PEÑA.

10:00 HRS. MAÑANITAS CON MARIACHI REGALO DEL GRUPO SIEMPRE UNIDO.

12:00 HRS. SOLEMNE MISA REGALO A LA SMA. VIRGEN, POR LA SRA. AURELIA DIAZ DE ZENON Y FAMILIA Y BENDICIÓN DE NIÑOS DIOSES.

13:30 HRS. AUDICIÓN MUSICAL CON LAS BANDAS.

16:00 HRS. CELEBRACIÓN DE LA PALABRA PARA BENDECIR A LOS NIÑOS Y NIÑAS VIVAS.

19:00 HRS. CELEBRACIÓN EUCARÍSTICA REGALO A LA SMA. VIRGEN DEL SR. MIGUEL LUNA CASTRO Y FAM. Y BENDICIÓN DE NIÑOS DIOS.

20:00 HRS. AUDICIÓN MUSICAL CON LAS BANDAS.

21:30 HRS. QUEMA DE CASTILLOS REGALO A LA SMA.VIRGEN, DE PIROTECNIA EL "RUCO"

### **DÍA 3 DE FEBRERO**

**DE 12:00 HRS. A 16:00 HRS. PRESENTACIÓN DE DIVERSOS EVENTOS DE CULTURA APOYO DE LA DELEGACIÓN COYOACÁN.**

14:00 HRS. PRESENTACIÓN DE LA BANDA POR EL GRUPO DEL PUEBLO DE LA CANDELARIA VECINOS Y AMIGOS DE MICHOACÁN Y PROCECION POR AMPLIACION CANDELARIA Y EL PUEBLO.

- 16:00 HRS. EXHIBICION DEL BAILE FINO DE SALON DEL GRUPO EXPRECION LATINA DE LOS MAESTROS LUIS ORTIZ Y LIDIA GARCIA.
- 17:00 HRS. EXHIBICION DEL BAILE FINO DE SALON DEL GRUPO "CLAVE 7" DE LOS MAESTROS MARIA ORDUÑA Y MARIO MARTINEZ HIGUERA.
- 18:00 HRS. PRESENTACION DE LA BANDA DEL GRUPO "FELICIANO MARTINEZ"
- CERA DEL ALTAR REGALA A LA SMA. VIRGEN POR EL SR. ADOLFO LUNA
- 19:00 HRS. BAILE POPULAR EN LA PLAZUELA DEL PUEBLO INVITA, EL GRUPO FELICIANO MARTINEZ.
- 20:00 HRS. AUDICIÓN MUSICAL CON LA BANDA ANTES MENCIONADA.

#### **DIA 4 DE FEBRERO**

- 6:00 HRS. MAÑANITAS CON BANDA QUE PRESENTA LA MAYORDOMIA DEL PUEBLO DE LA CANDELARIA DE LA SMA. VIRGEN.
- 7:00 HRS. MAÑANITAS CON BANDA DEL GRUPO FELICIANO MARTINEZ A LA SMA. VIRGEN.
- 8:00 HRS. CELEBRACIÓN EUCARÍSTICA.
- 9:00 HRS. MAÑANITAS A LA SMA, VIRGEN Y PRESENTACION DE LA BANDA DEL GRUPO PUEBLO DE LA CANDELARIA, VECINOS Y AMIGOS DE MICHOACAN.
- 10:00 HRS. MAÑANITAS CON MARIACHI REGALO A LA SMA. VIRGEN POR LA COMISION DE FESTEJOS DEL PUEBLO DE LOS REYES.
- 10:00 HRS. AUDICION MUSICAL CON LAS BANDAS.
- 11:45 HRS. SALVA DE COHETES DONADOS A LA SMA. VIRGEN POR VECINOS DEL BARRIO DE SAN LORENZO DEL PUEBLO DE LA CANDELARIA COYOACAN.
- 12:00 HRS. SOLEMNE MISA REGALO A LA SMA. VIRGEN DEL SR. MIGUEL GUTIERREZ TORRES Y FAMILIA Y PRESENTACION DEL CERERO EMILIO NAVA SUAREZ.
- 14:00 HRS. AUDICION MUSICAL CON LAS BANDAS.
- 19:00 HRS. CELEBRACION EUCARISTICA.
- 20:00 HRS. AUDICION MUSICAL CON LAS BANDAS.
- 21:00 HRS. VISTOSA QUEMA Y LUCES PIROTECNICAS A CARGO DEL MAESTRO LINO FLORES DE TULTEPEC MEXICO COOPERACION DEL PUEBLO.

#### **DIA 5 DE FEBRERO**

- 8:00 HRS. MISA DEL CERERO EMILIO NAVA SUAREZ.
- 9:00 HRS. TRADICIONAL ATOLE Y TAMALES EN CASA DE FAM. NAVA LUNA.
- 11:00 HRS. IZAMIENTO DE BANDERA EN LA PLAZUELA DEL PUEBLO.
- 12:00 HRS. DIVERSOS EVENTOS DE CULTURA CON APOYO DEL CONSEJO NACIONAL PARA CULTURA Y LAS ARTES CONACULTA.
- A 18:00 HRS.
- 18:00 HRS. EXHIBICION DE BAILE FINO DE SALON POR EL GRUPO ARTE Y SENTIMIENTO DEL MAESTRO NICOLAS CEDILLO Y LA MAESTRA MARTHA ROSAS VILLEGAS.
- 19:00 hrs. TRADICIONAL BAILE EN CASA DE FAM. NAVA LUNA.

#### **DIA 6 DE FEBRERO**

- 19:00 HRS. BAILE POPULAR EN LA PLAZUELA DEL PUEBLO INVITA, CESAR DEL ANGEL ZUÑIGA "EL CHOCOLATE".

#### **DIA 7 DE FEBRERO**

- 12:00 HRS. PRESENTACION DE DIVERSOS EVENTOS CULTURALES FOLCLORICOS, ETC.
- 19:00 HRS. PRESENTACION DE LOS GRUPOS DE ROCK INVITAN LOS DE ABAJO.

#### **DIA 8 DE FEBRERO**

- 19:00 HRS. BAILE POPULAR EN LA PLAZUELA DEL PUEBLO INVITA, RAUL ORTEGA "EL CAMARON Y MAURICIO TOLEDO".

#### **DIA 10 DE FEBRERO**

- 9:00 HRS. PRESENTACION DE LA BANDA DE GRUPO NUEVA JUVENTUD 2004.
- 10:00 HRS. ARREGLO DEL ALTAR E INTERIOR DE LA PARROQUIA REGALO A LA SMA. VIRGEN DEL SR. ALEJANDRO RAMIREZ Y FAM.
- CERA DEL ALTAR REGALO A LA SMA. VIRGEN POR ADOLFO LUNA

#### **DIA 11 DE FEBRERO**

- 8:00 HRS. TRADICIONAL CARRERA DE RELEVOS "LA CANDELARIA" 2007 EN SU LXXVI EDICION.
- 8:00 HRS. CELEBRACION EUCARISTICA.
- 9:00 HRS. MAÑANITAS A LA SMA. VIRGEN CON BANDA DEL GRUPO NUEVA JUVENTUD 2004.
- 10:00 HRS. AUDICION MUSICAL CON LAS BANDAS.
- 10:00 HRS. MAÑANITAS A LA SMA. VIRGEN CON MARIACHI ESTAMPA DE AMERICA.
- 11:00 HRS. RECIBIMIENTO DE LOS PUEBLOS HERMANOS EN AV. PACIFICO Y EMILIANO ZAPATA. LOS SANTOS REYES, DIVINO PASTOR DEL PUEBLO DE LOS REYES, NIÑO DEL CATECISMO NIÑO JESUS, SAN LUCAS, SAN MATEO, SR. DE LOS MILAGROS, SANTOS FUNDADORES, CRISTO REY, SAN LUIS REY, SANTA URSULA, SAN PABLO, SANTIAGO APOSTOL, VIRGEN DE LOS DOLORES DEL BARRIO TLACOAPA XOCHIMILCO.



12:00 HRS. SOLEMNE MISA DE REGALO DE LA FAMILIA RODRIGUEZ VELAZQUILLO A LA SAM. VIRGEN Y PRESENTACION DE LA CERERA MARIA EUGENIA RIVAS JERONIMO.  
14:00 HRS. A 19:00 HRS. AUDICION MUSICAL CON LAS BANDAS.  
19:00 HRS. CELEBRACION EUCARISTICA.  
20:00 HRS. AUDICION MUSICAL CON LAS BANDAS.  
21:00 HRS. QUEMA DE CASTILLO Y LUCES PIROTECNICOS A CARGO DE PIROTECNIA EL RUCO.

**DIA 12 DE FEBRERO**

8:00HRS. CELEBRACION EUCARISTICA DE LA CERERA MARIA EUGENIA RIVAS .  
9:00 HRS. TRADICIONAL ATOLE EN LA CASA DE LA FAMILIA TORRES RIVAS.  
10:30 HRS. TRADICIONAL CABILDO EN EL ATRIO DE LA PARROQUIA SE INVITA AL PUEBLO A PARTICIPAR Y A APUNTARSE EN LAS RIFAS DE LOS DIFERENTES CARGOS PARA LAS FESTIVIDADES DEL AÑO 2008.  
14:00 HRS. TRADICIONAL COMIDA EN CASA DE LA FAM. TORRES RIVAS.  
18:00 HRS. TRADICIONAL BAILE DE CLAUSURA EN LA CASA DE LA FAM. TORRES RIVAS.

**AGRADECEMOS A LOS DISTINTOS GRUPOS, FAMILIAS Y PERSONAS QUE INTERVINIERON PARA QUE LA FESTIVIDAD DE NUESTRA PATRONA RESULTARA LA MEJOR POSIBLE. NUESTRO AGRADECIMIENTO A LA DELEGACION COYOACAN Y A SU TITULAR HEBERTO CASTILLO JUAREZ POR TODOS LOS APOYOS PARA LA REALIZACION DE DICHA FESTIVIDAD**

**ATENTAMENTE**

**“POR LA CONSERVACION DE NUESTRAS TRADICIONES USOS Y COSTUMBRES”**

**MAYORDOMIA VIRGEN DE LA CANDELARIA**

**PBRO. FERNANDO FRANCO PARROCO DE LA CANDELARIA**

**ATRATIVOS JUEGOS MECANICOS DURANTE LA FESTIVIDAD**

**NOTA: LA RESPONSABILIDAD Y SEGURIDAD EN LA PERMANENCIA EN LOS EVENTOS PIROTECNICOS ES RESPONSABILIDAD DE LAS MISMAS PERSONAS.**



**Festividades en Honor  
de la Virgen de la Candelaria**  
Quema de castillos y fuegos pirotécnicos



**del Pueblo de los Reyes**

Empresa pirotéc del maestro Fidel Mercado e Hijos

**del Pueblo de la Candelaria**  
**Pirotécnia Torres**

del maestro Humberto Torres e Hijos

Los fuegos pirotécnicos se presenta el día 2 de Febrero  
1:00 a.m. terminando la misa de media noche. Toda la piro  
técnia es donada por los maestros pirotécnicos

la permitencia durante la

fuegos pirotécnicos, bajo la propia responsabilidad de los

## Guía Turística de Coyoacán

- MUSEOS  
Coyoacán Global
- Patrimonio Natural
- Patrimonio Urbano
- Obras de Arte
- Fiestas Religiosas
- Museos Turísticos
- Sitios Turísticos
- Espacios
- Parques
- Cafés
- Teatros
- Juegos
- Música
- Gastronomía
- Bibliografía
- Directorio
- Circuitos
- Contacto



Agradecemos a la Coordinación de Turismo de la Delegación de Coyoacán por la valiosa información proporcionada.

- 17 Circuitos Turísticos**
1. Juegos mecánicos
  2. Vendimia
  3. Bailes y danzas tradicionales
  4. Juegos piraménticos
  5. Procesiones
  6. Música

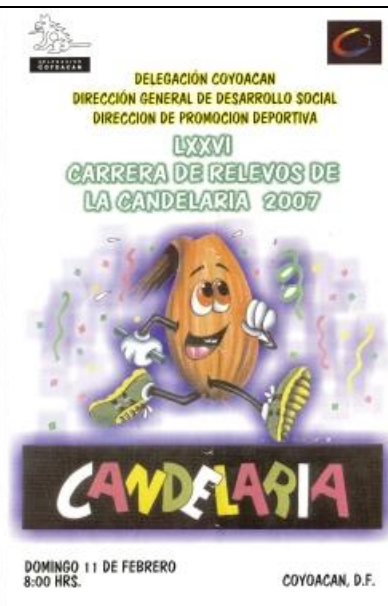
Fecha	Fiesta	Lugar	Relevancia Turística	Antigüedad
01-Ene	Imposición del Nombre de Jesús	Barrio del Niño Jesús	Regular	S. X
06-Ene	La Adoración de los Reyes Santos	Pueblo de los Reyes	Destacada	
25-Ene	Conversión de San Pablo	Pueblo de San Pablo Tepetlapa	Mínima	S. XI
02-Feb	Presentación del Señor al Templo	Pueblo de la Candelaria	Regular	
Mévil Mar-Abr	Virgen de los Dolores	Villa de Coyoacán	Destacada	
Mévil Mar-Abr	Santa Nombre de Jesús	Pueblo de los Reyes	Mínima	
Mévil Mar-Abr	Semana Santa	Pueblo de los Reyes	Regular	
Mévil Mar-Abr	Semana Santa	Pueblo de la Candelaria	Destacada	
Mévil Mar-Abr	Semana Santa	Villa de Coyoacán	Destacada	S. X
Mévil Mar-Abr	Semana Santa	San Francisco Culhuacán	Regular	

PÁGINA WEB DE LA DELEGACIÓN COYOACÁN

FOLLETO DE LA CARRERA DE RELEVOS

6a

CIRCUITO CARRERA 2007



EL CLUB ATLETICO CANDELARIA, EN COORDINACIÓN CON LA DELEGACIÓN DE DISTRITO FEDERAL EN COYOACAN, A TRAVÉS DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE DESARROLLO SOCIAL Y LA DIRECCIÓN DE PROMOCIÓN DEPORTIVA, CON EL AVAL DE LA FEDERACIÓN MEXICANA DE ATLETISMO, INVITAN A PARTICIPAR EN LA 76th EDICIÓN DE LA "CARRERA DE RELEVOS DE LA CANDELARIA" QUE SE REGISTRA POR LAS SIGUIENTES:

**B A S E S**

**FECHA:**  
DOMINGO 11 DE FEBRERO DE 2007 8:00 HRS.

**SALIDA Y META:**  
PACIFICO Y DIV. DEL NORTE, LA CANDELARIA COYOACAN

**PARTICIPANTES:**  
PODRÁN PARTICIPAR EQUIPOS FORMADOS POR 5 CORREDORES

**REQUISITOS:**  
A) CERTIFICADO MEDICO RECIENTE  
B) TENER UN MINIMO DE 16 AÑOS CUMPLIDOS

**INSCRIPCIONES:**  
- FOTO HIDALGO, SANTA VERACRUZ No. 48-B, METRO BELLAS ARTES TEL: 518-2944  
- SERVIDIO MARQUA AZTECAS No. 10 LA CANDELARIA TEL: 5421-5109 / 5610-8999  
- FOTO RUNNER, NEZAHUALCÓYOTL No. 124 COL. CENTRO TEL: 5578-7216  
- GOLDEN SHOE, TACUBA No. 46 LOCAL C-26 COL. CENTRO MEXICO D.F. TEL: 5512-7992  
- DE TODO PARA CORRER, RIO CHURUBUSCO No. 775 P-12 COL. INFONAVIT IXTACALCO TEL: 5648-9859  
- HELEN SPORT, DOWCELES No. 87 ESQUINA BRASIL 2° PISO LOCAL 210 COL. CENTRO MEXICO TEL: 9151-8976 FAX: 5512-6302  
- TOLUCA PARQUE VICENTE GUERRERO, MODULO 1 COL. SAN BERNARDINO TOLUCA ESTADO DE MEXICO TEL: (722) 219-5868 SR. FELIPE SUÁREZ  
- BOSQUE DE SAN JUAN DE ARAGÓN, PUERTA 6 CON EL DR. LUIS PINEDA TEL: 5794 4113.

**COSTO POR EQUIPO: \$ 400.00 PESOS.**

DISTANCIA 15 km., RELEVOS 5 X 3000

**RAMAS:**  
FEMENIL Y VARONIL

**CATEGORÍA:**  
LIBRE (UNICA)

**REGLAMENTO:**  
EL VIGENTE, AUTORIZADO POR LA FEDERACIÓN MEXICANA DE ATLETISMO

**PREMIACIÓN EN EFECTIVO:**  
A LOS PRIMEROS TRES LUGARES DE LA RAMA VARONIL  
A LOS TRES PRIMEROS LUGARES DE LA RAMA FEMENIL

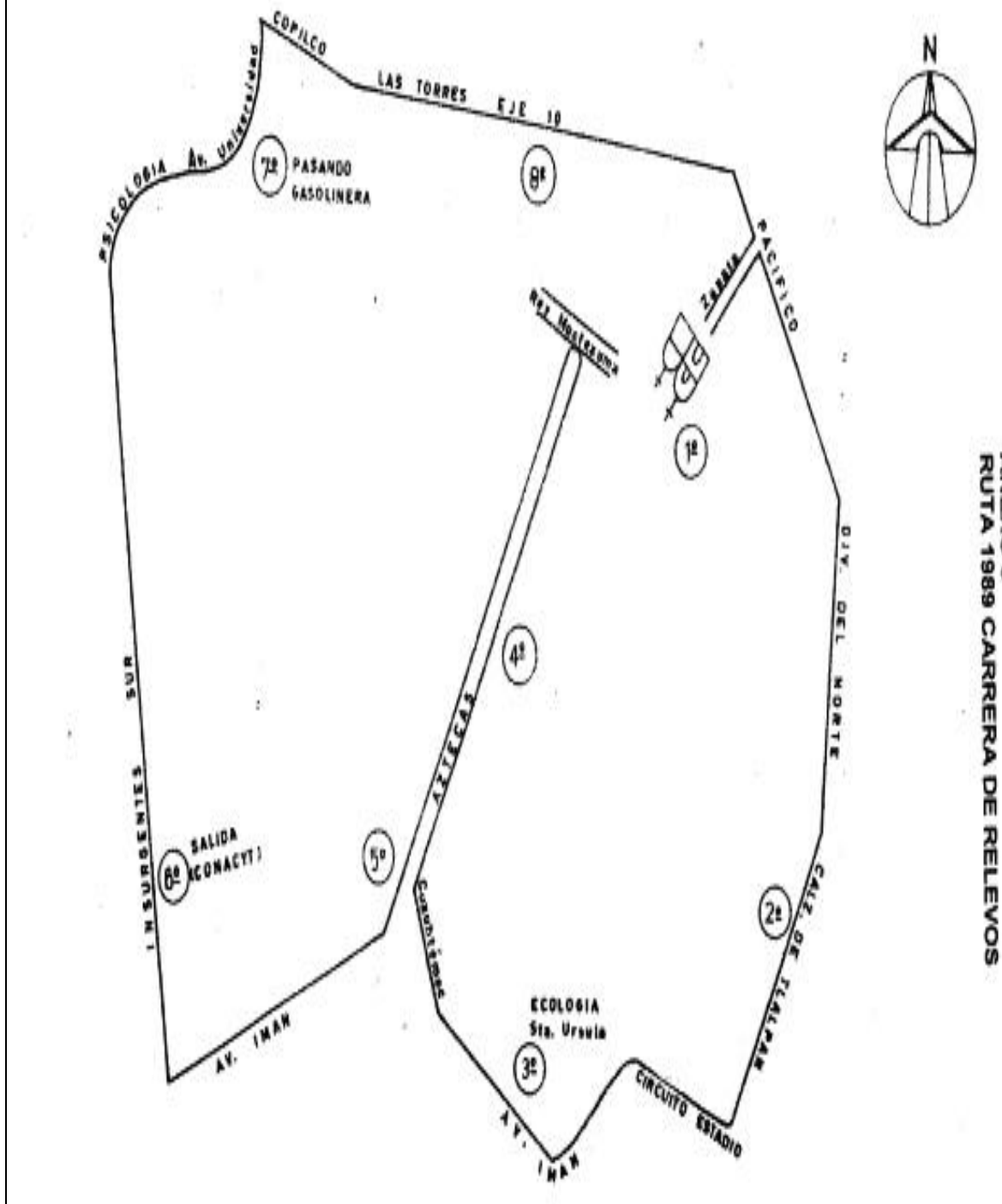
\*\*\*\*\* LOS PREMIOS ESTAN EN FUNCION DE LOS APOYOS Y PATROCINIOS QUE OBTENGA EL COMITE ORGANIZADOR\*\*\*\*\*

**SERVICIOS:**  
ABASTECIMIENTO  
PROTECCIÓN VIAL  
SERVICIO MEDICO

**ENTREGA DE NÚMEROS:**  
SÁBADOS 10 FEBRERO DE 2007  
EN AV. PACIFICO Y DIV. DEL NORTE

**TRANSITORIOS:**  
LOS PUNTOS NO PREVIOS EN LA PRESENTE. SERÁN RESUELTOS POR EL COMITE ORGANIZADOR Y SUS DECISIONES SERAN INAPELABLES

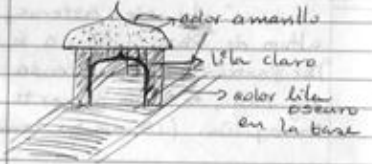
# RUTA DE LA CARRERA DE RELEVOS DE LA CANDELARIA 1989

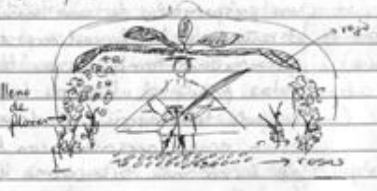


RUTA 1989 CARRERA DE RELEVOS



CUADERNO DE CAMPO  
EJEMPLOS DE ANOTACIONES

<p>otras personas, el costado izquierdo del atrio, adornaban la donde se instalará al Sr. de la Misericordia</p> <p>Todo hecho de flores naturales. Me llamó la atención la forma de la cúpula que lleva este singular transporte, porque tiene una forma arabesca, más o menos así:</p>  <p>Inclusive unas señoras que estaban en la puerta de la iglesia comentaron entre sí, si esa forma tenía algún significado, pero ninguna acortó a decirlo.</p>	<p>Pregunté a 2 señoras que arrajaban que más o menos a qué hora comenzaba la celebración mañana; a su vez le preguntaron a un señor como de 60 años mi interrogante, a lo cual respondió: como a los 11:00 hrs.</p> <p>Como estaban ocupadas no mostraron mucho interés en seguir la conversación.</p> <p>Me senté un rato en una jardinera donde pude observar que más al interior del atrio, trabajaban más gente (en su mayoría hombres) colocando flores en los arcos hechos con varas.</p> <p>Recortaban y colocaban las flores.</p> <p>Estos arcos son vistosos, llenos de color, amarillo, rojo, blanco son los predominantes</p>
---	---

<p>Decidí entrar a la Iglesia (que por cierto un miércoles que levante los últimos cuestionarios, estaba cerrada)</p> <p>Al entrar una señora me pidió que si le compraba un boleto "para la fiesta de San Miguelito", le compre uno, el cual me da derecho a entrar con una rifa de un horno de microondas y una lavadora.</p> <p>Mencionó que el padre dará el premio a quien tenga el número correspondiente al premio de la lotería de ese día (29 septiembre)</p> <p>Leí el horario de la Iglesia, y los miércoles no abren (por eso el día de la encuesta no estuvo abierta)</p>	<p><u>Iglesia</u> <u>Decoración</u> Por dentro, la Iglesia está muy bien pintada de azul claro, limpia con adornos dorados</p> <p><u>Decoración</u> <u>Altar</u> El altar a la Virgen de la Candelaria se encontraba lleno de arreglos florales.</p> <p><u>Virgen</u> <u>Candelaria</u> En el costado izquierdo, también adornado con múltiples arreglos, el Sr. de la Misericordia. Detrás de los arreglos florales tenía un arco con flores rojas y a sus pies, rosas.</p>  <p>rosas</p> <p>veladoras</p>
--	---